

Briuselis, 2019 m. kovo 21 d.  
(OR. en)

7401/19

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2018/0152(COD)

---

---

CODEC 657  
VISA 57  
FRONT 104  
MIGR 31  
DAPIX 100  
COMIX 157  
SIRIS 47  
PE 84

## INFORMACINIS PRANEŠIMAS

---

nuo: Tarybos generalinio sekretoriato  
kam: Nuolatinių atstovų komitetui / Tarybai

---

Dalykas: Pasiūlymas dėl EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTO, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 767/2008, Reglamentas (EB) Nr. 810/2009, Reglamentas (ES) 2017/2226, Reglamentas (ES) 2016/399, Reglamentas XX/2018 [Sąveikumo reglamentas] ir Sprendimas 2004/512/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2008/633/TVR  
– Pirmojo svarstymo Europos Parlamente rezultatai  
(2019 m. kovo 11–14 d., Strasbūras)

---

### I. ĮVADAS

Pranešėjas Carlos COELHO (PPE, PT) Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto vardu pateikė pranešimą dėl pasiūlymo dėl reglamento. Pranešime išdėstytas 251 pasiūlymo pakeitimas (1–251 pakeitimai).

Be to, Žaliųjų frakcija / Europos laisvasis aljansas (*Verts/ALE*) pateikė 3 pakeitimus (252–254 pakeitimai).

## II. BALSAVIMAS

Balsuojant 2019 m. kovo 13 d. plenariniame posėdyje buvo priimti pasiūlymo dėl reglamento 1–251 pakeitimai ir 253 pakeitimas (antra dalis). Kitų pakeitimų priimta nebuvo.

Taip iš dalies pakeistas Komisijos pasiūlymas yra Parlamento per pirmąjį svarstymą priimta pozicija, kuri pateikiama šio pranešimo priede išdėstytoje jo teisėkūros rezoliucijoje <sup>1</sup>.

---

---

<sup>1</sup> Teisėkūros rezoliucijoje išdėstytoje Parlamento pozicijos redakcijoje pažymėti Komisijos pasiūlyme padaryti pakeitimai. Į Komisijos tekstą įrašytas naujas tekstas pažymėtas *paryškintuoju kursyvu*. Išbrauktas tekstas pažymėtas simboliu „■“.

## **Vizų informacinė sistema \*\*\*I**

**2019 m. kovo 13 d. Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 767/2008, Reglamentas (EB) Nr. 810/2009, Reglamentas (ES) 2017/2226, Reglamentas (ES) 2016/399, Reglamentas XX/2018 [Sąveikumo reglamentas] ir Sprendimas 2004/512/EB ir panaikinamas Tarybos sprendimas 2008/633/TVR (COM(2018)0302 – C8-0185/2018 – 2018/0152(COD))**

### **(Įprasta teisėkūros procedūra: pirmasis svarstymas)**

*Europos Parlamentas,*

- atsižvelgdamas į Komisijos pasiūlymą Europos Parlamentui ir Tarybai (COM(2018)0302),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 2 dalį ir 16 straipsnio 2 dalį, 77 straipsnio 2 dalies a, b, d ir e punktus, 78 straipsnio 2 dalies d, e ir g punktus, 79 straipsnio 2 dalies c ir d punktus, 87 straipsnio 2 dalies a punktą bei 88 straipsnio 2 dalies a punktą, pagal kuriuos Komisija pateikė pasiūlymą Parlamentui (C8-0185/2018),
  - atsižvelgdamas į Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 294 straipsnio 3 dalį,
  - atsižvelgdamas į Darbo tvarkos taisyklių 59 straipsnį,
  - atsižvelgdamas į Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pranešimą ir į Biudžeto komiteto nuomonę (A8-0078/2019),
1. priima per pirmąjį svarstymą toliau pateiktą poziciją;
  2. ragina Komisiją dar kartą perduoti klausimą svarstyti Parlamentui, jei ji savo pasiūlymą pakeičia nauju tekstu, jį keičia iš esmės arba ketina jį keisti iš esmės;
  3. paveda Pirmininkui perduoti Parlamento poziciją Tarybai, Komisijai ir nacionaliniams parlamentams.

## Pakeitimas 1

### Pasiūlymas dėl reglamento Pavadinimas

*Komisijos siūlomas tekstas*

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies **keičiamas Reglamentas** (EB) Nr. 767/2008, **Reglamentas** (EB) Nr. 810/2009, **Reglamentas** (ES) 2017/2226, **Reglamentas** (ES) 2016/399, **Reglamentas** XX/2018 [Sąveikumo reglamentas] ir **Sprendimas** 2004/512/EB ir **panaikinamas** Tarybos **sprendimas** 2008/633/TVR

*Pakeitimas*

Pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR  
TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo iš dalies **keičiant Reglamentą** (EB) Nr. 767/2008, **Reglamentą** (EB) Nr. 810/2009, **Reglamentą** (ES) 2017/2226, **Reglamentą** (ES) 2016/399, **Reglamentą** XX/2018 [Sąveikumo reglamentas] ir **panaikinant Sprendimą** 2004/512/EB ir Tarybos **sprendimą** 2008/633/TVR **reformuojama Vizų informacinė sistema**

## Pakeitimas 2

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 konstatuojamoji dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

(1) Vizų informacinė sistema (VIS) sukurta Tarybos sprendimu 2004/512/EB<sup>41</sup> kaip technologinis sprendimas, skirtas tam, kad būtų galima keistis duomenimis apie vizas tarp valstybių narių. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 767/2008<sup>42</sup> nustatyta VIS paskirtis, funkcijos ir susijusios pareigos, taip pat keitimosi trumpalaikių vizų duomenimis tarp valstybių narių, siekiant palengvinti prašymų išduoti trumpalaikes vizas nagrinėjimą ir susijusių sprendimų

*Pakeitimas*

(1) Vizų informacinė sistema (VIS) sukurta Tarybos sprendimu 2004/512/EB<sup>41</sup> kaip technologinis sprendimas, skirtas tam, kad būtų galima keistis duomenimis apie vizas tarp valstybių narių. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 767/2008<sup>42</sup> nustatyta VIS paskirtis, funkcijos ir susijusios pareigos, taip pat keitimosi trumpalaikių vizų duomenimis tarp valstybių narių, siekiant palengvinti prašymų išduoti trumpalaikes vizas nagrinėjimą ir susijusių sprendimų

priėmimą, sąlygos ir procedūros. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 810/2009<sup>43</sup> nustatytos biometrinių identifikatorių registravimo VIS taisyklės. Tarybos sprendimu 2008/633/TVR<sup>43</sup> nustatytos sąlygos, kuriomis valstybių narių paskirtosios institucijos ir Europolas gali gauti prieigą naudotis VIS teroristinių nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais;

---

<sup>41</sup> 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo (OL L 213, 2004 6 15, p. 5).

<sup>42</sup> 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsiskeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

<sup>43</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

<sup>44</sup> 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/633/TVR dėl valstybių narių paskirtųjų institucijų ir Europolo prieigos prie Vizų informacinės sistemos (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais (OL L 218, 2008 8 13, p. 129).

priėmimą, sąlygos ir procedūros. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 810/2009<sup>43</sup> nustatytos biometrinių identifikatorių registravimo VIS taisyklės. Tarybos sprendimu 2008/633/TVR<sup>44</sup> nustatytos sąlygos, kuriomis valstybių narių paskirtosios institucijos ir Europolas gali gauti prieigą naudotis VIS teroristinių nusikaltimų ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais. ***VIS pradėjo veikti 2011 m. spalio 11 d.<sup>44a</sup> ir nuo 2011 m. spalio mėn. iki 2016 m. vasario mėn. buvo palaipsniui įdiegta visų valstybių narių konsulatuose visame pasaulyje;***

---

<sup>41</sup> 2004 m. birželio 8 d. Tarybos sprendimas 2004/512/EB dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) sukūrimo (OL L 213, 2004 6 15, p. 5).

<sup>42</sup> 2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsiskeitimo duomenimis apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas) (OL L 218, 2008 8 13, p. 60).

<sup>43</sup> 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 810/2009, nustatantis Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas) (OL L 243, 2009 9 15, p. 1).

<sup>44</sup> 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/633/TVR dėl valstybių narių paskirtųjų institucijų ir Europolo prieigos prie Vizų informacinės sistemos (VIS) teroristinių ir kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais (OL L 218, 2008 8 13, p. 129).

***<sup>44a</sup> 2011 m. rugsėjo 21 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas 2011/636/ES, kuriuo nustatoma Vizų informacinės sistemos (VIS) veikimo pradžios pirmajame regione data (OL L 249, 2011 9 27, p. 18).***

### Pakeitimas 3

#### Pasiūlymas dėl reglamento 3 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(3) 2016 m. balandžio 6 d. Komisijos komunikate „Patikimesnės ir pažangesnės sienų ir saugumo informacinės sistemos“<sup>46</sup> nurodyta, kad ES reikia stiprinti ir gerinti savo IT sistemas, duomenų struktūrą ir keitimąsi informacija sienų valdymo, teisėsaugos ir kovos su terorizmu srityje, ir pabrėžta būtinybė didinti IT sistemų sąveikumą. Šiame komunikate taip pat nurodyta, kad reikia užpildyti informacijos spragas, be kita ko, gaunant trūkstamą informaciją apie ilgalaikes vizas turinčius trečiųjų šalių piliečius;

---

<sup>46</sup> COM(2016)0205.

##### *Pakeitimas*

(3) 2016 m. balandžio 6 d. Komisijos komunikate „Patikimesnės ir pažangesnės sienų ir saugumo informacinės sistemos“<sup>46</sup> nurodyta, kad ES reikia stiprinti ir gerinti savo IT sistemas, duomenų struktūrą ir keitimąsi informacija sienų valdymo, teisėsaugos ir kovos su terorizmu srityje, ir pabrėžta būtinybė didinti IT sistemų sąveikumą. Šiame komunikate taip pat nurodyta, kad reikia užpildyti informacijos spragas, be kita ko, gaunant trūkstamą informaciją apie ilgalaikes vizas turinčius trečiųjų šalių piliečius, ***nes Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 21 straipsnyje nustatyta teisė laisvai judėti valstybių, kurios yra šio susitarimo šalys, teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį, nustatant abipusį šių valstybių išduotų leidimų gyventi ir ilgalaikių vizų pripažinimą. Todėl Komisija atliko du tyrimus: pirmoje galimybių studijoje<sup>46a</sup> padaryta išvada, kad sukurti saugyklą būtų techniškai įmanoma, o geriausia techninė galimybė būtų tam naudoti jau esamą VIS struktūrą; antrame tyrime<sup>46b</sup> atlikta būtinumo ir proporcingumo analizė ir padaryta išvada, kad būtų reikalinga ir proporcinga išplėsti VIS, į ją įtraukiant minėtus dokumentus;***

---

<sup>46</sup> COM(2016)0205.

<sup>46a</sup> „Integruotas sienų valdymas (ISV). Ilgalaikių vizų, leidimų gyventi ir vietinio eismo per sieną leidimų įtraukimo į saugyklą galimybių studija“ (2017 m.).

<sup>46b</sup> „Vizų informacinės sistemos (VIS) aprėpties išplėtimo, į ją įtraukiant duomenis apie ilgalaikes vizas ir teisę gyventi šalyje patvirtinančius

#### **Pakeitimas 4**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(4) Taryba 2016 m. birželio 10 d. patvirtino veiksmų gaires, skirtas keitimuisi informacija ir informacijos valdymui<sup>47</sup>. Taryba paragino Komisiją, siekiant pašalinti esamą informacijos spragą, susijusią su trečiųjų šalių piliečiams išduodamais dokumentais, įvertinti galimybę sukurti centrinę valstybių narių išduotų leidimų gyventi ir ilgalaikių vizų duomenų saugyklą, kurioje būtų saugoma informacija apie šiuos dokumentus, įskaitant jų galiojimo pabaigos datas ir informaciją apie galimą jų panaikinimą. Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 21 straipsnyje nustatyta teisė laisvai judėti valstybių, kurios yra šio susitarimo šalys, teritorijoje ne ilgiau kaip 90 dienų per bet kurį 180 dienų laikotarpį, nustatant abipusį šių valstybių išduotų leidimų gyventi ir ilgalaikių vizų pripažinimą;*

*Išbraukta.*

---

<sup>47</sup> *Veiksmų gairės, skirtos keitimuisi informacija ir informacijos valdymui, įskaitant sąveikumo sprendimus, stiprinti teisingumo ir vidaus reikalų srityje (9368/1/16 REV 1).*

#### **Pakeitimas 5**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 5 konstatuojamoji dalis**

**(5) 2017 m. birželio 9 d. Tarybos išvadose dėl tolesnių veiksmų siekiant pagerinti keitimąsi informacija ir užtikrinti ES informacinių sistemų<sup>48</sup> sąveikumą Taryba pripažino, kad gali reikėti naujų priemonių siekiant užpildyti dabartines sienų valdymui ir teisėsaugai svarbios informacijos spragas, susijusias su atvejais, kai sienas kerta ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi turėtojai. Taryba paragino Komisiją pirmiausia atlikti galimybių studiją dėl centrinės ES saugyklos, kurioje būtų saugoma informacija apie ilgalaikes vizas ir leidimus gyventi, sukūrimo. Tuo remdamasi Komisija atliko du tyrimus: pirmojoje galimybių studijoje<sup>49</sup> padaryta išvada, kad sukurti saugyklą būtų techniškai įmanoma, o geriausia techninė galimybė būtų tam naudoti jau esamą VIS struktūrą; antrajame tyrime<sup>50</sup> atlikta būtinumo ir proporcingumo analizė ir padaryta išvada, kad būtų reikalinga ir proporcinga išplėsti VIS, į ją įtraukiant minėtus dokumentus;**

**Išbraukta.**

---

<sup>48</sup> Tarybos išvados dėl tolesnių veiksmų siekiant pagerinti keitimąsi informacija ir užtikrinti ES informacinių sistemų sąveikumą (10151/17).

<sup>49</sup> Integruotas sienų valdymas (ISV) – ilgalaikių vizų, leidimų gyventi ir vietinio eismo per sieną leidimų įtraukimo į saugyklą galimybių studija (2017 m.).

<sup>50</sup> Vizų informacinės sistemos (VIS) išplėtimo, į ją įtraukiant duomenis apie ilgalaikes vizas ir teisę gyventi šalyje patvirtinančius dokumentus, būtinumo ir proporcingumo teisinė analizė (2018 m.).



## Pakeitimas 6

### Pasiūlymas dėl reglamento 8 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(8) priimant Reglamentą (EB) Nr. 810/2009 buvo pripažinta, kad vėlesniame etape, remiantis atlikto tyrimo, už kurį atsakinga Komisija, rezultatais, reikės spręsti klausimą, ar vaikų iki 12 metų pirštų atspaudai yra pakankamai patikimi naudoti tapatybės nustatymo ir patikrinimo tikslais ir ypač kaip pirštų atspaudai kinta su amžiumi. 2013 m. atlikus Jungtinio tyrimų centro tyrimą<sup>53</sup> padaryta išvada, kad tam tikromis sąlygomis yra įmanomas pakankamai tikslus 6–12 metų amžiaus vaikų pirštų atspaudų atpažinimas. Atlikus antrą tyrimą<sup>54</sup> 2017 m. gruodžio mėn. ši išvada patvirtinta ir pateikta daugiau įžvalgų, koks yra asmens amžiaus poveikis pirštų atspaudų kokybei. Tuo remdamasi Komisija 2017 m. atliko dar vieną tyrimą siekdama įvertinti vaikų amžiaus, nuo kurio imami pirštų atspaudai per vizų procedūrą, sumažinimo iki 6 metų būtinumą ir proporcingumą. Atlikus šį tyrimą<sup>55</sup> nustatyta, kad sumažinus amžių, nuo kurio imami pirštų atspaudai, būtų padedama geriau pasiekti VIS tikslus, ypač padėti kovoti su tapatybės klastojimu ir palengvinti patikrinimus išorės sienos perėjimo punktuose, taip pat būtų galima gauti papildomos naudos: sustiprinti vaiko teisių pažeidimų prevenciją ir kovą su šiais pažeidimais, ypač kadangi būtų galima nustatyti ir patikrinti vaikų, kurie yra trečiosios šalies piliečiai, tapatybę, kai jie surandami Šengeno erdvėje tokiomis aplinkybėmis, kada gali būti arba yra pažeistos jų teisės (pvz., vaikai, kurie yra prekybos žmonėmis aukos, dingę vaikai ir prieglobsčio prašantys nelydimi nepilnamečiai);

#### *Pakeitimas*

(8) priimant Reglamentą (EB) Nr. 810/2009 buvo pripažinta, kad vėlesniame etape, remiantis atlikto tyrimo, už kurį atsakinga Komisija, rezultatais, reikės spręsti klausimą, ar vaikų iki 12 metų pirštų atspaudai yra pakankamai patikimi naudoti tapatybės nustatymo ir patikrinimo tikslais ir ypač kaip pirštų atspaudai kinta su amžiumi. 2013 m. atlikus Jungtinio tyrimų centro tyrimą<sup>53</sup> padaryta išvada, kad tam tikromis sąlygomis yra įmanomas pakankamai tikslus 6–12 metų amžiaus vaikų pirštų atspaudų atpažinimas. Atlikus antrą tyrimą<sup>54</sup> 2017 m. gruodžio mėn. ši išvada patvirtinta ir pateikta daugiau įžvalgų, koks yra asmens amžiaus poveikis pirštų atspaudų kokybei. Tuo remdamasi Komisija 2017 m. atliko dar vieną tyrimą siekdama įvertinti vaikų amžiaus, nuo kurio imami pirštų atspaudai per vizų procedūrą, sumažinimo iki 6 metų būtinumą ir proporcingumą. Atlikus šį tyrimą<sup>55</sup> nustatyta, kad sumažinus amžių, nuo kurio imami pirštų atspaudai, būtų padedama geriau pasiekti VIS tikslus, ypač padėti kovoti su tapatybės klastojimu ir palengvinti patikrinimus išorės sienos perėjimo punktuose, taip pat būtų galima gauti papildomos naudos: sustiprinti vaiko teisių pažeidimų prevenciją ir kovą su šiais pažeidimais, ypač kadangi būtų galima nustatyti ir patikrinti vaikų, kurie yra trečiosios šalies piliečiai, tapatybę, kai jie surandami Šengeno erdvėje tokiomis aplinkybėmis, kada gali būti arba yra pažeistos jų teisės (pvz., vaikai, kurie yra prekybos žmonėmis aukos, dingę vaikai ir prieglobsčio prašantys nelydimi nepilnamečiai). ***Sykiu vaikai yra itin pažeidžiamų asmenų grupė ir tam tikrų kategorijų duomenų, pvz., pirštų***

*atspaudų, rinkimui reikėtų taikyti griežtesnes apsaugos priemones ir tikslų, kuriais galima šiuos duomenis naudoti esant aplinkybėms, kurios atitinka vaiko interesus, ribojimą, įskaitant duomenų saugojimo laikotarpio ribojimą. Antrame tyrime taip pat nustatyta, kad vyresnių nei 70 amžiaus asmenų pirštų atspaudų kokybė yra žema, o tikslumas – vidutinis. Komisija ir valstybės narės turėtų bendradarbiauti dalydamosi geriausia patirtimi ir naikindamos šiuos trūkumus;*

---

<sup>53</sup> Vaikų pirštų atspaudų atpažinimas (2013 m. – *EUR 26193*).

<sup>54</sup> Automatizuotas pirštų atspaudų atpažinimas: nuo vaikų iki pagyvenusių žmonių (2018 m., JRC).

<sup>55</sup> Vaikų amžiaus, nuo kurio imami pirštų atspaudai, sumažinimo ir prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens kelionės dokumento nuskaitytos kopijos saugojimo Vizų informacinėje sistemoje (VIS) galimumas ir poveikis (2018 m.).

---

<sup>53</sup> Vaikų pirštų atspaudų atpažinimas (2013 m. – *26 193 EUR*).

<sup>54</sup> Automatizuotas pirštų atspaudų atpažinimas: nuo vaikų iki pagyvenusių žmonių (2018 m., JRC).

<sup>55</sup> Vaikų amžiaus, nuo kurio imami pirštų atspaudai, sumažinimo ir prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens kelionės dokumento nuskaitytos kopijos saugojimo Vizų informacinėje sistemoje (VIS) galimumas ir poveikis (2018 m.).

## **Pakeitimas 7**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 10 konstatuojamoji dalis**

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(10) asmens duomenys, pateikti asmens, prašančio išduoti trumpalaikę vizą, turėtų būti tvarkomi VIS siekiant įvertinti, ar dėl to asmens atvykimo į Sąjungą gali kilti grėsmė visuomenės saugumui **arba visuomenės sveikatai** Sąjungoje, ir kartu įvertinti to prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens neteisėtos migracijos riziką. Dėl trečiosios šalies piliečių, kuriems išduota ilgalaikė viza arba leidimas gyventi, šie patikrinimai turėtų būti atliekami tik padedant įvertinti dokumento turėtojo tapatybę, jo ilgalaikės

#### *Pakeitimas*

(10) asmens duomenys, pateikti asmens, prašančio išduoti trumpalaikę vizą, turėtų būti tvarkomi VIS siekiant įvertinti, ar dėl to asmens atvykimo į Sąjungą gali kilti grėsmė visuomenės saugumui Sąjungoje, ir kartu įvertinti to prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens neteisėtos migracijos riziką. Dėl trečiosios šalies piliečių, kuriems išduota ilgalaikė viza arba leidimas gyventi, šie patikrinimai turėtų būti atliekami tik padedant įvertinti dokumento turėtojo tapatybę, jo ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi autentiškumą ir

vizos arba leidimo gyventi autentiškumą ir galiojimą ir, ar to trečiosios šalies piliečio atvykimas į Sąjungą gali kelti grėsmę visuomenės saugumui *arba visuomenės sveikatai* Sąjungoje. Šie patikrinimai neturėtų daryti įtakos jokiame sprendimui dėl ilgalaikių vizų ar leidimų gyventi išdavimo;

galiojimą ir, ar to trečiosios šalies piliečio atvykimas į Sąjungą gali kelti grėsmę visuomenės saugumui Sąjungoje. Šie patikrinimai neturėtų daryti įtakos jokiame sprendimui dėl ilgalaikių vizų ar leidimų gyventi išdavimo;

## Pakeitimas 8

### Pasiūlymas dėl reglamento 11 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(11) tokios rizikos neįmanoma įvertinti netvarkant asmens duomenų, susijusių su asmens tapatybe, kelionės dokumentu ir, atitinkamais atvejais, jo rėmėjo arba, jei dokumentą išduoti prašantis asmuo yra nepilnametis, – už jį atsakingo asmens tapatybe. Kiekvienas prašyme pateiktas asmens duomenų įrašas turėtų būti palygintas su duomenimis, įtrauktais į įrašus, bylas arba perspėjimus, registruotus informacinėje sistemoje (Šengeno informacinėje sistemoje (SIS), Vizų informacinėje sistemoje (VIS), Europolo duomenyse, Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje (SLTD), atvykimo ir išvykimo sistemoje (AIS), sistemoje EURODAC, *sistemoje ECRIS-TCN dėl su teroristiniais nusikaltimais ir kitais sunkiais nusikaltimais susijusių apkaltinamųjų nuosprendžių ir (arba) Interpolo su pranešimais susijusių kelionės dokumentų duomenų bazėje (Interpolo TDAWN)), arba su* stebėjimo *sąrašais*, arba su konkrečios rizikos rodikliais. Tokiam palyginimui turėtų būti naudojami tik tų kategorijų asmens duomenys, kurie yra tose informacinėse sistemose, kuriose teikiamos užklausos, ar stebėjimo sąrašė arba pagal konkrečios rizikos rodiklius;

#### *Pakeitimas*

(11) tokios rizikos neįmanoma įvertinti netvarkant asmens duomenų, susijusių su asmens tapatybe, kelionės dokumentu ir, atitinkamais atvejais, jo rėmėjo arba, jei dokumentą išduoti prašantis asmuo yra nepilnametis, – už jį atsakingo asmens tapatybe. Kiekvienas prašyme pateiktas asmens duomenų įrašas turėtų būti palygintas su duomenimis, įtrauktais į įrašus, bylas arba perspėjimus, registruotus informacinėje sistemoje (Šengeno informacinėje sistemoje (SIS), Vizų informacinėje sistemoje (VIS), Europolo duomenyse, Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje (SLTD), atvykimo ir išvykimo sistemoje (AIS), sistemoje EURODAC *ar ETIAS* stebėjimo *sąrašė* arba su konkrečios rizikos rodikliais. Tokiam palyginimui turėtų būti naudojami tik tų kategorijų asmens duomenys, kurie yra tose informacinėse sistemose, kuriose teikiamos užklausos, ar stebėjimo sąrašė arba pagal konkrečios rizikos rodiklius;

## Pakeitimas 9

### Pasiūlymas dėl reglamento 12 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(12) ES informacinių sistemų sąveikumas nustatytas [Reglamentu (ES) XX dėl **sąveikumo**], kad šios ES informacinės sistemos ir jų duomenys vieni kitus papildytų, siekiant gerinti išorės sienų valdymą, padėti užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir su ja kovoti ir užtikrinti aukšto lygio saugumą Sąjungos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje, įskaitant visuomenės saugumo ir viešosios tvarkos bei saugumo palaikymą valstybių narių teritorijose;

#### *Pakeitimas*

(12) ES informacinių sistemų sąveikumas nustatytas [Reglamentu (ES) XX dėl **sąveikumo (sienų ir vizų)**], kad šios ES informacinės sistemos ir jų duomenys vieni kitus papildytų, siekiant gerinti išorės sienų valdymą, padėti užkirsti kelią neteisėtai migracijai ir su ja kovoti ir užtikrinti aukšto lygio saugumą Sąjungos laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje, įskaitant visuomenės saugumo ir viešosios tvarkos bei saugumo palaikymą valstybių narių teritorijose;

***(Šis pakeitimas taikomas visam tekstui. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus viso teksto pakeitimus.)***

## Pakeitimas 10

### Pasiūlymas dėl reglamento 13 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(13) ES informacinių sistemų sąveikumas teikia galimybę šioms sistemoms **vienoms kitas papildyti, kad būtų** lengviau teisingai nustatyti asmenų tapatybę, padėti kovoti su tapatybės klastojimu, tobulinti ir suderinti atitinkamose ES informacinėse sistemose taikomus duomenų kokybės reikalavimus, palengvinti dabartinių **ir būsimų** ES informacinių sistemų techninį ir veikimo įgyvendinimą valstybėse narėse, sustiprinti ir supaprastinti duomenų saugumo ir duomenų apsaugos priemones, taikomas atitinkamoms ES informacinėms

#### *Pakeitimas*

(13) ES informacinių sistemų sąveikumas teikia galimybę šioms sistemoms lengviau teisingai nustatyti asmenų tapatybę, padėti kovoti su tapatybės klastojimu, tobulinti ir suderinti atitinkamose ES informacinėse sistemose taikomus duomenų kokybės reikalavimus, palengvinti dabartinių ES informacinių sistemų techninį ir veikimo įgyvendinimą valstybėse narėse, sustiprinti, **suderinti** ir supaprastinti duomenų saugumo ir duomenų apsaugos priemones, taikomas atitinkamoms ES informacinėms sistemoms, supaprastinti **kontroliuojamą**

sistemoms, supaprastinti teisėsaugos institucijų prieigą prie AIS, VIS, **[ETIAS]** ir EURODAC ir padėti siekti AIS, VIS, **[ETIAS]**, EURODAC, SIS ir **[sistemas ECRIS-TCN]** tikslų;

teisėsaugos institucijų prieigą prie AIS, VIS, **ETIAS** ir EURODAC ir padėti siekti AIS, VIS, **ETIAS**, EURODAC, SIS ir **sistemas ECRIS-TCN** tikslų;

## Pakeitimas 11

### Pasiūlymas dėl reglamento 14 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(14) sąveikumo komponentai apima AIS, VIS, **[ETIAS]**, EURODAC, SIS ir **[sistemą ECRIS-TCN]** bei Europolo duomenis, kad būtų galima vienu metu teikti užklausą visose šiose ES informacinėse sistemose, todėl yra tikslinga naudoti šiuos komponentus atliekant automatinius patikrinimus ir naudojantis prieiga prie VIS teisėsaugos tikslais. Šiuo tikslu reikėtų naudotis Europos paieškos portalu (EPP), kad būtų įmanoma sparti, sklandi, veiksminga, sisteminga ir kontroliuojama prieiga prie ES informacinių sistemų, Europolo duomenų ir Interpolo duomenų bazių, reikalingų atitinkamų institucijų užduotims atlikti, naudojantis jų prieigos teisėmis, ir padedant siekti VIS tikslų;

#### *Pakeitimas*

(14) sąveikumo komponentai apima AIS, VIS, **ETIAS**, EURODAC, SIS ir **sistemą ECRIS-TCN** bei Europolo duomenis, kad būtų galima vienu metu teikti užklausą visose šiose ES informacinėse sistemose, todėl yra tikslinga naudoti šiuos komponentus atliekant automatinius patikrinimus ir naudojantis prieiga prie VIS teisėsaugos tikslais. Šiuo tikslu reikėtų naudotis Europos paieškos portalu (EPP), kad būtų įmanoma sparti, sklandi, veiksminga, sisteminga ir kontroliuojama prieiga prie ES informacinių sistemų, Europolo duomenų ir Interpolo duomenų bazių, reikalingų atitinkamų institucijų užduotims atlikti, naudojantis jų prieigos teisėmis, ir padedant siekti VIS tikslų;

## Pakeitimas 12

### Pasiūlymas dėl reglamento 15 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(15) palyginimas su kitomis duomenų bazėmis turėtų vykti automatizuotai. Visada, kai atlikus tokį palyginimą nustatoma, kad yra sutapimas (atitiktis) tarp bet kokių asmens duomenų arba jų

#### *Pakeitimas*

(15) palyginimas su kitomis duomenų bazėmis turėtų vykti automatizuotai. Visada, kai atlikus tokį palyginimą nustatoma, kad yra sutapimas (atitiktis) tarp bet kokių asmens duomenų arba jų

derinių pateiktuose prašymuose ir tam tikro įrašo, bylos arba perspėjimo, esančio minėtose informacinėse sistemose, arba į stebėjimo sąrašą įtrauktų asmens duomenų, tokį prašymą turėtų rankiniu būdu apdoroti specialistas atsakingoje institucijoje. Po šio atsakingos institucijos atlikto vertinimo turėtų būti priimtas sprendimas išduoti trumpalaikę vizą arba jos neišduoti;

derinių pateiktuose prašymuose ir tam tikro įrašo, bylos arba perspėjimo, esančio minėtose informacinėse sistemose, arba į stebėjimo sąrašą įtrauktų asmens duomenų, tokį prašymą ***tu atveju, kai atitiktis negali automatiškai patvirtinti VIS***, turėtų rankiniu būdu apdoroti specialistas atsakingoje institucijoje. ***Priklausomai nuo duomenų, kurių atžvilgiu nustatoma atitiktis, rūšies tą atitiktį turėtų įvertinti konsulatai arba nacionalinis vienas bendras informacinis punktas, kuris yra atsakingas už atitiktis, nustatytas ypač nacionalinėse vykdymo užtikrinimo duomenų bazėse arba sistemose.*** Po šio atsakingos institucijos atlikto vertinimo turėtų būti priimtas sprendimas išduoti trumpalaikę vizą arba jos neišduoti;

### Pakeitimas 13

#### Pasiūlymas dėl reglamento 18 konstatuojamoji dalis

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

(18) analizuojant bylą dėl prašymo išduoti trumpalaikę vizą turėtų būti naudojami konkrečios rizikos rodikliai, atitinkantys anksčiau nustatytą saugumo, neteisėtos migracijos ar ***visuomenės sveikatos*** riziką. Kriterijai, pagal kuriuos nustatomi konkrečios rizikos rodikliai, jokiais aplinkybėmis negali būti pagrįsti vien asmens lytimi arba amžiumi. Jie jokiais aplinkybėmis negali būti pagrįsti informacija, iš kurios sužinoma apie asmens rasę, odos spalvą, etninę ar socialinę kilmę, genetinius požymius, kalbą, politinius ar bet kokius kitus įsitikinimus, religiją ar filosofinius įsitikinimus, narystę profesinėje sąjungoje, priklausymą tautinei mažumai, turtą, gimimą, negalią ar seksualinę orientaciją;

##### *Pakeitimas*

(18) analizuojant bylą dėl prašymo išduoti trumpalaikę vizą turėtų būti naudojami konkrečios rizikos rodikliai, atitinkantys anksčiau nustatytą saugumo, neteisėtos migracijos ar ***didelės epidemijos*** riziką. Kriterijai, pagal kuriuos nustatomi konkrečios rizikos rodikliai, jokiais aplinkybėmis negali būti pagrįsti vien asmens lytimi arba amžiumi. Jie jokiais aplinkybėmis negali būti pagrįsti informacija, iš kurios sužinoma apie asmens rasę, odos spalvą, etninę ar socialinę kilmę, genetinius požymius, kalbą, politinius ar bet kokius kitus įsitikinimus, religiją ar filosofinius įsitikinimus, narystę profesinėje sąjungoje, priklausymą tautinei mažumai, turtą, gimimą, negalią ar seksualinę orientaciją;

## Pakeitimas 14

### Pasiūlymas dėl reglamento 19 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(19) dėl nuolat atsirandančių naujų grėsmių saugumui, naujų neteisėtos migracijos tendencijų ir **grėsmių visuomenės sveikatai** būtina imtis veiksmingų atsakomųjų priemonių ir su tuo kovoti pažangiais būdais. Kadangi šie būdai yra susiję su reikšmingų asmens duomenų kiekių tvarkymu, turėtų būti nustatytos tinkamos apsaugos priemonės, kad teisių į privatų ir šeimos gyvenimą ir į asmens duomenų apsaugą ribojimas neviršytų to, kas būtina demokratinėje visuomenėje;

#### *Pakeitimas*

(19) dėl nuolat atsirandančių naujų grėsmių saugumui, naujų neteisėtos migracijos tendencijų ir **didelės epidemijos rizikos** būtina imtis veiksmingų atsakomųjų priemonių ir su tuo kovoti pažangiais būdais. Kadangi šie būdai yra susiję su reikšmingų asmens duomenų kiekių tvarkymu, turėtų būti nustatytos tinkamos apsaugos priemonės, kad teisių į privatų ir šeimos gyvenimą ir į asmens duomenų apsaugą ribojimas neviršytų to, kas būtina **ir proporcinga** demokratinėje visuomenėje;

## Pakeitimas 15

### Pasiūlymas dėl reglamento 21 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(21) tarptautiniai vežėjai, atlikdami savo pareigą pagal Konvenciją dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo, turėtų **gebėti** patikrinti, ar trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi turintys trečiosios šalies piliečiai turi reikiamus galiojančius kelionės dokumentus. Šį patikrinimą turėtų būti įmanoma atlikti kasdien išgaunant dalį VIS duomenų į atskirą tik skaitymo režimu veikiančią duomenų bazę, kurioje būtų galima gauti mažiausią būtiną duomenų kiekį teikiant užklausa, kuriai pakaktų atsakymo „gerai“ (angl. OK) arba „negerai“ (angl. NOT OK);

#### *Pakeitimas*

(21) tarptautiniai vežėjai, atlikdami savo pareigą pagal Konvenciją dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo, turėtų, **VIS pateikdami užklausa**, patikrinti, ar trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi turintys trečiosios šalies piliečiai turi reikiamus galiojančius kelionės dokumentus. Šį patikrinimą turėtų būti įmanoma atlikti kasdien išgaunant dalį VIS duomenų į atskirą tik skaitymo režimu veikiančią duomenų bazę, kurioje būtų galima gauti mažiausią būtiną duomenų kiekį teikiant užklausa, kuriai pakaktų atsakymo „gerai“ (angl. OK) arba „negerai“ (angl. NOT OK). **Vežėjai neturėtų turėti prieigos prie pačios prašymo bylos. Techninės prieigos prie**

*VIS specifikacijos, pasinaudojant vežėjų sąsaja, turėtų kuo labiau mažinti poveikį keleivių kelionėms ir vežėjams. Todėl reikėtų apsvarstyti integravimo su AIS ir ETIAS galimybę;*

## **Pakeitimas 16**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 21 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(21a) siekiant apriboti šiame reglamente išdėstytų prievolių poveikį tarptautiniams vežėjams, vežantiems asmenų grupes sausumos transportu (autobusais), turėtų būti numatyti naudotojams patogūs mobilieji sprendimai;*

## **Pakeitimas 17**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 21 b konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(21b) per dvejus metus nuo šio reglamento taikymo pradžios Komisija turėtų įvertinti Konvencijos dėl Šengeno susitarimo, 1985 m. birželio 14 d. sudaryto tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo, įgyvendinimo 26 straipsnyje nurodytų nuostatų tinkamumą, suderinamumą ir nuoseklumą VIS nuostatų dėl vežimo sausumos transportu (autobusais) tikslais. Turėtų būti atsižvelgiama į naujus pokyčius vežimo sausumos transportu (autobusais) srityje. Turėtų būti*



*apsvarstytas poreikis iš dalies pakeisti tos konvencijos 26 straipsnyje arba šiame reglamente nurodytas nuostatas dėl vežimo sausumos transportu (autobusais);*

## **Pakeitimas 18**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 23 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(23a) biometriniai duomenys, kurie šiame reglamente reiškia daktiloskopinius atspaudus ir veido atvaizdus, yra unikalūs ir todėl nustatant asmens tapatybę yra gerokai patikimesni už raidinius skaitmeninius duomenis. Tačiau biometriniai duomenys yra neskelbtini asmens duomenys. Todėl šiuo reglamentu nustatomas teisinis pagrindas ir apsaugos priemonės, taikytini tokių duomenų tvarkymui siekiant tiksliai nustatyti atitinkamų asmenų tapatybę;*

## **Pakeitimas 19**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 28 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

(28) [Reglamentu 2018/XX dėl *sąveikumo*] valstybės narės policijos institucijai, atitinkamai įgaliotai nacionalinės teisės aktais, suteikiama galimybė nustatyti asmens tapatybę naudojant to asmens biometrinius duomenis, paimtus atliekant jo tapatybės patikrinimą. Tačiau gali būti tam tikrų aplinkybių, kai asmens tapatybę būtina nustatyti paties asmens labui. Tai, be kita ko, tokie atvejai, kai surandamas asmuo,

(28) [Reglamentu 2018/XX dėl *sąveikumo (sienų ir vizų)*] valstybės narės policijos institucijai, atitinkamai įgaliotai nacionalinės teisės aktais, suteikiama galimybė nustatyti asmens tapatybę naudojant to asmens biometrinius duomenis, paimtus atliekant jo tapatybės patikrinimą. Tačiau gali būti tam tikrų aplinkybių, kai asmens tapatybę būtina nustatyti paties asmens labui. Tai, be kita ko, tokie atvejai, kai surandamas asmuo,

kuris buvo dingęs, pagrobtas arba nustatyta, kad jis yra prekybos žmonėmis auka. Tokiais atvejais teisėsaugos institucijoms turėtų būti suteikta greita prieiga prie VIS duomenų, kad jos galėtų greitai ir patikimai nustatyti asmens tapatybę ir nereikėtų laikytis visų išankstinių sąlygų ir taikyti papildomų atsargumo priemonių dėl teisėsaugos institucijų prieigos;

kuris buvo dingęs, pagrobtas arba nustatyta, kad jis yra prekybos žmonėmis auka. ***Vien tik*** tokiais atvejais teisėsaugos institucijoms turėtų būti suteikta greita prieiga prie VIS duomenų, kad jos galėtų greitai ir patikimai nustatyti asmens tapatybę ir nereikėtų laikytis visų išankstinių sąlygų ir taikyti papildomų atsargumo priemonių dėl teisėsaugos institucijų prieigos;

## Pakeitimas 20

### Pasiūlymas dėl reglamento 29 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(29) duomenų palyginimai, atliekami naudojant latentinius pirštų atspaudus, kurie kaip daktiloskopiniai pėdsakai gali būti randami nusikaltimo vietoje, yra labai svarbi policijos bendradarbiavimo dalis. Galimybė palyginti latentinį piršto atspaudą su VIS saugomais pirštų atspaudų duomenimis tais atvejais, kai galima pagrįstai manyti, kad nusikaltimo vykdytojas arba auka gali būti registruotas VIS, turėtų būti labai naudinga priemonė valstybių narių teisėsaugos institucijoms vykdančioms teroristinių arba kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, juos atskleidžiant ar tiriant, kai, pavyzdžiui, vienintelis nusikaltimo vietoje rastas įrodymas yra latentiniai pirštų atspaudai;

#### *Pakeitimas*

(29) duomenų palyginimai, atliekami naudojant latentinius pirštų atspaudus, kurie kaip daktiloskopiniai pėdsakai gali būti randami nusikaltimo vietoje, yra labai svarbi policijos bendradarbiavimo dalis. Galimybė palyginti latentinį piršto atspaudą su VIS saugomais pirštų atspaudų duomenimis tais atvejais, kai galima pagrįstai manyti, kad nusikaltimo vykdytojas arba auka gali būti registruotas VIS, ***ir prieš atliekant paiešką pagal Tarybos sprendimą 2008/615/TVR<sup>1a</sup>***, turėtų būti labai naudinga priemonė valstybių narių teisėsaugos institucijoms vykdančioms teroristinių arba kitų sunkių nusikaltimų prevenciją, juos atskleidžiant ar tiriant, kai, pavyzdžiui, vienintelis nusikaltimo vietoje rastas įrodymas yra latentiniai pirštų atspaudai;

---

<sup>1a</sup> 2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma kovos su terorizmu ir tarpvalstybinio nusikalstamumu srityje (OL L 210, 2008 8 6, p. 1).

## Pakeitimas 21

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

(32) siekiant apsaugoti asmens duomenis ir neleisti atlikti sistemingų paieškų teisėsaugos tikslais, VIS duomenys turėtų būti tvarkomi tik konkrečiais atvejais ir kai tai būtina teroristinių nusikaltimų ar kitų sunkių nusikaltimų prevencijai, atskleidimui arba tyrimui. Paskirtosios institucijos ir Europolas turėtų prašyti prieigos prie VIS tik tada, kai pagrįstai mano, kad tokia prieiga suteiks jiems informacijos, kuri jiems labai padės užkirsti kelią teroristiniam nusikaltimui ar kitam sunkiam nusikaltimui arba jį atskleisti ar tirti;

#### *Pakeitimas*

(32) siekiant apsaugoti asmens duomenis ir neleisti atlikti sistemingų paieškų teisėsaugos tikslais, VIS duomenys turėtų būti tvarkomi tik konkrečiais atvejais ir kai tai būtina teroristinių nusikaltimų ar kitų sunkių nusikaltimų prevencijai, atskleidimui arba tyrimui. Paskirtosios institucijos ir Europolas turėtų prašyti prieigos prie VIS tik tada, kai pagrįstai mano, kad tokia prieiga suteiks jiems informacijos, kuri jiems labai padės užkirsti kelią teroristiniam nusikaltimui ar kitam sunkiam nusikaltimui arba jį atskleisti ar tirti, ***arba prieš atliekant paiešką pagal Sprendimą 2008/615/TVR;***

## Pakeitimas 22

### Pasiūlymas dėl reglamento 32 a konstatuojamoji dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

***(32a) iš esmės valstybių narių galutiniai naudotojai atlieka paiešką atitinkamose nacionalinėse duomenų bazėse prieš pateikdami užklausą ES duomenų bazėms arba tuo pačiu metu;***

## Pakeitimas 23

### Pasiūlymas dėl reglamento 33 konstatuojamoji dalis

(33) teisę ilgą laiką būti šalyje suteikiančių **dokumentų** turėtojų asmens duomenys turėtų būti saugomi VIS ne ilgiau negu būtina VIS naudojimo tikslais. Trečiųjų šalių piliečių duomenis tikslinga saugoti penkerių metų laikotarpį, kad būtų galima atsižvelgti į tuos duomenis vertinant prašymus išduoti trumpalaikes vizas, nustatyti užsibuvimo atvejus pasibaigus dokumento galiojimo laikotarpiui ir atlikti tuos dokumentus gavusių trečiųjų šalių piliečių saugumo vertinimus. Turimi duomenys apie ankstesnį dokumento naudojimą galėtų palengvinti trumpalaikių vizų išdavimą ateityje. Trumpesnio duomenų saugojimo laikotarpio nepakaktų užtikrinti, kad nustatyti tikslai būtų pasiekti. Po penkerių metų duomenys turėtų būti ištrinti, nebent būtų priešasčių ištrinti juos anksčiau;

(33) teisę ilgą laiką būti šalyje suteikiančių **vizų** turėtojų asmens duomenys turėtų būti saugomi VIS ne ilgiau negu būtina VIS naudojimo tikslais. Trečiųjų šalių piliečių duomenis tikslinga saugoti penkerių metų laikotarpį, kad būtų galima atsižvelgti į tuos duomenis vertinant prašymus išduoti trumpalaikes vizas, nustatyti užsibuvimo atvejus pasibaigus dokumento galiojimo laikotarpiui ir atlikti tuos dokumentus gavusių trečiųjų šalių piliečių saugumo vertinimus. Turimi duomenys apie ankstesnį dokumento naudojimą galėtų palengvinti trumpalaikių vizų išdavimą ateityje. Trumpesnio duomenų saugojimo laikotarpio nepakaktų užtikrinti, kad nustatyti tikslai būtų pasiekti. Po penkerių metų duomenys turėtų būti ištrinti, nebent būtų priešasčių ištrinti juos anksčiau;

## **Pakeitimas 24**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 35 konstatuojamoji dalis**

(35) Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai ***ir su grąžinimu susijusias užduotis atliekančios darbuotojų grupės*** pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1624 turi teisę naudotis **Europos** duomenų bazėmis, kai tai būtina atliekant veiklos plane dėl patikrinimų kertant sieną, sienų stebėjimo ir grąžinimo nustatytas veiklos užduotis, priimančiajai valstybei narei leidus. ***Siekiant palengvinti tokį naudojimąsi ir kad tie būriai ir grupės galėtų gauti veiksmingą prieigą prie VIS esančių duomenų, Europos sienų ir pakrančių***

(35) Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/1624 turi teisę naudotis **ES** duomenų bazėmis, kai tai būtina atliekant veiklos plane dėl patikrinimų kertant sieną, sienų stebėjimo ir grąžinimo nustatytas veiklos užduotis, priimančiajai valstybei narei leidus. Tokia prieiga turėtų būti suteikiama pagal tokias pačias sąlygas ir apribojimus, kokie taikomi valstybių narių kompetentingų institucijų prieigai kiekvienu konkrečiu tikslu, kuriuo galima naudotis VIS duomenimis;

*apsaugos agentūrai turėtų būti suteikta prieiga prie VIS. Tokia prieiga turėtų būti suteikiama pagal tokias pačias sąlygas ir apribojimus, kokie taikomi valstybių narių kompetentingų institucijų prieigai kiekvienu konkrečiu tikslu, kuriuo galima naudotis VIS duomenimis;*

## Pakeitimas 25

### Pasiūlymas dėl reglamento 37 konstatuojamoji dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

*(37) dėl trečiųjų šalių, į kurias grąžinama, dažnai nėra Komisijos priimtų sprendimų dėl tinkamumo pagal Reglamento (ES) 2016/679 45 straipsnį arba pagal nacionalines nuostatas, kuriomis į nacionalinę teisę perkeltas Direktyvos (ES) 2016/680 36 straipsnis. Be to, nors Sąjungoje dėta daug pastangų bendradarbiauti su svarbiausiomis ES neteisėtai esančių trečiųjų šalių piliečių, turinčių prievolę grįžti, kilmės šalimis, nesugebėta užtikrinti, kad tokios trečiosios šalys sistemingai vykdytų tarptautinės teisės nustatytą prievolę dėl savo piliečių readmisijos. Readmisijos susitarimai, kurie yra sudaryti arba dėl kurių Sąjunga arba valstybės narės vykdo derybas ir kuriais nustatomos tinkamos apsaugos priemonės perduodant duomenis trečiosioms šalims pagal Reglamento (ES) 2016/679 46 straipsnį arba pagal nacionalines nuostatas, priimtas perkeliant į nacionalinę teisę Direktyvos (ES) 2016/680 37 straipsnį, yra sudaryti tik su nedaugeliu tokių trečiųjų šalių, o bet kokių naujų susitarimų sudarymas ateityje tebėra neužtikrintas. Tokiomis aplinkybėmis asmens duomenys galėtų būti pagal šį reglamentą tvarkomi kartu su trečiųjų šalių institucijomis, siekiant įgyvendinti Sąjungos grąžinimo politiką, jei tenkinamos sąlygos, nustatytos*

#### *Pakeitimas*

*(37) asmens duomenys, kuriuos valstybės narės gavo pagal šį reglamentą, neturėtų būti perduodami bet kuriai trečiajai šaliai, tarptautinei organizacijai arba privačiam Sąjungoje ar už jos ribų įsisteigusiam subjektui ir joms neturėtų būti suteikiama prieiga prie tų duomenų. Tačiau tos taisyklės išimties tvarka turėtų būti galima perduoti tokius asmens duomenis trečiajai šaliai ar tarptautinei organizacijai, jeigu tokiam perdavimui taikomos griežtos sąlygos ir kai to reikia pavieniais atvejais, siekiant padėti nustatyti trečiosios šalies piliečio tapatybę dėl jam taikomos grąžinimo procedūros. Jeigu nėra sprendimo dėl tinkamumo įgyvendinimo akto, nurodyto Reglamento (ES) 2016/679, forma arba perdavimams taikomų tinkamų apsaugos priemonių, nurodytų tame reglamente, VIS duomenis išimties tvarka turėtų būti galima perduoti tik trečiajai šaliai arba tarptautinei organizacijai tik tuo atveju, jei tai būtina dėl svarbių viešojo intereso priežasčių, kaip nurodyta tame reglamente;*

*Reglamento (ES) 2016/679 49 straipsnio 1 dalies d punktu arba nacionalinėmis nuostatomis, kuriomis į nacionalinę teisę perkeltas Direktyvos (ES) 2016/680 38 arba 39 straipsnis;*

## **Pakeitimas 26**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 38 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*(38) valstybės narės turėtų leisti susipažinti su atitinkamais asmens duomenimis, tvarkomais VIS, pagal taikomas duomenų apsaugos taisykles ir kai tai būtina atskirais atvejais atliekant užduotis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) .../...<sup>60</sup> [Reglamentas dėl perkėlimo į ES sistemos], [Europos Sąjungos prieglobsčio agentūrai] ir atitinkamoms tarptautinėms organizacijoms, tokioms kaip Jungtinių Tautų vyriausiojo pabėgėlių reikalų komisaro biuras, Tarptautinė migracijos organizacija ir Tarptautinis Raudonojo Kryžiaus komitetas, dėl pabėgėlių ir perkėlimo operacijų, kai tai susiję su trečiųjų šalių piliečiais arba asmenimis be pilietybės, apie kuriuos valstybės narės joms praneša įgyvendindamos Reglamentą (ES) .../... [Reglamentas dėl perkėlimo į ES sistemos];*

*Išbraukta.*

---

<sup>60</sup> *Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) .../... [visas pavadinimas] (OL L ..., ..., p. ...).*

## **Pakeitimas 27**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 39 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(39) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (**EB**) Nr. 45/2001<sup>61</sup> taikomas Sąjungos institucijų arba įstaigų veiklai, kurią jos vykdo atlikdamos su VIS operacijų valdymu susijusias savo užduotis;

---

<sup>61</sup> 2000 m. **gruodžio 18** d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (**EB**) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos **Bendrijos** institucijoms ir **įstaigoms** tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo (OL L 8, 2001 1 12, p. 1).

*Pakeitimas*

(39) Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (**ES**) 2018/1725<sup>61</sup> taikomas Sąjungos institucijų arba įstaigų veiklai, kurią jos vykdo atlikdamos su VIS operacijų valdymu susijusias savo užduotis;

---

<sup>61</sup> 2018 m. **spalio 23** d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (**ES**) 2018/1725 dėl **fizinių** asmenų apsaugos **Sąjungos** institucijoms, **organams, tarnyboms** ir **agentūroms** tvarkant asmens duomenis ir **dėl** laisvo tokių duomenų judėjimo, **kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB** (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

**Pakeitimas 28**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
40 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(40) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris pateikė nuomonę **[data]**;

*Pakeitimas*

(40) vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 45/2001 28 straipsnio 2 dalimi buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu, kuris pateikė nuomonę **2018 m. gruodžio 12 d.**;

**Pakeitimas 29**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
43 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(43) nedarant poveikio valstybių narių atsakomybei už duomenų, įvedamų į VIS, tikslumą, „eu-LISA“ turėtų būti atsakinga už užtikrinimą, kad duomenys būtų tinkamos kokybės, sukuriant centrinę duomenų kokybės stebėsenos priemonę, ir už reguliarių ataskaitų teikimą valstybėms narėms;

*Pakeitimas*

(43) nedarant poveikio valstybių narių atsakomybei už duomenų, įvedamų į VIS, tikslumą, „eu-LISA“ turėtų būti atsakinga už užtikrinimą, kad duomenys būtų tinkamos kokybės, sukuriant, **prižiūrint ir nuolat atnaujinant** centrinę duomenų kokybės stebėsenos priemonę, ir už reguliarių ataskaitų teikimą valstybėms narėms;

**Pakeitimas 30**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
44 konstatuojamoji dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

(44) kad būtų galima geriau stebėti naudojimąsi VIS, siekiant analizuoti su migracijos spaudimu ir sienų valdymu susijusias tendencijas, „eu-LISA“ turėtų gebėti sukurti priemonę, kad galėtų teikti statistines ataskaitas valstybėms narėms, Komisijai ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai, nekeldama pavojaus duomenų vientisumui. Todėl turėtų **būti sukurta centrinė statistinių duomenų saugykla**. Jokiuose rengiamuose statistiniuose duomenyse neturi būti asmens duomenų;

*Pakeitimas*

(44) kad būtų galima geriau stebėti naudojimąsi VIS, siekiant analizuoti su migracijos spaudimu ir sienų valdymu susijusias tendencijas, „eu-LISA“ turėtų gebėti sukurti priemonę, kad galėtų teikti statistines ataskaitas valstybėms narėms, Komisijai ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai, nekeldama pavojaus duomenų vientisumui. Todėl „eu-LISA“ turėtų **laikyti tam tikrus statistinius duomenis centrinėje saugykloje, kad būtų galima teikti [Reglamente 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų)] nurodytas ataskaitas ir statistinius duomenis**. Jokiuose rengiamuose statistiniuose duomenyse neturi būti asmens duomenų;

**Pakeitimas 31**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
47 a konstatuojamoji dalis (nauja)**



*(47a) šis reglamentas nedaro poveikio pareigoms, kylančioms iš 1951 m. liepos 28 d. Ženevos konvencijos dėl pabėgėlių statuso, papildytos 1967 m. sausio 31 d. Niujorko protokolu, ir visiems Sąjungos bei jos valstybių narių tarptautiniams įsipareigojimams;*

## Pakeitimas 32

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies -1 punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

Pavadinimas

#### *Dabartinis tekstas*

„2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo *duomenimis* apie trumpalaikes vizas tarp valstybių narių (VIS reglamentas).“

#### *Pakeitimas*

#### *-1) pavadinimas pakeičiamas taip:*

„2008 m. liepos 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 767/2008 dėl Vizų informacinės sistemos (VIS) ir apsikeitimo *informacija* apie trumpalaikes vizas, *ilgalaikės vizas ir leidimus gyventi* tarp valstybių narių (VIS reglamentas).“

## Pakeitimas 33

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. VIS tikslas – gerinti bendros vizų politikos įgyvendinimą, konsulinį bendradarbiavimą ir centrinių vizų institucijų konsultavimąsi, palengvinant valstybių narių keitimąsi duomenimis apie gautus prašymus ir dėl jų priimtus sprendimus, siekiant:

*Pakeitimas*

1. VIS tikslas – gerinti bendros vizų politikos, ***taikomos trumpalaikėms vizoms***, įgyvendinimą, konsulinį bendradarbiavimą ir centrinių vizų institucijų konsultavimąsi, palengvinant valstybių narių keitimąsi duomenimis apie gautus prašymus ir dėl jų priimtus sprendimus, siekiant:

**Pakeitimas 34**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 1 dalies a punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) supaprastinti prašymų išduoti vizą nagrinėjimo tvarką;

*Pakeitimas*

a) supaprastinti ***ir paspartinti*** prašymų išduoti vizą nagrinėjimo tvarką;

**Pakeitimas 35**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 1 dalies f punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) padėti nustatyti dingusių asmenų tapatybę;

*Pakeitimas*

f) padėti nustatyti ***22o straipsnyje nurodytų*** dingusių asmenų tapatybę;

## Pakeitimas 36

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 1 dalies h punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

h) *prisidėti* prie teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo;

*Pakeitimas*

h) *padėti užkirsti kelią grėsmei kiekvienos valstybės narės vidaus saugumui, visų pirma prisidedant* prie teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo, *esant deramoms ir griežtai apibrėžtomis aplinkybėmis;*

## Pakeitimas 37

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 1 dalies i punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

i) *padėti užkirsti kelią grėsmei kiekvienos valstybės narės vidaus saugumui;*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

## Pakeitimas 38

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) palaikyti aukšto lygio saugumą, padedant įvertinti, ar prašytojas laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, vidaus saugumui **ar visuomenės sveikatai, prieš jam atvykstant į išorės sienos perėjimo punktą**;

*Pakeitimas*

a) palaikyti aukšto lygio saugumą **visose valstybėse narėse**, padedant įvertinti, ar **dokumento** prašytojas **arba turėtojas** laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai **arba** vidaus saugumui;

**Pakeitimas 39**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 2 dalies b punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) **didinti patikrinimų kertant sieną** ir patikrinimų valstybių narių teritorijoje veiksmingumą;

*Pakeitimas*

b) **palengvinti patikrinimus valstybių narių išorės sienų perėjimo punktuose** ir **padidinti** patikrinimų valstybių narių teritorijoje veiksmingumą;

**Pakeitimas 40**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 2 dalies c punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) **prisidėti** prie teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo;

*Pakeitimas*

c) **padėti užkirsti kelią grėsmei kiekvienos valstybės narės vidaus saugumui, visų pirma prisidedant** prie

terroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo, *esant deramoms ir griežtai apibrėžtoms aplinkybėms*;

#### **Pakeitimas 41**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 straipsnio 2 dalies d a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*da) padėti nustatyti 22o straipsnyje nurodytų dingusių asmenų tapatybę;*

#### **Pakeitimas 42**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 2 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

2 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*2a) įterpiamas šis straipsnis:*

*„2a straipsnis*

*Struktūra*

*1. VIS pagrindas yra centralizuota struktūra; ją sudaro:*

*a) bendra tapatybės duomenų saugykla, sukurta [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų) 17 straipsnio 2 dalimi];*

- b) centrinė informacinė sistema (VIS centrinė sistema);*
- c) sistemos sąsaja kiekvienoje valstybėje narėje (toliau – nacionalinė sąsaja arba NI-VIS), per kurią palaikomas ryšys su tam tikros valstybės narės atitinkama centrine nacionaline institucija, arba vienoda nacionalinė sąsaja (VNS) kiekvienoje valstybėje narėje, pagrįsta bendromis techninėmis specifikacijomis ir vienoda visose valstybėse narėse, per kurią palaikomas VIS centrinės sistemos ryšys su valstybių narių nacionalinėmis infrastruktūromis;*
- d) VIS centrinės sistemos ir nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūra;*
- e) saugus ryšių kanalas tarp VIS centrinės sistemos ir AIS centrinės sistemos;*
- f) saugi ryšių infrastruktūra, apimanti VIS centrinę sistemą ir [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų) 6 straipsniu] sukurto Europos paieškos portalo, [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų) 12 straipsniu] sukurtos bendros biometrinių duomenų atitikties nustatymo paslaugos, [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų) 17 straipsniu] sukurtos bendros tapatybės duomenų saugyklos ir [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo (sienų ir vizų) 25 straipsniu] sukurto daugybinių tapatybių detektoriaus centrinės infrastruktūras;*
- g) konsultavimosi dėl prašymų ir keitimosi informacija tarp centrinių vizų institucijų mechanizmas („VISMail“);*
- h) vežėjų sąsaja;*
- i) saugi saityno paslauga, teikianti galimybę palaikyti ryšį tarp VIS centrinės sistemos ir vežėjų sąsajos bei tarptautinių sistemų;*
- j) ataskaitų ir statistinių duomenų saugykla;*
- k) priemonė, kuria prašytojams sudaroma galimybė duoti sutikimą dėl*

*papildomo jų prašymo bylos saugojimo laikotarpio arba jį atšaukti.*

*VIS centrinė sistema, vienodos nacionalinės sąsajos, saityno paslauga, vežėjų sąsaja ir VIS ryšių infrastruktūra, kiek techniškai įmanoma, turi ir naudoja bendrus aparatinės ir programinės įrangos komponentus atitinkamai su AIS centrine sistema, AIS vienodomis nacionalinėmis sąsajomis, ETIAS vežėjų sąsaja, AIS saityno paslauga ir AIS ryšių infrastruktūra.*

**2. NI-VIS sudaro:**

*a) po vieną vietinę nacionalinę sąsają (LNI) kiekvienoje valstybėje narėje – tokia sąsaja valstybė narė fiziškai prijungiama prie saugaus ryšių tinklo; šią sąsają sudaro, be kita ko, šifravimo įtaisai, skirti VIS. LNI yra valstybių narių teritorijoje;*

*b) viena atsarginė LNI (BLNI), kurios turinys ir veikimas nesiskiria nuo LNI.*

**3. LNI ir BLNI turi būti naudojamos tik VIS taikomuose Sąjungos teisės aktuose apibrėžtais tikslais.**

**4. Centralizuotos paslaugos dubliuojamos dviejose skirtingose vietose, t. y. Strasbūre, Prancūzijoje, kur yra pagrindinės VIS centrinės sistemos priegloba, centrinis padalinys, ir Sankt Johan prie Pongau, Austrijoje, kur yra atsarginės VIS centrinės sistemos priegloba ir atsarginis centrinis padalinys. Pagrindinės VIS centrinės sistemos ir atsarginės VIS centrinės sistemos ryšys turi užtikrinti nuolatinį centrinio padalinio ir atsarginio centrinio padalinio duomenų sinchronizavimą. Ryšių infrastruktūra palaiko ir padeda užtikrinti nepertraukiamą prieigą prie VIS. Ji apima papildomus ir atskirtus kelius VIS centrinės sistemos ir atsarginės VIS centrinės sistemos ryšiams, taip pat turi papildomus ir atskirtus kelius kiekvienos nacionalinės sąsajos ir VIS centrinės sistemos bei atsarginės VIS centrinės sistemos ryšiams. Ryšių infrastruktūra užtikrina užšifruotą, virtualų, privatų specialiai VIS duomenims ir valstybių**

*narių tarpusavio bei valstybių narių ir už  
VIS centrinės sistemos operacijų valdymą  
atsakingos institucijos komunikacijai  
skirtą tinklą.*

### **Pakeitimas 43**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 3 a punktą (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*3a) centrinė institucija – tai Reglamento  
(EB) Nr. 810/2009 tikslais valstybės narės  
įsteigta institucija;*

### **Pakeitimas 44**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 15 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

15) veido atvaizdas – skaitmeninis veido  
atvaizdas;

15) veido atvaizdas – skaitmeninis veido  
atvaizdas, *kurio vaizdo skiriamoji geba ir  
kokybė yra pakankamos, kad būtų galima  
naudoti automatinę biometrinę atitiktį;*

### **Pakeitimas 45**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento**



**1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 19 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

19) *nacionalinė priežiūros institucija – terminas, vartojamas kalbant apie teisėsaugos tikslus, reiškia pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680\*\*\* 41 straipsnį įsteigtą priežiūros instituciją;*

*Pakeitimas*

19) *priežiūros institucijos – tai Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679\*\* 51 straipsnio 1 dalyje nurodytos priežiūros institucijos ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680\*\*\* 41 straipsnyje nurodytos priežiūros institucijos;*

**Pakeitimas 46**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 19 a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*19a) atitiktis – atitiktis, nustatoma lyginant atitinkamus duomenis, įrašytus VIS prašymo byloje, su atitinkamais duomenimis, laikomais įrašė, rinkmenoje arba perspėjime, kurie užregistruoti VIS, Šengeno informacinėje sistemoje, AIS, ETIAS, EURODAC, Europolo duomenyse arba Interpolo SLTD duomenų bazėse;*

**Pakeitimas 47**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 20 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

20) teisėsauga – teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencija, atskleidimas arba tyrimas;

*Pakeitimas*

20) teisėsauga – teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencija, atskleidimas arba tyrimas, ***laikantis griežtai apibrėžtų sąlygų***;

**Pakeitimas 48**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 1 dalies 21 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

21) teroristiniai nusikaltimai – nacionalinėje teisėje nustatytos nusikalstamos veikos, ***atitinkančios nurodytas*** Europos Parlamento ir Tarybos ***direktyvoje*** (ES) 2017/541\*\*\*\* ***arba joms*** lygiavertės;

*Pakeitimas*

21) teroristiniai nusikaltimai – nacionalinėje teisėje nustatytos nusikalstamos veikos, ***nurodytos*** Europos Parlamento ir Tarybos ***direktyvos*** (ES) 2017/541\*\*\*\* ***3–14 straipsniuose, o valstybių narių, kurioms ta direktyva netaikoma, atveju – veikos, lygiavertės vienai iš tų veikų***;

**Pakeitimas 49**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

4 straipsnio 2 išnaša (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**\*\* 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).**

## **Pakeitimas 50**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 5 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5 straipsnio 1 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

c) 9 straipsnio 6 punkte **ir** 22c straipsnio 2 dalies g punkte nurodyti pirštų atspaudų duomenys;

c) 9 straipsnio 6 punkte, 22c straipsnio 2 dalies **g punkte ir 22d straipsnio** g punkte nurodyti pirštų atspaudų duomenys;

## **Pakeitimas 51**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 5 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5 straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**ca) kelionės dokumento, nurodyto 9 straipsnio 7 dalyje, asmens duomenų**

## **Pakeitimas 52**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 5 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Bendroje TDS saugomi duomenys, kurie nurodyti 9 straipsnio 4 punkto a–cc papunkčiuose, 9 straipsnio 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalies a–cc, f ir g punktuose ir 22d straipsnio *a–cc*, f ir g punktuose. Visi kiti VIS duomenys saugomi VIS centrinėje sistemoje.“

#### *Pakeitimas*

3. Bendroje TDS saugomi duomenys, kurie nurodyti 9 straipsnio 4 punkto a–cc papunkčiuose, 9 straipsnio 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalies a–cc, f ir g punktuose ir 22d straipsnio *a–c*, f ir g punktuose. Visi kiti VIS duomenys saugomi VIS centrinėje sistemoje.“

## **Pakeitimas 53**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 6 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5a straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1) Į VIS įtraukiamas kelionės dokumentų, kurių turėtojai suteikiama teisė kirsti išorės sienas ir į kuriuos gali būti įklijuojama viza, sąrašas, nustatytas Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 1105/2011/ES\*.

#### *Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## **Pakeitimas 54**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

1 straipsnio 1 dalies 6 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5a straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2) Į VIS įtraukiama funkcija, pagal kurią centralizuotai tvarkomas pripažįstamų kelionės dokumentų sąrašas ir pranešimai apie šiame sąrašė esančių kelionės dokumentų pripažinimą arba nepripažinimą pagal Sprendimo Nr. 1105/2011/ES 4 straipsnį.

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## **Pakeitimas 55**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

1 straipsnio 1 dalies 6 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

5a straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3) 2 dalyje nurodytos funkcijos valdymo išsamios taisyklės nustatomos įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## **Pakeitimas 56**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 7 punkto -a papunktis (naujas)**

*Dabartinis tekstas*

1. **Pasinaudoti** VIS 5 straipsnio 1 dalyje nurodytiems duomenims įvesti, keisti ar naikinti pagal šį reglamentą gali tik tinkamai įgaliotas vizų institucijų personalas.

*Pakeitimas*

**-a) 1 dalis pakeičiama taip:**

**„1. Nedarant poveikio 22a straipsniui, pasinaudoti** VIS 5 straipsnio 1 dalyje nurodytiems duomenims įvesti, keisti ar naikinti pagal šį reglamentą gali tik tinkamai įgaliotas vizų institucijų personalas. **Tinkamai įgaliotų darbuotojų skaičius griežtai ribojamas tiek, kiek būtina veiksmingai įgyvendinti jų pareigoms.“**

**Pakeitimas 57**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 7 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Prieiga prie VIS naudojimosi jos duomenimis tikslu suteikiama tik tinkamai įgaliotiems kiekvienos valstybės narės nacionalinių institucijų ir ES įstaigų, kompetentingų atlikti užduotis 15–22, **22c–22f** ir 22g–22j straipsniuose, taip pat [Reglamento 2018/XX dėl **sqveikumo**] 20 ir 21 straipsniuose nustatytais tikslais, darbuotojams.

*Pakeitimas*

2. Prieiga prie VIS naudojimosi jos duomenimis tikslu suteikiama tik tinkamai įgaliotiems kiekvienos valstybės narės nacionalinių institucijų ir ES įstaigų, kompetentingų atlikti užduotis 15–22 ir 22g–22l straipsniuose, taip pat [Reglamento 2018/XX dėl **sqveikumo (sienų ir vizų)**] 20 ir 21 straipsniuose nustatytais tikslais, darbuotojams.

***Institucijos, turinčios teisę susipažinti su VIS arba turėti prie jų prieigą teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikalstamų veikų prevencijos, nustatymo ir tyrimo tikslais, skiriamos***

Ši prieiga suteikiama tik tiek, kiek tie duomenys būtini jų užduotims atlikti siekiant tų tikslų, ir proporcingai siekiamiems tikslams.“;

*vadovaujantis IIIb skyriumi.*

Ši prieiga suteikiama tik tiek, kiek tie duomenys būtini jų užduotims atlikti siekiant tų tikslų, ir proporcingai siekiamiems tikslams.“;

## Pakeitimas 58

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 7 punkto a a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

6 straipsnio 3 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

3. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingas institucijas, tinkamai įgaliotą personalą, kuris turi prieigą prie VIS, kad įvestų, keistų, ištrintų joje esančius duomenis ar jais naudotųsi. Kiekviena valstybė narė nedelsdama perduoda **Komisijai** šių institucijų, įskaitant **41** straipsnio 4 dalyje nurodytas institucijas, sąrašą ir praneša apie jo pakeitimus. Tame sąrašė nurodoma, **koku tikslu** kiekviena institucija gali **tvarkyti duomenis VIS**.

***Per 3 mėnesius nuo VIS veikimo pradžios pagal 48 straipsnio 1 dalį Komisija bendrą sąrašą skelbia Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Jei sąrašas keičiamas, Komisija vieną kartą per metus skelbia atnaujintą bendrą sąrašą.***

#### *Pakeitimas*

#### **aa) 3 dalis pakeičiama taip:**

**„3. Kiekviena valstybė narė paskiria kompetentingas institucijas, tinkamai įgaliotą personalą, kuris turi prieigą prie VIS, kad įvestų, keistų, ištrintų joje esančius duomenis ar jais naudotųsi. Kiekviena valstybė narė nedelsdama perduoda „eu-LISA“ šių institucijų, įskaitant 29 straipsnio 13a4 dalyje nurodytas institucijas, sąrašą ir praneša apie jo pakeitimus. Tame sąrašė konkrečiai nurodoma, kokių duomenų ir kokiems tikslams kiekviena institucija gali ieškoti.**

***„eu-LISA“ užtikrina, kad šis sąrašas, 22k straipsnio 2 dalyje nurodytų paskirtųjų institucijų sąrašas ir 22k straipsnio 4 dalyje nurodytų centrinių prieigos punktu sąrašas būtų kasmet skelbiamas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Laikotarpiu iki kasmetinio sąrašo paskelbimo „eu-LISA“ prižiūri nuolat***

*atnaujinamą sąrašą savo svetainėje ir  
įtraukia į jį valstybių narių atsiunčiamus  
pakeitimus.*

## **Pakeitimas 59**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 7 punkto c papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

6 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*5. Sąrašo centralizuoto tvarkymo funkcijos, nurodytos 3 dalyje, valdymo išsamios taisyklės nustatomos įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

*Pakeitimas*

*5. Komisija pagal 48a straipsnį priima deleguotuosius aktus dėl sąrašo centralizuoto tvarkymo funkcijos, nurodytos 3 dalyje, valdymo išsamių taisyklių.*

## **Pakeitimas 60**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 7 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

7 straipsnio 2 dalis

*Dabartinis tekstas*

*2. Naudodamasi VIS, kiekviena kompetentinga institucija užtikrina, kad vizos prašantys asmenys ir vizos turėtojai nebūtų diskriminuojami dėl lyties, rasės ar etninės kilmės, religijos ar tikėjimo, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos ir kad būtų gerbiamas vizos*

*Pakeitimas*

*7a) 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:*

*„2. Bet kuriai kompetentingai institucijai tvarkant asmens duomenis VIS, prašantys asmenys, vizų turėtojai ar ilgalaičių vizų ar leidimų gyventi prašantys asmenys ir jų turėtojai nediskriminuojami dėl lyties, rasės, odos spalvos, etninės arba socialinės kilmės,*



*prašančio asmens arba vizos turėtojo žmogiškas orumas ir neliečiamybė.*

*genetinių požymių, kalbos, religijos ar tikėjimo, politinių ar kitų pažiūrų, priklausymo nacionalinei mažumai, nuosavybės, gimimo aplinkybių, negalios, amžiaus ar seksualinės orientacijos. Visapusiškai gerbiamas žmogaus orumas ir neliečiamybė bei pagrindinės teisės, taip pat laikomasi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos pripažįstamų principų, įskaitant teisę į privatų gyvenimą ir asmens duomenų apsaugą. Ypač daug dėmesio skiriama vaikams, vyresnio amžiaus žmonėms, neįgaliesiems ir asmenims, kuriems reikalinga tarptautinė apsauga. Visų pirma atsižvelgiama į vaiko interesus.*

## Pakeitimas 61

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 8 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

7 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. vykdydamos visas šiame reglamente numatytas procedūras valstybės narės ***pirmiausia vadovaujasi*** vaiko ***interesais***. Turi būti atsižvelgiama į vaiko gerovę, saugumą ir apsaugą, ypač kai yra rizika, kad vaikas gali būti prekybos žmonėmis auka, ir atsižvelgiama į vaiko nuomonę bei jos deramai paisoma, kaip tinka pagal jo amžių ***ir brandą.***“

#### *Pakeitimas*

3. Vykdydamos visas šiame reglamente numatytas procedūras valstybės narės ***teikia pirmenybę vaiko interesams, visapusiškai laikydamosi Tarptautinės vaiko teisių konvencijos.*** Turi būti atsižvelgiama į vaiko gerovę, saugumą ir apsaugą, ypač kai yra rizika, kad vaikas gali būti prekybos žmonėmis auka, ir atsižvelgiama į vaiko nuomonę bei jos deramai paisoma, kaip tinka pagal jo amžių.

## Pakeitimas 62

### Pasiūlymas dėl reglamento

**1 straipsnio 1 dalies 8 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

7 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8a) 7 straipsnis papildomas šia dalimi:**

**„3a. Valstybės narės įgyvendina reglamentą visapusiškai laikydamosi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos, visų pirma, teisės į žmogaus orumą, teisės į laisvę ir saugumą, teisės į privatų ir šeimos gyvenimą, teisės į asmens duomenų apsaugą, teisės į prieglobstį, negražinimo principo apsaugos ir apsaugos išvežimo, išsiuntimo ir ekstradicijos atveju, teisės į nediskriminavimą, vaiko teisių ir teisės į veiksmingą teisinę gynybą.“;**

**Pakeitimas 63**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 8 b punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

7 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**8b) Įterpiamas šis straipsnis:**

**„7a straipsnis**

***Vaikų pirštų atspaudai***

**1. Nukrypstant nuo 22c straipsnio 2 dalies g punkto, į VIS neįvedami jaunesnių nei 6 amžiaus vaikų pirštų atspaudai.**

**2. Vyresnių nei šešerių metų nepilnamečių asmenų biometrinius**

*duomenis užfiksuoja pareigūnai, specialiai apmokyti paimti nepilnamečio asmens biometrinius duomenis vaikui patogiu ir į jį atsižvelgiant būdu, taip pat visapusiškai vadovaujantis vaiko interesais ir apsaugos priemonėmis, nustatytomis Jungtinių Tautų vaiko teisių konvencijoje.*

*Imant nepilnamečio asmens biometrinius duomenis dalyvauja, kai yra, suaugęs šeimos narys. Su nelydimu nepilnamečiu būna globėjas, atstovas arba, jei negalima paskirti atstovo, asmuo, apmokytas saugoti nepilnamečio interesus ir jo bendrą gerovę, imant nepilnamečio asmens biometrinius duomenis. Tokiu apmokytu asmeniu negali būti oficialus pareigūnas, atsakingas už biometrinių duomenų ėmimą, toks asmuo veikia nepriklausomai ir negauna jokių nurodymų iš pareigūno ar tarnybos, kurie yra atsakingi už biometrinių duomenų ėmimą. Prieš nepilnamečius nenaudojama jokia prievarta, siekiant užtikrinti jų pareigos pateikti biometrinius duomenis laikymąsi.*

**3. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 810/2009 13 straipsnio 2 dalies, konsulatai nereikalauja 6–12 metų amžiaus vaikų asmeniškai atvykti į konsulatą biometrinių identifikatorių rinkimui, jei dėl to šeimos patirtų pernelyg didelę naštą ir išlaidas. Tokiais atvejais biimetriniai identifikatoriai paimami prie išorės sienų, ten ypač didelį dėmesį reikia atkreipti siekiant išvengti prekybos vaikais.**

**4. Nukrypstant nuo nuostatų dėl duomenų naudojimo, kaip nurodyta II, III, IIIa ir IIIb skyriuose, su vaikų pirštų atspaudais galima susipažinti tik šiais tikslais:**

**a) siekiant patikrinti vaiko tapatybę vizų paraiškos procedūroje, laikantis 15 straipsnio, ir prie išorės sienų, laikantis 18 ir 22g straipsnių, ir**

**b) pagal IIIb skyrių, siekiant prisidėti prie vaiko teisių pažeidimų prevencijos ir**

*kovoti su tokiais pažeidimais, jei išpildytos visos šios sąlygos:*

*i) tokia prieiga yra būtina prekybos vaikais prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslu;*

*ii) prieiga yra būtina konkrečiu atveju;*

*iii) siekiant nustatyti vaiko interesus.“*

## **Pakeitimas 64**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 9 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

II skyriaus antraštė

*Komisijos siūlomas tekstas*

„VIZŲ INSTITUCIJŲ DUOMENŲ APIE TRUMPALAIKES VIZAS ĮVEDIMAS IR NAUDOJIMAS“

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## **Pakeitimas 65**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 11 punkto b papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9 straipsnio 1 dalies 5 punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. prašytojo veido atvaizdas, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 810/2009 13 *straipsnio 1 dalį*“;

*Pakeitimas*

5. prašytojo veido atvaizdas, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 810/2009 13 *straipsnį*“;

## Pakeitimas 66

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 11 punkto b a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9 straipsnio 1 dalies 6 punktas

#### *Dabartinis tekstas*

6. prašytojo pirštų atspaudai, remiantis *atitinkamomis Bendrųjų konsulinių instrukcijų nuostatomis*.

#### *Pakeitimas*

**ba) 6 punktas pakeičiamas taip:**

„6. prašytojo pirštų atspaudai, remiantis *Reglamento (EB) Nr. 810/2009 13 straipsniu*.“;

## Pakeitimas 67

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 11 punkto d papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9 straipsnio 1a dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

**8. Pirmos** pastraipos 5 punkte nurodytas trečiosios šalies piliečio veido atvaizdas turi būti pakankamos skiriamosios gebos ir kokybės vaizdas, kad būtų tinkamas naudoti automatizuotam biometrinių duomenų atitikties tikrinimui.

#### *Pakeitimas*

**Pirmos** pastraipos 5 punkte nurodytas trečiosios šalies piliečio veido atvaizdas turi būti pakankamos skiriamosios gebos ir kokybės vaizdas, kad būtų tinkamas naudoti automatizuotam biometrinių duomenų atitikties tikrinimui. ***Jeigu vaizdo kokybė nepakankama, veido atvaizdas nėra naudojamas automatizuotam biometrinių duomenų atitikties tikrinimui.***

## Pakeitimas 68

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 11 punkto d papunktis

9 straipsnio 1b dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Nukrypstant nuo **antros** pastraipos išimtiniais atvejais, kai nėra galimybės laikytis nustatytų kokybės ir skiriamosios gebos reikalavimų įtraukiant vietoje nuskaitytą veido atvaizdą į VIS, veido atvaizdą galima elektroniniu būdu gauti iš elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento (eMRTD) lusto. Tokiais atvejais veido atvaizdas įtraukiamas į asmens bylą tik prieš tai elektroniniu būdu patikrinus, ar elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas atitinka vietoje nuskaitytą to trečiosios šalies piliečio veido atvaizdą.“;

*Pakeitimas*

Nukrypstant nuo **pirmos** pastraipos išimtiniais atvejais, kai nėra galimybės laikytis nustatytų kokybės ir skiriamosios gebos reikalavimų įtraukiant vietoje nuskaitytą veido atvaizdą į VIS, veido atvaizdą galima elektroniniu būdu gauti iš elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento (eMRTD) lusto. Tokiais atvejais veido atvaizdas įtraukiamas į asmens bylą tik prieš tai elektroniniu būdu patikrinus, ar elektroninio mašininio nuskaitymo kelionės dokumento luste įrašytas veido atvaizdas atitinka vietoje nuskaitytą to trečiosios šalies piliečio veido atvaizdą.“;

**Pakeitimas 69**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kai parengiamas prašymas **arba išduodama viza**, VIS patikrinama, ar su tuo prašymu susijęs kelionės dokumentas yra pripažįstamas pagal Sprendimą Nr. 1105/2011/ES, atliekant automatinę paiešką 5a straipsnyje nurodytame pripažįstamų kelionės dokumentų sąrašė, ir pateikiamas gautas rezultatas.

*Pakeitimas*

2. Kai parengiamas prašymas, VIS patikrinama, ar su tuo prašymu susijęs kelionės dokumentas yra pripažįstamas pagal Sprendimą Nr. 1105/2011/ES, atliekant automatinę paiešką 5a straipsnyje nurodytame pripažįstamų kelionės dokumentų sąrašė, ir pateikiamas gautas rezultatas.

## Pakeitimas 70

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Atliekant Reglamento (EB) Nr. 810/2009 21 straipsnio 1 dalyje ir 3 dalies a, c ir d punktuose nurodytus patikrinimus, VIS pateikiama užklausa naudojantis Europos paieškos portalu, apibrėžtu [Sąveikumo reglamento] 6 straipsnio 1 dalyje, siekiant palyginti atitinkamus šio reglamento 9 straipsnio 4 punkte nurodytus duomenis su duomenimis, įtrauktais į įrašus, bylas arba perspėjimus, registruotus VIS, Šengeno informacinėje sistemoje (SIS), atvykimo ir išvykimo sistemoje (AIS), Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemoje (ETIAS), įskaitant Reglamento (ES) 2018/XX [dėl Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemos sukūrimo] 29 straipsnyje nurodytą stebėjimo sąrašą, sistemoje EURODAC, [sistemoje ECRIS-TCN dėl su teroristiniais nusikaltimais ir kitais sunkiais nusikaltimais susijusių apkaltinamųjų nuosprendžių], Europolo duomenyse, Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje (SLTD) ir Interpolo su pranešimais susijusių kelionės dokumentų duomenų bazėje (TDAWN).

#### *Pakeitimas*

3. Atliekant Reglamento (EB) Nr. 810/2009 21 straipsnio 1 dalyje ir **21 straipsnio** 3 dalies a ir c punktuose nurodytus patikrinimus, VIS pateikiama užklausa naudojantis Europos paieškos portalu, apibrėžtu [Sąveikumo reglamento] 6 straipsnio 1 dalyje, siekiant palyginti atitinkamus šio reglamento 9 straipsnio 4, 5 ir 6 punktuose nurodytus duomenis. VIS patikrina:

- a) ar kelionės dokumentas, naudojamas prašymo tikslais, nėra kelionės dokumentas, apie kurį SIS pranešta kaip apie pamestą, pavogtą, pasisavintą ar pripažintą negaliojančiu;
- b) ar kelionės dokumentas, naudojamas prašymo tikslais, nėra kelionės dokumentas, apie kurį SLTD duomenų bazėje pranešta kaip apie

*pamestą, pavogtą ar pripažintą  
negaliojančiu;*

*c) ar dėl prašytojo SIS užregistruotas  
perspėjimas dėl atsisakymo leisti atvykti ir  
būti šalyje;*

*d) ar dėl prašytojo SIS nėra  
perspėjimų, susijusių su ieškomu asmeniu  
siekiant areštuoti perdavimo tikslu pagal  
Europos arešto orderį ar ieškomas  
siekiant areštuoti ekstradicijos tikslu;*

*e) ar prašytojo ir kelionės dokumento  
duomenys atitinka kelionės leidimo, kurį  
buvo atsisakyta išduoti, kuris buvo  
atšauktas ar panaikintas, ir jo turėtojo  
duomenis ETIAS centrinėje sistemoje;*

*f) ar prašytojo ir kelionės dokumento  
duomenys yra Europos Parlamento ir  
Tarybos reglamento (ES) 2018/1240\* 34  
straipsnyje nurodytame stebėjimo sąraše;*

*g) ar prašytojo duomenys jau  
užregistruoti VIS;*

*h) ar prašyme pateikti kelionės  
dokumento duomenys atitinka kito  
prašymo dėl vizos, siejamo su kitais  
tapatybės duomenimis, duomenis;*

*i) ar dėl prašytojo šiuo metu nėra  
perspėjimo kaip apie asmenį, kuris viršijo  
leidžiamą buvimo trukmę arba ar  
anksčiau nebuvo tokio perspėjimo AIS;*

*j) ar dėl prašytojo AIS neįregistruotas  
atsisakymas leisti atvykti;*

*k) ar dėl prašytojo VIS neįregistruotas  
atsisakymas išduoti trumpalaikę vizą, jos  
panaikinimas ar atšaukimas;*

*l) ar dėl prašytojo VIS neįregistruotas  
atsisakymas išduoti ilgalaikę vizą ar  
leidimą gyventi šalyje, jų panaikinimas ar  
atšaukimas;*

*m) ar duomenys, susiję su prašytojo  
tapatybe, nėra įrašyti į Europolo  
duomenis;*

*n) ar ilgalaikės vizos prašytojas  
neįregistruotas EURODAC;*

*o) kai prašytojas yra nepilnametis, ar  
dėl tėvų valdžių turinčio asmens ar teisėto*



*globėjo:*

*i) SIS nėra perspėjimų, susijusių su ieškomu asmeniu siekiant areštuoti perdavimo tikslu pagal Europos arešto orderį ar ieškomas siekiant areštuoti ekstradicijos tikslu;*

*ii) SIS užregistruotas perspėjimas dėl atsisakymo leisti atvykti ir būti šalyje;*

*iii) jis nėra kelionės dokumento, pateiktame Reglamente (ES) Nr. 2018/1240 34 straipsnyje nurodytame stebėjimo sąraše, turėtojas.*

---

*\* 2018 m. rugsėjo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1240, kuriuo sukuriamą Europos kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS) ir iš dalies keičiami reglamentai (ES) Nr. 1077/2011, (ES) Nr. 515/2014, (ES) 2016/399, (ES) 2016/1624 ir (ES) 2017/2226 (OL L 236, 2018 9 19, p. 1).*

## **Pakeitimas 71**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Vykdam užklausą SLTD, užklausiai pateikti EPP naudotojo naudojamais duomenimis su Interpolo duomenų savininkais nesidalijama.**

## **Pakeitimas 72**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

## 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 4 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. VIS į prašymo bylą įtraukiama nuoroda dėl bet kokios pagal 3 dalį nustatytos atitikties. Papildomai VIS, kai tinka, nustatoma, kuri valstybė narė ar kelios valstybės narės (ar Europolas) įvedė arba pateikė tuos duomenis, kuriems nustatyta (-os) atitiktis (-ys), ir tai įrašoma į prašymo bylą.

### *Pakeitimas*

4. VIS į prašymo bylą įtraukiama nuoroda dėl bet kokios pagal 3 dalį nustatytos atitikties. Papildomai VIS, kai tinka, nustatoma, kuri valstybė narė ar kelios valstybės narės (ar Europolas) įvedė arba pateikė tuos duomenis, kuriems nustatyta (-os) atitiktis (-ys), ir tai įrašoma į prašymo bylą. ***Jokia kita informacija, išskyrus nuorodą į nustatytą atitiktį ir duomenų rengėją, neturi būti registruojama.***

## **Pakeitimas 73**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 dalies d punktą

### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) perspėjimas apie asmenis ir daiktus, kuriuos ketinama slapta patikrinti arba dėl jų atlikti specialiuosius patikrinimus.

### *Pakeitimas*

d) perspėjimas apie asmenis ir daiktus, kuriuos ketinama slapta patikrinti, ***atlikti tikslinius patikrinimus*** arba dėl jų atlikti specialiuosius patikrinimus.

## **Pakeitimas 74**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5a. Bet kokia teikiant užklausas pagal 9a straipsnio 3 dalies a, b, c, e, g, h, i, j, k, l ir n punktus nustatyta atitiktis, kai reikia, 9c straipsnyje nurodytu rankiniu būdu įvertinama konsulate, kuriame pateiktas prašymas išduoti vizą.**

## **Pakeitimas 75**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5b. Bet kokią teikiant užklausas pagal 9a straipsnio 3 dalies d, f, m ir o punktus nustatytą atitiktį, kai reikia, patikrina ir įvertina valstybės narės, kuri įvedė ar pateikė duomenis, dėl kurių nustatyta atitiktis, bendras informacinis punktas, kaip nustatyta 9ca straipsnyje.**

## **Pakeitimas 76**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 c dalis (nauja)

**5c. Apie visas SIS atitiktis taip pat automatiškai informuojamas valstybės narės, kuri sukūrė perspėjimą, dėl kurio nustatyta atitiktis, SIRENE biuras.**

**Pakeitimas 77**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 d dalis (nauja)

**5d. Valstybės narės, kuri įvedė perspėjimą, SIRENE biurui ar bendram informaciniam punktui pateiktame pranešime nurodomi šie duomenys:**

- a) pavardė (-ės), vardas (-ai) ir, jeigu turima, kiti vardai;**
- b) gimimo vieta ir data;**
- c) lytis;**
- d) pilietybė ir, jei turima, kitos pilietybės;**
- e) pirmos numatomo buvimo vietos valstybė narė ir, jei turima – pirmos numatomo buvimo vietos adresas;**
- f) prašytojo namų adresas arba, jei tokio nėra, jo gyvenamosios vietos miestas ir šalis;**
- g) nuoroda į nustatytą (-as) atitiktį (-is), įskaitant atitikties nustatymo datą ir laiką.**

## Pakeitimas 78

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9a straipsnio 5 e dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**5e. Šis straipsnis neturi kliudyti bet kokių pagrindų pateikti prieglobsčio prašymą. Jei vizos prašymą pateikia smurtinio nusikaltimo, pvz., smurto šeimoje ar prekybos žmonėmis, įvykdyto aukos rėmėjo, auka, VIS pateikta byla neturi būti susieta su rėmėjo byla, siekiant apsaugoti aukas nuo naujų pavojų.**

## Pakeitimas 79

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9b straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Dėl trečiosios šalies piliečių, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba trečiosios šalies piliečio, kuris pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą naudojasi laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių laisvo judėjimo teisei, šeimos nariai, 9a straipsnio 3 dalyje nurodyti automatizuoti patikrinimai atliekami vieninteliu tikslu – patikrinti, ar nėra faktinių požymių arba remiantis faktiniais požymiais nustatytų pagrįstų priežasčių daryti išvadą, kad to

1. Dėl trečiosios šalies piliečių, kurie yra Sąjungos piliečio šeimos nariai, kuriems taikoma Direktyva 2004/38/EB, arba trečiosios šalies piliečio, kuris pagal Sąjungos bei jos valstybių narių ir trečiosios šalies susitarimą naudojasi laisvo judėjimo teise, lygiaverte Sąjungos piliečių laisvo judėjimo teisei, šeimos nariai, 9a straipsnio 3 dalyje nurodyti automatizuoti patikrinimai atliekami vieninteliu tikslu – patikrinti, ar nėra faktinių požymių arba remiantis faktiniais požymiais nustatytų pagrįstų priežasčių daryti išvadą, kad to

asmens buvimas valstybių narių teritorijoje  
kelia saugumo *riziką arba didelę  
epidemijos* riziką pagal Direktyvą  
2004/38/EB.

asmens buvimas valstybių narių teritorijoje  
kelia saugumo riziką pagal Direktyvą  
2004/38/EB.

## **Pakeitimas 80**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9b straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Kai automatizuotai apdorojant prašymą, kaip nurodyta 9a straipsnio 3 dalyje, nustatoma atitiktis su perspėjimu apie draudimą atvykti ar apsigyventi, kaip nurodyta Reglamento *(EB) Nr. 1987/2006* 24 straipsnyje, vizų institucija patikrina, kuo pagrįstas sprendimas, dėl kurio šis perspėjimas įtrauktas į SIS. Jei jo pagrindimas susijęs su neteisėtos imigracijos rizika, vertinant prašymą į tą perspėjimą neatsižvelgiama. Vizų institucija imasi tolesnių veiksmų pagal *SIS II* reglamento 25 straipsnio 2 dalį.

#### *Pakeitimas*

3. Kai automatizuotai apdorojant prašymą, kaip nurodyta 9a straipsnio 3 dalyje, nustatoma atitiktis su perspėjimu apie draudimą atvykti ar apsigyventi, kaip nurodyta Reglamento *(ES) 2018/1861* 24 straipsnyje, vizų institucija patikrina, kuo pagrįstas sprendimas, dėl kurio šis perspėjimas įtrauktas į SIS. Jei jo pagrindimas susijęs su neteisėtos imigracijos rizika, vertinant prašymą į tą perspėjimą neatsižvelgiama. Vizų institucija imasi tolesnių veiksmų pagal Reglamento *(ES) 2018/1681* 26 straipsnio 2 dalį.

## **Pakeitimas 81**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

1 straipsnio antraštė

*Komisijos siūlomas tekstas*

Centrinių institucijų atliekamas patikrinimas

*Pakeitimas*

Centrinių institucijų *ir nacionalinio bendro informacinio punkto* atliekamas patikrinimas

**Pakeitimas 82**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bet kokia teikiant užklausas pagal 9a straipsnio 3 dalį nustatyta atitiktis yra rankiniu būdu patikrinama prašymą nagrinėjančios valstybės narės *centrinėje institucijoje*.

*Pakeitimas*

1. Bet kokia teikiant užklausas pagal 9a straipsnio 3 dalį nustatyta **9a straipsnio 5b dalyje nurodyta** atitiktis, **kurios negali automatiškai patikrinti VIS**, yra rankiniu būdu patikrinama **nacionaliniame bendrame informaciniame punkte, kaip nustatyta 9ca straipsnyje. Informuojama** prašymą nagrinėjančios valstybės narės **centrinė institucija**.

**Pakeitimas 83**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. **Tikrindama** atitiktis rankiniu būdu,

*Pakeitimas*

2. **Bet kokia teikiant užklausas pagal**

centrinė institucija turi prieigą prie prašymo bylos ir visų su ja susietų prašymų bylų, taip pat sužino apie visas atitiktis, nustatytas automatizuotai apdorojant duomenis pagal 9a straipsnio 3 dalį.

**9a straipsnio 3 dalį nustatyta 9a straipsnio 5b dalyje nurodyta atitiktis, kurios negali automatiškai patikrinti VIS, yra rankiniu būdu patikrinama centrinės institucijos. Kai tikrindama atitiktis rankiniu būdu, centrinė institucija turi prieigą prie prašymo bylos ir visų su ja susietų prašymų bylų, taip pat sužino apie visas atitiktis, nustatytas automatizuotai apdorojant duomenis pagal 9a straipsnio 5a dalį.**

## **Pakeitimas 84**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c straipsnio 5 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. Kai duomenys atitinka prašytojo tapatybę arba kai lieka abejonių dėl prašytojo tapatybės, prašymą nagrinėjanti centrinė vizų institucija apie tai informuoja vienos arba kelių kitų valstybių narių, nurodytų kaip įvedusių arba pateikusių duomenis, kuriems nustatyta atitiktis pagal 9a straipsnio 3 dalį, centrinę instituciją. Kai nustatoma viena arba daugiau valstybių narių, įvedusių arba pateikusių duomenis, kuriems nustatyta tokia atitiktis, centrinė institucija konsultuojasi su tos kitos valstybės narės ar valstybių narių centrinėmis institucijomis pagal 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą.

#### *Pakeitimas*

5. Kai duomenys atitinka prašytojo tapatybę arba kai lieka abejonių dėl prašytojo tapatybės, **pagrįstais atvejais** prašymą nagrinėjanti centrinė vizų institucija apie tai informuoja vienos arba kelių kitų valstybių narių, nurodytų kaip įvedusių arba pateikusių duomenis, kuriems nustatyta atitiktis pagal 9a straipsnio 3 dalį, centrinę instituciją. Kai nustatoma viena arba daugiau valstybių narių, įvedusių arba pateikusių duomenis, kuriems nustatyta tokia atitiktis, centrinė institucija konsultuojasi su tos kitos valstybės narės ar valstybių narių centrinėmis institucijomis pagal 16 straipsnio 2 dalyje nustatytą procedūrą. **Esant abejonių, jos aiškinamos prašytojo naudai.**



## Pakeitimas 85

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c straipsnio 7 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**7. Nukrypstant nuo 1 dalies, kai atliekant 9a straipsnio 5 dalyje nurodytą palyginimą nustatoma viena ar kelios atitiktys, VIS automatiškai nusiunčiamas pranešimas tą užklausą pateikusios valstybės narės centrinei institucijai, kad ji imtųsi atitinkamų tolesnių veiksmų.**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 86

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c straipsnio 8 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**8. Kai nustatoma, kad duomenis, kuriems nustatyta atitiktis pagal 9a straipsnio 3 dalį, pateikė Europolas, atsakingos valstybės narės centrinė institucija konsultuojasi su nacionaliniu Europolo padaliniu dėl tolesnių veiksmų pagal Reglamentą (ES) 2016/794, visų pirma pagal jo IV skyrių.**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 87

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

#### **9ca straipsnis**

##### ***Patikrinimas ir įvertinimas nacionaliniame bendrame informaciniame punkte***

- 1. Kiekviena valstybė narė paskiria nacionalinę instituciją, veikiančią 24 valandas per parą, 7 dienas per savaitę, kuri užtikrina, kad šio reglamento tikslais būtų atliekami atitinkami rankiniai patikrinimai ir įvertinamos atitiktys („bendras informacinis punktas“). Bendrą informacinį punktą sudaro SIRENE biuro, Interpolo nacionalinių centrinių biurų, Europolo nacionalinio centrinio punkto, ETIAS nacionalinio padalinio ryšių palaikymo pareigūnai ir atitinkamos nacionalinės teisėsaugos institucijos. Valstybės narės pasirūpina, kad informaciniame punkte būtų pakankamai darbuotojų atitiktims patikrinti, apie kurias jis yra informuojamas pagal šį reglamentą, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 810/2009 23 straipsnyje nurodytus terminus.***
- 2. Bendras informacinis punktas jam perduotas atitiktis įvertina rankiniu būdu. Taikomos 9c straipsnio 2 ir 6 dalyse nustatytos procedūros.***
- 3. Kai atlikus šio straipsnio 2 dalyje nurodytą patikrinimą duomenys atitinka ir atitiktis patvirtinama, bendras informacinis punktas prireikus kreipiasi į atsakingas institucijas, įskaitant Europolą, kurios pateikė duomenis, dėl kurių nustatyta atitiktis. Tada atitiktis***

*įvertinama. Vienas bendras informacinis punktas pateikia pagrįstą nuomonę, atsižvelgdamas į sprendimą dėl paraiškos, kurį jis turi priimti pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2009 23 straipsnį. Ši pagrįsta nuomonė pridedama prie prašymo bylos.*

## **Pakeitimas 88**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 12 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

9c b straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*9cb straipsnis*

*Vadovas*

*Komisija pagal 48a straipsnį priima deleguotąjį aktą, kuriuo vadove nustato atitinkamus duomenis, kurie turi būti lyginami kitų sistemų užklausoje, laikantis 9a straipsnio 3 dalies, ir procedūras ir taisykles, būtinas siekiant pateikti šias užklausas, atlikti patikrinimus ir įvertinimus, kaip nustatyta 9a–9ca straipsniuose. Šiame deleguotame akte pateikiami duomenų kategorijų deriniai, reikalingi norint pateikti užklausą kiekvienai sistemai, kaip nustatyta 9a straipsnyje.*

## **Pakeitimas 89**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 13 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

13 straipsnio 4 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

4. Kai atnaujinama prašymo byla pagal 1 ir 2 dalis, VIS nusiunčiamas pranešimas vizą išdavusiai valstybei narei, informuojant ją apie sprendimą tą vizą panaikinti arba atšaukti. Toks pranešimas automatiškai parengiamas centrinėje sistemoje ir perduodamas 16 straipsnyje nustatyta tvarka.“;

*Pakeitimas*

4. Kai atnaujinama prašymo byla pagal 1 ir 2 dalis, VIS nusiunčiamas pranešimas vizą išdavusiai valstybei narei, informuojant ją apie *pagrįstą* sprendimą tą vizą panaikinti arba atšaukti. Toks pranešimas automatiškai parengiamas centrinėje sistemoje ir perduodamas 16 straipsnyje nustatyta tvarka.“;

**Pakeitimas 90**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 15 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

16 straipsnio 2 dalies 3 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Vien tuo tikslu, kad būtų galima atlikti šią konsultavimosi procedūrą, į VIS įtraukiamas sąrašas tų valstybių narių, kurios reikalauja, kad su jų centrinėmis institucijomis konsultuotųsi kitų valstybių narių centrinės institucijos, tikrindamos prašymus išduoti vienodas visas, pateiktus konkrečių trečiųjų šalių piliečių arba konkrečioms tokių piliečių kategorijoms priskirtų asmenų pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2009 22 straipsnį, *ir tuos trečiųjų šalių piliečius*.“

*Pakeitimas*

Vien tuo tikslu, kad būtų galima atlikti šią konsultavimosi procedūrą, į VIS įtraukiamas sąrašas tų valstybių narių, kurios reikalauja, kad su jų centrinėmis institucijomis konsultuotųsi kitų valstybių narių centrinės institucijos, tikrindamos prašymus išduoti vienodas visas, pateiktus konkrečių trečiųjų šalių piliečių arba konkrečioms tokių piliečių kategorijoms priskirtų asmenų pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2009 22 straipsnį.“

**Pakeitimas 91**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 15 punktą**

16 straipsnio 3 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) informacijos perdavimui pagal 25 straipsnio 4 dalį dėl riboto teritorinio galiojimo vizų išdavimo, pagal **Reglamento (EB) Nr. 810/2009** 24 straipsnio 2 dalį dėl duomenų keitimų ir 31 straipsnį dėl ex post pranešimų;

*Pakeitimas*

a) informacijos perdavimui pagal 25 straipsnio 4 dalį dėl riboto teritorinio galiojimo vizų išdavimo, pagal **šio reglamento** 24 straipsnio 2 dalį dėl duomenų keitimų ir **Reglamento (EB) Nr. 810/2009** 31 straipsnį dėl ex post pranešimų;

**Pakeitimas 92**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 15 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

16 straipsnio 3 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) visiems kitiems su konsuliniu bendradarbiavimu susijusiems pranešimams, kuriais perduodami VIS registruoti asmens duomenys arba kurie yra su tuo susiję, kompetentingai vizų institucijai siunčiamiems prašymams perduoti **kelionės dokumentų pagal 9 straipsnio 7 punktą ir kitų** prašymo patvirtinamųjų dokumentų kopijas, tų dokumentų elektroninių kopijų perdavimui, taip pat pagal 9c straipsnį ir 38 straipsnio 3 dalį teikiamiems prašymams. Kompetentingos vizų institucijos į bet kokį tokio pobūdžio prašymą atsako per dvi darbo dienas.“;

*Pakeitimas*

b) visiems kitiems su konsuliniu bendradarbiavimu susijusiems pranešimams, kuriais perduodami VIS registruoti asmens duomenys arba kurie yra su tuo susiję, kompetentingai vizų institucijai siunčiamiems prašymams perduoti prašymo patvirtinamųjų dokumentų kopijas, tų dokumentų elektroninių kopijų perdavimui, taip pat pagal 9c straipsnį ir 38 straipsnio 3 dalį teikiamiems prašymams. Kompetentingos vizų institucijos į bet kokį tokio pobūdžio prašymą atsako per dvi darbo dienas.“;

## Pakeitimas 93

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 18 a punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

18a straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

18a straipsnis

VIS duomenų gavimas kuriant ar atnaujinant vizos turėtojo atvykimo/išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą AIS

Tik vizos turėtojo atvykimo ar išvykimo įrašo arba atsisakymo leisti atvykti įrašo sukūrimo arba atnaujinimo AIS pagal Reglamento (ES) 2017/2226 14 straipsnio 2 dalį ir 16 bei 18 straipsnius tikslais, institucijai, turinčiai kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama prieiga, kad ji gautų VIS duomenis, kurie yra saugomi VIS ir išvardyti to reglamento 16 straipsnio 2 dalies c–f punktuose, ir importuotų juos į AIS.“;

#### *Pakeitimas*

**18a) 18a straipsnis pakeičiamas taip:**

„18a straipsnis

VIS duomenų gavimas kuriant ar atnaujinant vizos turėtojo atvykimo/išvykimo įrašą arba atsisakymo leisti atvykti įrašą AIS

Tik vizos turėtojo atvykimo ar išvykimo įrašo arba atsisakymo leisti atvykti įrašo sukūrimo arba atnaujinimo AIS pagal Reglamento (ES) 2017/2226 14 straipsnio 2 dalį ir 16 bei 18 straipsnius tikslais, institucijai, turinčiai kompetenciją atlikti patikrinimus prie sienų, prie kurių naudojama AIS, suteikiama prieiga, kad ji gautų VIS duomenis, kurie yra saugomi VIS ir išvardyti to reglamento 16 straipsnio **1 dalies d punkte ir** 2 dalies c–f punktuose, ir importuotų juos į AIS.“;

## Pakeitimas 94

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

20a straipsnio antraštė

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

VIS duomenų naudojimas siekiant į SIS įvesti perspėjimus apie dingusius asmenis

#### *Pakeitimas*

VIS duomenų naudojimas siekiant į SIS įvesti perspėjimus apie dingusius asmenis

ir vėlesnė prieiga prie tų duomenų

*arba pažeidžiamus asmenis, kuriems negalima leisti keliauti, ir vėlesnė prieiga prie tų duomenų*

## Pakeitimas 95

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

20a straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. VIS saugomi pirštų atspaudų duomenys gali būti naudojami įvedant į SIS perspėjimą apie dingusius asmenis pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) ...\* [Reglamentas (ES) ... dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) sukūrimo, eksploatavimo ir naudojimo policijos bendradarbiavimui ir teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose] 32 **straipsnio 2 dalį**. Tais atvejais keitimasis pirštų atspaudų duomenimis vyksta saugiu kanalu per tos valstybės narės, kuri turi duomenis, SIRENE biurą.

#### *Pakeitimas*

1. VIS saugomi pirštų atspaudų **ir veido atvaizdų** duomenys gali būti naudojami įvedant į SIS perspėjimą apie dingusius asmenis, **vaikus, kurie gali būti pagrobti, ir pažeidžiamus asmenis, kuriems negalima leisti keliauti**, pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) ...\* [Reglamentas (ES) ... dėl Šengeno informacinės sistemos (SIS) sukūrimo, eksploatavimo ir naudojimo policijos bendradarbiavimui ir teisminiam bendradarbiavimui baudžiamosiose bylose] 32 **straipsnį**. Tais atvejais keitimasis pirštų atspaudų **ir veido atvaizdų** duomenimis vyksta saugiu kanalu per tos valstybės narės, kuri turi duomenis, SIRENE biurą.

## Pakeitimas 96

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 19 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

20a straipsnio 2 dalis

2. Kai nustatoma atitiktis 1 dalyje nurodytam SIS perspėjimui, vaikų apsaugos institucijos ir nacionalinės teisminės institucijos, įskaitant tas, kurios baudžiamajame procese atsakingos už baudžiamųjų bylų iškėlimą ir už teisminį tyrimą iki oficialaus kaltinimo pareiškimo, taip pat jų darbą koordinuojančios institucijos, kaip nurodyta Reglamento (ES) ... [COM(2016)0883 – *dėl SIS teisėsaugos srityje*] 43 straipsnyje, gali prašyti, kad joms atliekant savo užduotis būtų suteikta prieiga prie duomenų, įvestų į VIS. Taikomos Sąjungos ir nacionalinės teisės aktuose nustatytos sąlygos.

2. Kai nustatoma atitiktis 1 dalyje nurodytam SIS perspėjimui, ***naudojant pirštų atspaudų ir veido atvaizdų duomenis, saugomus VIS***, vaikų apsaugos institucijos ir nacionalinės teisminės institucijos, įskaitant tas, kurios baudžiamajame procese atsakingos už baudžiamųjų bylų iškėlimą ir už teisminį tyrimą iki oficialaus kaltinimo pareiškimo, taip pat jų darbą koordinuojančios institucijos, kaip nurodyta Reglamento (ES) ... [COM(2016)0883 – SIS (*policijos bendradarbiavimas*)] 44 straipsnyje, gali ***prieigą prie VIS turinčios institucijos*** prašyti, kad joms atliekant savo užduotis būtų suteikta prieiga prie duomenų, įvestų į VIS. Taikomos Sąjungos ir nacionalinės teisės aktuose nustatytos sąlygos. ***Valstybės narės užtikrina, kad duomenys būtų perduodami saugiai.***

## **Pakeitimas 97**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 19 a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22 straipsnio 1 dalis

1. Tik tam, kad išnagrinėtų prieglobsčio prašymą, kompetentingos prieglobsčio institucijos turi teisę pagal Reglamento (EB) Nr. 343/2003 21 straipsnį atlikti atitinkamų duomenų paiešką pagal prieglobsčio prašančio asmens pirštų atspaudus.

#### ***19a) 22 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:***

***„1. Tik tam, kad išnagrinėtų prieglobsčio prašymą, kompetentingos prieglobsčio institucijos turi teisę pagal Reglamento (EB) Nr. 343/2003 21 straipsnį atlikti atitinkamų duomenų paiešką pagal prieglobsčio prašančio asmens pirštų atspaudus. Jeigu prieglobsčio prašančio asmens pirštų atspaudų negalima***



*panaudoti arba atlikus paiešką pagal pirštų atspaudus negaunama rezultatų, duomenų ieškoma pagal 9 straipsnio 4 dalies a ir (arba) b–cc punktuose nurodytus duomenis; taip papildomai ieškoti galima ir pagal 9 straipsnio 4 dalies aa punkte nurodytus duomenis.“*

*Jeigu prieglobsčio prašančio asmens pirštų atspaudų negalima panaudoti arba atlikus paiešką pagal pirštų atspaudus negaunama rezultatų, duomenų ieškoma pagal 9 straipsnio 4 dalies a ir (arba) c punktuose nurodytus duomenis; taip papildomai ieškoti galima ir pagal 9 straipsnio 4 dalies b punkte nurodytus duomenis.*

#### **Pakeitimas 98**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 20 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22 straipsnio 2 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) *nuotraukomis;*

*Pakeitimas*

c) *veido atvaizdais;*

#### **Pakeitimas 99**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 20 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22 straipsnio 2 dalies e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) 9 straipsnio 4 **ir 5 punktuose** nurodytais pagal 8 straipsnio 4 dalį susietų prašymų bylų duomenimis.“;

*Pakeitimas*

e) 9 straipsnio 4 **punkte** nurodytais pagal 8 straipsnio 4 dalį susietų prašymų bylų duomenimis.“;

**Pakeitimas 100**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

23 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kiekviena byla saugoma VIS ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau tai neturi įtakos 24 ir 25 straipsniuose nurodytam duomenų ištrynimui ir 34 straipsnyje nurodytam įrašų saugojimui.

*Pakeitimas*

Kiekviena **prašymo** byla saugoma VIS ne ilgiau kaip penkerius metus, tačiau tai neturi įtakos 24 ir 25 straipsniuose nurodytam duomenų ištrynimui ir 34 straipsnyje nurodytam įrašų saugojimui.

**Pakeitimas 101**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 21 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

23 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) jeigu yra pratęstas vizos, ilgalaikės vizos **arba leidimo gyventi** galiojimas – tos vizos, ilgalaikės vizos **arba leidimo gyventi** naujosios galiojimo pabaigos datos;

*Pakeitimas*

b) jeigu yra pratęstas vizos **ar** ilgalaikės vizos galiojimas – tos vizos **ar** ilgalaikės vizos naujosios galiojimo pabaigos datos;

## Pakeitimas 102

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 21 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

23 straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam laikotarpiui, VIS automatiškai ištrinama byla ir nuoroda (-os) į šią bylą, kaip nurodyta 8 straipsnio 3 ir 4 dalyse ir 22a straipsnio 3 *ir 5 dalyse*.“;

#### *Pakeitimas*

2. Pasibaigus 1 dalyje nurodytam laikotarpiui, VIS automatiškai ištrinama byla ir nuoroda (-os) į šią bylą, kaip nurodyta 8 straipsnio 3 ir 4 dalyse ir 22a straipsnio 3 *dalyje*.

## Pakeitimas 103

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 21 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

23 straipsnio 2 a dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

*2a. Nukrypstant nuo 1 dalies:*

*a) paraiškos bylos, susijusios su leidimu gyventi, ištrinamos po ilgiausio 10 metų laikotarpio;*

*b) paraiškos bylos, susijusios su jaunesniais nei 12 metų amžiaus vaikais, ištrinamos vaikui išvykus iš Šengeno erdvės.*

## Pakeitimas 104

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 21 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

23 straipsnio 2 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**2b. Nukrypstant nuo 1 dalies, siekiant sudaryti paprastesnes galimybes pateikti naują paraišką, nurodyta paraiškos byla saugoma papildomą ne ilgesnį nei trijų metų trukmės laikotarpį, skaičiuojant nuo ilgalaiškės vizos ar leidimo gyventi galiojimo pabaigos, ir tik tuomet, kai gavus prašymą dėl sutikimo, prašytojas laisva valia ir aiškiai sutinka su tuo, pasirašydamas pareiškimą. Prašymai duoti sutikimą pateikiami tokiu būdu, kad jie būtų aiškiai atskirti nuo kitų klausimų, pateikiami suprantama ir lengvai prieinama forma, aiškia ir paprasta kalba, kaip nurodyta Reglamento (ES) 2016/679 7 straipsnyje. Pagal Reglamento (ES) 2016/679 7 straipsnio 3 dalį prašytojas gali bet kuriuo metu atšaukti savo sutikimą. Jei prašytojas nesutinka duoti sutikimo, paraiškos byla automatiškai ištrinama iš VIS.**

**„eu-LISA“ sukuria priemonę, kuria prašytojams sudaroma galimybė duoti sutikimą ir jį atšaukti.**

**Komisija pagal 48a straipsnį priima deleguotuosius aktus, kuriais tiksliau apibrėžia priemonę, kurią prašytojai turi naudoti duodami ir atšaukdami savo sutikimą.**

## Pakeitimas 105

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 22 a punktą (naujas)

*Dabartinis tekstas*

3. Atsakinga valstybė narė patikrina atitinkamus duomenis ir, jei reikia, nedelsdama juos ištaiso arba ištrina.

*Pakeitimas*

**22a) 24 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:**

„3. Atsakinga valstybė narė **kuo greičiau** patikrina atitinkamus duomenis ir, jei reikia, nedelsdama juos ištaiso arba ištrina.“;

**Pakeitimas 106**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 23 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kai prašytojas įgyja valstybės narės pilietybę dar nesibaigus 23 straipsnio 1 dalyje nurodytam laikotarpiui, jo prašymų bylas, taip pat 8 straipsnio 3 ir 4 dalyse ir 22a straipsnio 3 dalyje nurodytas su juo susijusias bylas ir nuorodas iš VIS nedelsdama ištrina ta valstybė narė, kuri sukūrė tą prašymo bylą ar bylas ir nuorodas.“;

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

**Pakeitimas 107**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 23 a punktas (naujas)**

26 straipsnio 1 dalis

*Dabartinis tekstas*

1. ***Po pereinamojo laikotarpio valdymo institucija, finansuojama iš bendrojo Europos Sąjungos biudžeto, atsako už centrinės VIS ir nacionalinių sąsajų operacijų valdymą. Bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis valdymo institucija užtikrina, kad centrinėje VIS ir nacionalinėse sąsajose visada būtų taikomos geriausios turimos technologijos, remiantis ekonominės naudos analize.***

*Pakeitimas*

**23a) 26 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:**

***„1. „eu-LISA“ atsako už VIS ir 2a straipsnyje nustatytų jos komponentų operacijų valdymą. Ji, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, užtikrina, kad visada, remiantis ekonominės naudos analize, tiems komponentams būtų taikomos geriausios turimos technologijos.“***

**Pakeitimas 108**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 23 b punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

26 straipsnio 2 dalis

*Dabartinis tekstas*

2. ***Valdymo institucija taip pat atsakinga už toliau išvardytas su ryšių infrastruktūra tarp centrinės VIS ir nacionalinių sąsajų susijusias užduotis:***

*Pakeitimas*

**23b) 26 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:**

***„2. VIS operacijų valdymas apima visas užduotis, būtinas, kad VIS pagal šį reglamentą veiktų 24 valandas per parą ir 7 dienas per savaitę, visų pirma vykdant techninę priežiūrą ir darant techninius pakeitimus, būtinus siekiant užtikrinti pakankamą VIS operacijų kokybės lygį, visų pirma susijusį su laiku, per kurį VIS centrinė sistema pateikia atsakymą į užklausą, gautą iš konsulinių įstaigų ar pasienio institucijų. Tokia atsakymo trukmė turi būti kuo trumpesnė.“***

- a) *priežiūrą;*
- b) *saugumą;*
- c) *valstybių narių ir tiekėjo ryšių koordinavimą.*

#### **Pakeitimas 109**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 23 c punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

26 straipsnio 3 – 8 dalys

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**23c) 26 straipsnio 3–8 dalys  
išbraukiamos;**

#### **Pakeitimas 110**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 24 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

26 straipsnio 8a dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(24) 26 straipsnyje įterpiama 8a dalis:**

***Išbraukta.***

***„8a. „Eu-LISA“ leidžiama naudoti nuasmenintus tikrus VIS duomenų apdorojimo sistemoje laikomus asmens duomenis sistemos testavimo tikslais tokiomis aplinkybėmis:***

- a) *atliekant diagnostiką ir remontą, kai centrinėje sistemoje nustatoma trikčių;*
- b) *išbandant naujas technologijas ir*

*metodus, reikalingus gerinant centrinės sistemos veikimą ar duomenų perdavimą į ją.*

*Tokiais atvejais taikomos apsaugos priemonės, prieigos kontrolė ir įrašų registravimo veikla sistemos testavimo aplinkoje yra lygiavertės atitinkamai tvarkai VIS duomenų apdorojimo sistemoje. Testavimui naudojami tikri asmens duomenys yra nuasmeninami taip, kad nebebūtų įmanoma nustatyti duomenų subjekto tapatybės.“;*

## **Pakeitimas 111**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 24 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

26 straipsnio 9 a ir 9 b dalys (naujos)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**24a) 26 straipsnyje įterpiamos šios pastraipos:**

**„9a. Tais atvejais, kai vykdamas su VIS susijusias užduotis „eu-LISA“ bendradarbiauja su išorės rangovais, ji atidžiai stebi rangovo veiklą, kad užtikrintų atitiktį visoms šio reglamento nuostatomis, visų pirma saugumo, konfidencialumo ir duomenų apsaugos atžvilgiu.**

**9b. VIS centrinės sistemos operacijų valdymas nepavedamas privačioms bendrovėms ar privačioms organizacijoms.“;**

## **Pakeitimas 112**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**



## 1 straipsnio 1 dalies 25 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

27 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Siekiant užtikrinti aktyvų VIS veikimą, abiem jos būstinėmis gali būti naudojamosi vienu metu, o antroji būstinė turi būti pajėgi užtikrinti sistemos veikimą jos sutrikimo atveju.“;*

*Pakeitimas*

*„eu-LISA“ įgyvendina techninius sprendimus, kad užtikrintų nepertraukiamą VIS prieinamumą, vienu metu naudodama VIS centrinę sistemą ir atsarginę VIS centrinę sistemą, su sąlyga, kad atsarginė VIS centrinė sistema būtų pajėgi užtikrinti VIS sistemos veikimą VIS centrinės sistemos sutrikimo atveju, arba dubliuodama sistemą ar jos komponentus.*

## Pakeitimas 113

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 26 punkto b a punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29 straipsnio 1 dalies 1 a pastraipa (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Šiuo tikslu valstybės narės užtikrina, kad konsulatų darbuotojams ir bet kokio išorės paslaugų teikėjo, su kuriuo bendradarbiaujama vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 810/2009 43 straipsniu, darbuotojams būtų nuolat rengiami mokymai apie duomenų kokybę.*

*Pakeitimas*

## Pakeitimas 114

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 26 punkto d papunktis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

2a. **Valdymo institucija** kartu su Komisija sukuria ir **taiko** automatizuotos duomenų kokybės kontrolės mechanizmus ir procedūras, skirtus VIS duomenų kokybei tikrinti, ir reguliariai teikia ataskaitas valstybėms narėms. **Valdymo institucija** reguliariai teikia duomenų kokybės kontrolės ataskaitą valstybėms narėms ir Komisijai.

*Pakeitimas*

2a. „**eu-LISA**“ kartu su Komisija sukuria, **prižiūri** ir **nuolat atnaujina** automatizuotos duomenų kokybės kontrolės mechanizmus ir procedūras, skirtus VIS duomenų kokybei tikrinti, ir reguliariai teikia ataskaitas valstybėms narėms. „**eu-LISA**“ **užtikrina tinkamą apmokytų darbuotojų skaičių, kad būtų galima įdiegti technines naujoves ir patobulinimus, reikalingus duomenų kokybės kontrolės mechanizmų veiklai.** „**eu-LISA**“ reguliariai teikia duomenų kokybės kontrolės ataskaitą valstybėms narėms ir Komisijai. **Komisija reguliariai teikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl problemų, su kuriomis susiduriama duomenų kokybės srityje, ir kaip jos buvo išspręstos.**

**Pakeitimas 115**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 26 punkto d a papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29 straipsnio 2 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**da) įterpiama ši dalis:**

**„2b. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl reikiamų technologijų asmenims pagal veidų atvaizdus atpažinti įgyvendinamumo, prieinamumo,**

*parengtumo ir patikimumo.“;*

## **Pakeitimas 116**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 26 punkto d b papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*db) įterpiama ši dalis:*

**„3a. Dėl asmens duomenų tvarkymo VIS kiekviena valstybė narė paskiria instituciją, kuri pagal Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 7 punktą turi būti laikoma duomenų valdytoja ir kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už tos valstybės narės vykdomą duomenų tvarkymo veiklą. Kiekviena valstybė narė apie tokį paskyrimą praneša Komisijai.“;**

## **Pakeitimas 117**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 27 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29a straipsnio 1 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

a) duomenys pagal 9, 22c ir 22d straipsnius ir 6 straipsnio 4 dalį gali būti **siunčiami** į VIS tik atsakingoms nacionalinėms institucijoms atlikus jų kokybės patikrinimą;

a) duomenys pagal 9, 22c ir 22d straipsnius ir 6 straipsnio 4 dalį gali būti **įvedami** į VIS tik atsakingoms nacionalinėms institucijoms atlikus jų kokybės patikrinimą;

## **Pakeitimas 118**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

1 straipsnio 1 dalies 27 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29a straipsnio 2 dalies b punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) automatizuotos procedūros pagal 9a straipsnio 3 dalį ir 22b straipsnio 2 dalį gali būti VIS taikomos tik po VIS atlikto kokybės patikrinimo pagal šį straipsnį; jei atliekant šiuos patikrinimus nustatoma, kad duomenys neatitinka nustatytų kokybės kriterijų, VIS dėl to automatiškai nusiunčiamas pranešimas atsakingai (-oms) institucijai (-oms);

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## **Pakeitimas 119**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 27 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29a straipsnio 2 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) rengiant trečiųjų šalių piliečių prašymų bylas VIS atliekami veido atvaizdų ir daktiloskopinių duomenų kokybės patikrinimai, siekiant užtikrinti, kad duomenys atitiktų būtinus kokybės standartus, taigi būtų įmanomas biometrinių duomenų atitikties nustatymas;

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## Pakeitimas 120

### Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 27 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

29a straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Nustatomi šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų duomenų saugojimo kokybės standartai. Šie standartai išsamiai nustatomi įgyvendinimo aktais. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

## Pakeitimas 121

### Pasiūlymas dėl reglamento

1 straipsnio 1 dalies 28 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

31 straipsnio 1 ir 2 dalys

*Komisijos siūlomas tekstas*

**28) 31 straipsnio 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:**

**„1. Nedarant poveikio Reglamentui (ES) 2016/679, 9 straipsnio 4 punkto a, b, c, k ir m papunkčiuose ir 9 straipsnio 6 ir 7 punktuose nurodyti duomenys gali būti perduodami arba prieiga prie jų suteikiama trečiajai šaliai ar tarptautinei organizacijai iš priede pateikto sąrašo tik tada, kai tai būtina atskirais atvejais norint įrodyti trečiosios šalies piliečių tapatybę, ir tik grąžinimo tikslu pagal Direktyvą 2008/115/EB arba perkėlimo į ES tikslu pagal Reglamentą ...**

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

*[Reglamentas dėl perkėlimo į ES sistemos], ir tik kai su tuo sutinka tuos duomenis į VIS įvedusi valstybė narė“;*

## Pakeitimas 122

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 28 a punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

31 straipsnio 2 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

2. Nukrypstant nuo 1 dalies, 9 straipsnio 4 dalies a, b, c, k ir m punktuose **nurodyti duomenys gali būti perduodami arba pateikiami** trečiajai šaliai **ar** priede nurodytai tarptautinei organizacijai, **kai atskirais atvejais** tai būtina norint įrodyti **trečiosios šalies** piliečių tapatybę, **taip pat ir sugražinimo tikslais, tik įvykdžius šias sąlygas:**

a) Komisija **priėmė sprendimą dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos toje trečiojoje šalyje pagal Direktyvos 95/46/EB 25 straipsnio 6 dalį arba galioja Bendrijos ir tos trečiosios šalies susitarimas dėl readmisijos ar taikomos Direktyvos 95/46/EB 26 straipsnio 1 dalies d punkto nuostatos;**

b) **trečioji šalis ar tarptautinė organizacija sutinka naudoti duomenis tik tais tikslais, kuriais jie buvo suteikti;**

c) **duomenys perduodami arba pateikiami laikantis susijusių Bendrijos**

#### *Pakeitimas*

**28a) 31 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:**

„2. Nukrypstant nuo **šio straipsnio** 1 dalies, 9 straipsnio 4 dalies a, **aa**, b, c, **cc**, k ir m punktuose **ir 6 ir 7 dalyse nurodytus duomenis sienos apsaugos institucijos arba imigracijos institucijos gali atskirais atvejais perduoti** trečiajai šaliai **arba šio reglamento** priede nurodytai tarptautinei organizacijai, **jeigu** tai būtina norint įrodyti **trečiųjų šalių** piliečių tapatybę **tik grąžinimo tikslu ir tik jeigu tenkinama viena iš šių sąlygų:**

a) Komisija **pagal Reglamento (ES) 2016/679 45** straipsnio 3 dalį **yra priėmusi sprendimą dėl tinkamos asmens duomenų apsaugos toje trečiojoje šalyje;**

b) **yra numatytos Reglamento (ES) 2016/679 46** straipsnyje nurodytos **tinkamos apsaugos priemonės, pavyzdžiui, pagal galiojančią Sąjungos ar valstybės narės ir atitinkamos trečiosios šalies readmisijos susitarimą; arba**

c) **taikomas Reglamento (ES) 2016/679 49** straipsnio 1 dalies d punktas.

*teisės nuostatų, visų pirma susitarimų dėl readmisijos, ir valstybės narės, kuri perdavė ar pateikė duomenis, nacionalinės teisės nuostatų, įskaitant su duomenų saugumu ir duomenų apsauga susijusias teises nuostatas; ir*

*d) duotas valstybės (-ių) narės (-ių), kuri (-ios) įvedė duomenis į VIS, sutikimas.*

## **Pakeitimas 123**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 28 b punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

31 straipsnio 3 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

*3. Tokiu asmens duomenų perdavimu trečiosioms šalims ar tarptautinėms organizacijoms nepažeidžiamos pabėgėlių ir tarptautinės apsaugos prašančių asmenų teisės, visų pirma susijusios su negrąžinimu.*

#### *Pakeitimas*

**28b) 31 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:**

*„3. 9 straipsnio 4 dalies a, b, c, k ir m punktuose ir 6 ir 7 punktuose nurodyti duomenys gali būti perduodami vadovaujantis šio straipsnio 2 dalimi, tik jei tenkinamos visos šios sąlygos:*

*a) duomenys perduodami laikantis atitinkamų Sąjungos teisės nuostatų, visų pirma nuostatų dėl duomenų apsaugos, įskaitant Reglamento (ES) 2016/679 V skyrių ir readmisijos susitarimų, ir duomenis perduodančios valstybės narės*

*nacionalinės teisės;*

*b) duotas valstybės narės, kuri įvedė duomenis į VIS, leidimas;*

*c) trečioji šalis arba tarptautinė organizacija sutiko tvarkyti duomenis tik tais tikslais, kuriais jie buvo suteikti; ir*

*d) atitinkamo trečiosios šalies piliečio atžvilgiu pagal Direktyvą 2008/115/EB yra priimtas sprendimas grąžinti, su sąlyga, kad tokio sprendimo grąžinti vykdymas nėra sustabdytas ir kad nėra pateiktas skundas, dėl kurio galėtų būti sustabdytas jo vykdymas.“;*

## **Pakeitimas 124**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 28 c punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

31 straipsnio 3 a ir 3 b dalys (naujos)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*28c) 31 straipsnyje įterpiamos šios pastraipos:*

*„3a. Pagal 2 dalį perduodant asmens duomenis trečiosioms šalims arba tarptautinėms organizacijoms nedaromas poveikis tarptautinės apsaugos prašytojų ir asmenų, kuriems suteikta tarptautinė apsauga, teisėms, visų pirma susijusioms su negrąžinimu.“;*

*3b. Valstybės narės arba Europolo iš VIS teisėsaugos tikslais gauti asmens duomenys pagal šį reglamentą neperduodami ar nepateikiami jokioms trečiosioms šalims, tarptautinėms organizacijoms arba privatiems subjektams, įsisteigusiems Sąjungoje ar už jos ribų. Šis draudimas taip pat taikomas, jei tie duomenys toliau tvarkomi nacionaliniu lygmeniu arba tarp valstybių*



**Pakeitimas 125**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 28 e punkto (naujas) a papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

32 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**28e) 32 straipsnio 2 dalis iš dalies keičiama taip:**

**a) įterpiamas šis punktas:**

**„ea) užkirsti kelią tam, kad leidimo neturintys asmenys, kurie naudojami duomenų perdavimo įranga, naudotųsi automatizuotomis duomenų tvarkymo sistemomis;“;**

**Pakeitimas 126**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**1 straipsnio 1 dalies 28 e punkto b a papunktis (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

32 straipsnio 2 dalies j a ir j b punktai (nauji)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**b) įterpiami šie punktai:**

**„ja) užtikrinti, kad nutrūkus įdiegtų sistemų darbui būtų galima atkurti normalų jų veikimą;**

**jb) užtikrinti patikimumą garantuojant, kad apie visus VIS veikimo trūkumus būtų tinkamai pranešama ir kad būtų**

*įdiegtos būtinos techninės priemonės siekiant užtikrinti, kad įvykus duomenų iškraipymui dėl VIS trikties asmens duomenis būtų galima atkurti;“;*

## **Pakeitimas 127**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 28 f punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

32 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*28f) įterpiamas šis straipsnis:*

*„32a straipsnis*

*Saugumo incidentai*

*1. Bet koks įvykis, kuris paveikė arba galėjo paveikti VIS saugumą ir kuris gali padaryti VIS duomenims žalos arba sukelti nuostolių, laikomas saugumo incidentu, ypač jei buvo pasinaudota neteisėta prieiga prie duomenų arba kilo ar galėjo kilti pavojus duomenų prieinamumui, vientisumui ir konfidencialumui.*

*2. Saugumo incidentai valdomi taip, kad būtų užtikrintas greitas, veiksmingas ir deramas reagavimas.*

*3. Nedarant poveikio pranešimui ir informacijai apie asmens duomenų saugumo pažeidimus pagal Reglamento (ES) 2016/679 33 straipsnį arba Direktyvos (ES) 2016/680 30 straipsnį, valstybės narės, Europolas ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra apie saugumo incidentus nedelsdami praneša Komisijai, „eu-LISA“, kompetentingai priežiūros institucijai ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui. „eu-LISA“ apie visus saugumo incidentus, susijusius su VIS*

*centrine sistema, nedelsdama praneša Komisijai ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui.*

*4. Informacija apie saugumo incidentą, kuris paveikė arba galėjo paveikti VIS eksploatavimą valstybėje narėje arba „eu-LISA“, arba kuris paveikė arba galėjo paveikti kitų valstybių narių įvestų arba siunčiamų duomenų prieinamumą, vientisumą ir konfidencialumą, nedelsiant pateikiama valstybėms narėms ir apie jį pranešama laikantis „eu-LISA“ parengto incidentų valdymo plano.*

*5. Valstybės narės ir „eu-LISA“ bendradarbiauja įvykus saugumo incidentui.*

*6. Komisija apie rimtus incidentus tuojau pat praneša Europos Parlamentui ir Tarybai. Šie pranešimai pažymimi EU RESTRICTED/RESTREINT UE vadovaujantis taikytinomis saugumo taisyklėmis.*

*7. Jei saugumo incidentą sukelia netinkamas duomenų naudojimas, valstybės narės, Europolas ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra užtikrina, kad pagal 36 straipsnį būtų nustatytos sankcijos.“;*

## **Pakeitimas 128**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 28 g punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

33 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

33 straipsnis

**28g) 33 straipsnis pakeičiamas taip:**

„33 straipsnis

Atsakomybė

1. *Kiekvienas asmuo arba kiekviena valstybė narė, patyrę žalą dėl neteisėtos duomenų tvarkymo operacijos ar kokio nors veiksmo, nesuderinamo su šiuo reglamentu, turi teisę iš valstybės narės, atsakingos už padarytą žalą, gauti kompensaciją. Ta valstybė narė iš dalies arba visiškai atleidžiama nuo atsakomybės, jei ji įrodo, kad ji nėra atsakinga už įvykį, dėl kurio buvo padaryta žala.*

2. Jei dėl to, kad valstybė narė nesilaiko savo įsipareigojimų pagal šį reglamentą, padaroma žala VIS, ta valstybė narė laikoma atsakinga už tą žalą, nebent **valdymo institucija** arba kita valstybė narė nesiėmė deramų priemonių, kad neleistų tai žalai atsirasti arba kuo labiau sumažintų jos poveikį, ir tokiu mastu, koku tai nebuvo padaryta.

3. *Valstybei narei pateiktus reikalavimus atlyginti* 1 ir 2 dalyse nurodytą žalą reglamentuoja pažeidimu **kaltinamos** valstybės narės **nacionalinės**

Atsakomybė

1. *Nedarant poveikio teisei gauti žalos atlyginimą iš duomenų valdytojo ar duomenų tvarkytojo ir jų atsakomybei pagal Reglamentą (ES) 2016/679, Direktyvą (ES) 2016/680 ir Reglamentą (ES) 2018/1726:*

a) *bet kuris asmuo ar valstybė narė, patyrę turtinės žalos dėl to, kad valstybė narė neteisėtai tvarko asmens duomenis ar vykdo bet kuriuos kitus su šiuo reglamentu nesuderinamus veiksmus, turi teisę iš šios valstybės narės gauti žalos atlyginimą;*

b) *bet kuris asmuo ar valstybė narė, patyrę materialinę arba nematerialinę žalą dėl Europolo, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros arba „eu-LISA“ veiksmo, nesuderinamo su šiuo reglamentu, turi teisę gauti žalos atlyginimą iš atitinkamos agentūros.*

*Atitinkama valstybė narė, Europolas, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra arba „eu-LISA“ visiškai arba iš dalies atleidžiami nuo atsakomybės pagal pirmąją pastraipą, jei įrodo, kad nėra atsakingi už įvykį, dėl kurio buvo padaryta ta žala.*

2. Jei dėl to, kad valstybė narė nesilaiko savo įsipareigojimų pagal šį reglamentą, padaroma žala VIS **centrinei sistemai**, ta valstybė narė laikoma atsakinga už tą žalą, nebent „**eu-LIS**“ arba kita valstybė narė, **dalyvaujanti VIS centrinėje sistemoje**, nesiėmė deramų priemonių, kad neleistų tai žalai atsirasti arba kuo labiau sumažintų jos poveikį, ir tokiu mastu, koku tai nebuvo padaryta.

3. *Kompensacijos reikalavimus valstybei narei už šio straipsnio* 1 ir 2 dalyse nurodytą žalą reglamentuoja pažeidimu **šios** valstybės narės **teisė**. *Duomenų valdytojui, Europolui, Europos*

*teisės nuostatos.*

*sienu ir pakrančių apsaugos agentūrai ar „eu-LISA“ pateiktiems reikalavimams atlyginti 1 ir 2 dalyse nurodytą žalą taikomos Sutartyse nustatytos sąlygos.“;*

## **Pakeitimas 129**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 29 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

34 straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kiekviena valstybė narė, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir **valdymo institucija** saugo visų VIS sistemoje atliekamų duomenų tvarkymo operacijų registracijos įrašus. Šiuose registracijos įrašuose parodomas 6 straipsnio 1 dalyje, 20a straipsnio 1 dalyje, 22k straipsnio 1 dalyje ir 15–22 ir 22g–22j straipsniuose nurodytos priegigos prie duomenų tikslas, data ir laikas, perduotų duomenų rūšis, kaip nurodyta 9–14 straipsniuose, užklausiai naudotų duomenų rūšis, kaip nurodyta 15 straipsnio 2 dalyje, 18 straipsnyje, 19 straipsnio 1 dalyje, 20 straipsnio 1 dalyje, 21 straipsnio 1 dalyje, 22 straipsnio 1 dalyje, 22g, 22h, 22i, 22j, 45a ir 45d straipsniuose, ir duomenis įvedusios arba gavusios institucijos pavadinimas. Be to, kiekviena valstybė narė saugo registracijos įrašus apie darbuotojus, tinkamai įgaliotus įvesti arba gauti duomenis.

#### *Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra ir „eu-LISA“ saugo visų VIS sistemoje atliekamų duomenų tvarkymo operacijų registracijos įrašus. Šiuose registracijos įrašuose parodomas 6 straipsnio 1 dalyje, 20a straipsnio 1 dalyje, 22k straipsnio 1 dalyje ir 15–22 ir 22g–22j straipsniuose nurodytos priegigos prie duomenų tikslas, data ir laikas, perduotų duomenų rūšis, kaip nurodyta 9–14 **ir 22c–22f** straipsniuose, užklausiai naudotų duomenų rūšis, kaip nurodyta 15 straipsnio 2 dalyje, 18 straipsnyje, 19 straipsnio 1 dalyje, 20 straipsnio 1 dalyje, 21 straipsnio 1 dalyje, 22 straipsnio 1 dalyje, 22g, 22h, 22i, 22j, 45a ir 45d straipsniuose, ir duomenis įvedusios arba gavusios institucijos pavadinimas. Be to, kiekviena valstybė narė saugo registracijos įrašus apie darbuotojus, tinkamai įgaliotus įvesti arba gauti duomenis.

## **Pakeitimas 130**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 29 punktą**

34 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Atliekant 45b straipsnyje išvardytas operacijas, kiekvienos VIS ir AIS atliktos duomenų tvarkymo operacijos registracijos įrašai saugomi pagal **šį** straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), **41** straipsnį.

*Pakeitimas*

2. Atliekant 45b straipsnyje išvardytas operacijas, kiekvienos VIS ir AIS atliktos duomenų tvarkymo operacijos registracijos įrašai saugomi pagal **ta** straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/2226, kuriuo sukuriama atvykimo ir išvykimo sistema (AIS), **46 straipsnį. Atliekant 17a straipsnyje išvardytas operacijas, įrašas apie kiekvieną VIS ir AIS atliktą duomenų tvarkymo operaciją saugomas pagal šį straipsnį ir Reglamento (ES) 2017/2226, 46 straipsnį.**

**Pakeitimas 131**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 29 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

35 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

35 straipsnis

Savikontrolė

Valstybės narės užtikrina, kad kiekviena institucija, turinti prieigos prie VIS duomenų teisę, imtūsi priemonių, būtinų užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, ir **prireikus** bendradarbiautų su nacionaline priežiūros institucija.

*Pakeitimas*

**29a) 35 straipsnis pakeičiamas taip:**

„35 straipsnis

Savikontrolė

Valstybės narės užtikrina, kad kiekviena institucija, turinti prieigos prie VIS duomenų teisę, imtūsi priemonių, būtinų užtikrinti, kad būtų laikomasi šio reglamento, ir bendradarbiautų su nacionaline priežiūros institucija.“;

## Pakeitimas 132

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 29 b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

36 straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

36 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės imasi reikiamų priemonių, kurios užtikrintų, kad būtų baudžiama už bet kokį netinkamą į VIS įvestų duomenų naudojimą, t. t. už tai būtų taikomos sankcijos, įskaitant nacionalinę teisę atitinkančias administracines ir (arba) baudžiamąsias sankcijas, kurios yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.

#### *Pakeitimas*

**29b) 36 straipsnis pakeičiamas taip:**

„36 straipsnis

Sankcijos

Valstybės narės imasi reikiamų priemonių, kurios užtikrintų, kad būtų baudžiama už bet kokį netinkamą **šio reglamento nuostatų neatitinkantį** į VIS įvestų duomenų naudojimą **arba tvarkymą**, t. t. už tai būtų taikomos sankcijos, įskaitant nacionalinę teisę atitinkančias administracines ir (arba) baudžiamąsias sankcijas, kurios yra veiksmingos, proporcingos ir atgrasančios.“;

## Pakeitimas 133

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 30 punkto a papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

37 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Atsakinga** valstybė narė informuoja **prašytojus** ir 9 straipsnio 4 dalies f punkte nurodytus asmenis apie:

#### *Pakeitimas*

1. **Nedarant poveikio teisei gauti informaciją, nurodytą Reglamento (ES) 2018/1725 15 ir 16 straipsniuose, Reglamento (ES) 2016/679 13 ir 14 straipsniuose ir Direktyvos 2016/680 13 straipsnyje, atsakinga** valstybė narė informuoja **trečiųjų šalių piliečius** ir 9

straipsnio 4 dalies f punkte, 22c straipsnio 2 dalies e punkte ar 22d straipsnio e punkte nurodytus asmenis apie:

## Pakeitimas 134

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 30 punkto a a papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

37 straipsnio 1 dalies f punktas

#### *Dabartinis tekstas*

*f) priėjimo* prie duomenų apie tą asmenį teisę ir teisę prašyti, kad netikslūs duomenys apie juos būtų ištaisyti ar neteisėtai tvarkomi duomenys apie juos būtų ištrinti, įskaitant teisę gauti informaciją apie naudojimosi tomis teisėmis procedūras, ir 41 straipsnio 1 dalyje *nurodytų nacionalinių* priežiūros *institucijų*, kurios nagrinėja paraiškas dėl asmens duomenų apsaugos, kontaktinius duomenis.

#### *Pakeitimas*

*aa) 1 dalies f punktas pakeičiamas taip:*

*„f) priėjimo* prie duomenų apie tą asmenį teisę ir teisę prašyti, kad netikslūs duomenys apie juos būtų ištaisyti ar neteisėtai tvarkomi duomenys apie juos būtų ištrinti, įskaitant teisę gauti informaciją apie naudojimosi tomis teisėmis procedūras ir *Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno* bei 41 straipsnio 1 dalyje *nurodytos už duomenų rinkimą atsakingos nacionalinės* priežiūros *institucijos*, kurie nagrinėja paraiškas dėl asmens duomenų apsaugos, kontaktinius duomenis.“;

## Pakeitimas 135

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 30 punkto a b papunktis (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

37 straipsnio 1 dalies f a punktas (naujas)



*ab) 1 dalis papildoma šiuo punktu:*

*„fa) tai, kad valstybės narės ir Europolas teisėsaugos tikslais gali susipažinti su VIS duomenimis.“;*

## Pakeitimas 136

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 30 punkto b papunktis

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

37 straipsnio 2 dalis

2. 1 dalyje nurodyta informacija trečiosios šalies piliečiui pateikiama raštu, kai renkami 9 straipsnio 4, 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalyje ir 22d straipsnio a–g punktuose nurodyti duomenys, *nuotrauka* ir pirštų atspaudų duomenys, *o kai būtina, ši informacija pateikiama ir žodžiu tokia kalba ir tokiu būdu, kad būtų suprantama duomenų subjektui arba būtų pagrįstai manoma, kad ji yra jam suprantama*. Vaikai turi būti informuojami tinkamai pagal jų amžių, naudojant atmintines ir (arba) iliustruotas schemas, ir (arba) specialiai sukurtomis parodomosiomis priemonėmis paaiškinant jiems pirštų atspaudų ėmimo procedūrą.“;

2. 1 dalyje nurodyta informacija trečiosios šalies piliečiui pateikiama *aiškiai, glaustai ir tiksliai* raštu, kai renkami 9 straipsnio 4, 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalyje ir 22d straipsnio a–g punktuose nurodyti duomenys, *veido atvaizdo* ir pirštų atspaudų duomenys. Vaikai turi būti informuojami tinkamai pagal jų amžių, naudojant atmintines ir (arba) iliustruotas schemas, ir (arba) specialiai sukurtomis parodomosiomis priemonėmis paaiškinant jiems pirštų atspaudų ėmimo procedūrą.“;

## Pakeitimas 137

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 31 punktas

38 straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**31) 38 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:**

***Išbraukta.***

***„3. Jeigu prašymas, kaip nurodyta 2 dalyje, pateikiamas ne atsakingai valstybei narei, o kitai valstybei narei, tos valstybės narės, kuriai pateiktas prašymas, institucijos per septynias dienas susisiekiama su atsakingos valstybės narės institucijomis. Atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina tų duomenų tikslumą ir jų tvarkymo VIS sistemoje teisėtumą.“;***

**Pakeitimas 138**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 31 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

38 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

38 straipsnis

Teisė ***prieiti*** prie duomenų, juos ***taisyti*** ir ***naikinti***

1. ***Nepažeidžiant įsipareigojimo teikti kitą informaciją pagal Direktyvos 95/46/EB 12 straipsnio a punktą, kiekvienas asmuo turi teisę gauti pranešimą apie su juo susijusius duomenis, kurie įrašyti į VIS, ir apie valstybę narę, perdavusią juos į VIS. Tokį***

***31a) 38 straipsnis pakeičiamas taip:***

***„38 straipsnis***

Teisė ***gauti prieigą*** prie ***asmens*** duomenų, ***prašyti*** juos ***ištaisyti, papildyti*** ir ***ištrinti, bei apriboti jų tvarkymą***

1. ***Nedarant poveikio Reglamento (ES) Nr. 2018/1725 15 ir 16 straipsniuose nustatytai teisei į informaciją, ilgalaikių vizų ar leidimų gyventi prašytojai arba turėtojai, kurių duomenys yra saugomi VIS, jų duomenų surinkimo metu informuojami apie naudojimosi teisėmis***

*priėjimą prie duomenų gali suteikti tik kuri nors valstybė narė. Kiekviena valstybė narė registruoja visus prašymus suteikti tokią teisę.*

2. *Kiekvienas asmuo gali paprašyti, kad netikslūs su juo susiję duomenys būtų pataisyti ir kad neteisėtai įrašyti duomenys būtų panaikinti. Atsakinga valstybė narė, laikydama savo įstatymų, kitų teisės aktų ir procedūrų, nedelsdama pataiso ir panaikina duomenis.*

3. *Jeigu prašymas, kaip nurodyta 2 dalyje, yra adresuotas ne tai valstybei narei, kuri yra atsakinga, valstybės narės, kuriai buvo adresuotas prašymas, institucijos per 14 dienų susisiečia su atsakingos valstybės narės institucijomis. Atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo VIS sistemoje teisėtumą.*

4. *Jeigu išaiškėja, kad duomenys buvo įrašyti į VIS neteisėtai, atsakinga valstybė narė pagal 24 straipsnio 3 dalį pataiso*

*pagal Reglamento (ES) Nr. 2018/1725 17–20 straipsnius ir Reglamento (ES) 2016/679 15–18 straipsnius tvarką. Jiems pateikiami Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno kontaktiniai duomenys.*

2. *Kad galėtų pasinaudoti savo teisėmis pagal Reglamento (ES) Nr. 2018/1725 17–20 straipsnius ir Reglamento (ES) 2016/679 15–18 straipsnius, 1 dalyje nurodyti asmenys turi teisę kreiptis į valstybę narę, kuri įvedė duomenis į VIS. Valstybė narė, kuri gauna prašymą, kuo greičiau ir ne vėliau kaip per 30 dienų jį išnagrinėja ir atsako į jį. Jei atsakant į prašymą nustatoma, kad VIS laikomi duomenys yra faktiškai netikslūs arba buvo įrašyti neteisėtai, atsakinga valstybė narė nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 30 dienų nuo prašymo gavimo pagal Reglamento (ES) 2016/679 12 straipsnio 3 ir 4 dalis ištaiso arba ištrina tuos duomenis VIS. Jeigu prašymas pateikiamas ne atsakingai valstybei narei, o kitai valstybei narei, tos valstybės narės, kuriai pateiktas prašymas, institucijos per septynias dienas susisiečia su atsakingos valstybės narės institucijomis. Atsakinga valstybė narė per vieną mėnesį patikrina duomenų tikslumą ir jų tvarkymo VIS sistemoje teisėtumą. Valstybė narė, kuri susisieki su atsakingos valstybės narės institucija tam, kad asmens prašymas būtų perduotas tolesnei procedūrai, informuoja atitinkamą asmenį apie tai, kam ji perduodama, ir apie tolesnę procedūrą.*

3. *Jeigu atsakinga valstybė narė nesutinka su teiginiu, kad į VIS įrašyti duomenys yra netikslūs arba kad jie buvo įrašyti neteisėtai, ji nedelsdama priima administracinį sprendimą, kuriame raštu paaiškina atitinkamam asmeniui, kodėl ji nesirengia ištaisyti arba ištrinti su juo susijusių duomenų.*

4. *Tame sprendime atitinkamam asmeniui taip pat pateikiama informacija, kuria paaiškinama galimybė apskųsti dėl*

*arba panaikina duomenis. Atsakinga valstybė narė nedelsdama raštiškai patvirtina tam asmeniui, kad ji ėmėsi veiksmų su juo susijusiems duomenims pataisyti arba panaikinti.*

5. *Jeigu atsakinga valstybė narė nesutinka, kad į VIS įrašyti duomenys yra netikslūs arba kad jie buvo įrašyti neteisėtai, ji nedelsdama raštiškai paaiškina tam asmeniui, kodėl ji nesirengia taisyti arba naikinti su juo susijusių duomenų.*

6. *Atsakinga valstybė narė taip pat suteikia tam asmeniui informacijos apie veiksmus, kurių jis gali imtis, jei nesutinka su pateiktu paaiškinimu. Ji informuoja, kaip pateikti tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms arba teismams ieškinį arba skundą, įskaitant 41 straipsnio 1 dalyje nurodytų nacionalinių priežiūros institucijų informaciją, ir informuoja apie bet kurią pagalbą, kuri numatyta tos valstybės narės įstatymuose, kituose teisės aktuose ir procedūrose.*

*2 dalyje nurodytos užklaustos priimtą sprendimą, ir, kai aktualu, informacija, kaip pateikti ieškinį arba skundą kompetentingoms institucijoms arba teismams, ir informacija apie pagalbą tam asmeniui, įskaitant kompetentingų nacionalinių priežiūros institucijų pagalbą.*

5. *Pagal 2 dalį pateiktuose prašymuose pateikiama informacija, būtina atitinkamo asmens tapatybei nustatyti. Ta informacija naudojama tik tam, kad būtų suteikta galimybė naudotis 2 dalyje nurodytomis teisėmis.*

6. *Atsakinga valstybė narė rašytiniame dokumente užfiksuoja, kad toks 2 dalyje nurodytas prašymas buvo pateiktas ir kaip jis buvo išnagrinėtas. Ji nedelsdama, ne vėliau kaip per septynias dienas po 2 dalies antroje pastraipoje nurodyto sprendimo ištaisyti arba ištrinti duomenis priėmimo arba, atitinkamai, 3 dalyje nurodyto sprendimo priėmimo, pateikia tą dokumentą kompetentingoms nacionalinėms duomenų apsaugos priežiūros institucijoms.“;*

## **Pakeitimas 139**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 31 b punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

39 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

39 straipsnis

Bendradarbiavimas užtikrinant teises į duomenų apsaugą

*Pakeitimas*

**31b) 39 straipsnis pakeičiamas taip:**

„39 straipsnis

Bendradarbiavimas užtikrinant teises į duomenų apsaugą

1. *Valstybės narės* aktyviai bendradarbiauja, *įgyvendindamos 38 straipsnio 2, 3 ir 4 dalyse nustatytas teises.*

2. Kiekvienoje valstybėje narėje *nacionalinė* priežiūros institucija *atitinkamo asmens* prašymu padeda jam pasinaudoti *savo* teise *taisyti* arba *naikinti* su juo arba ja susijusius duomenis *pagal Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnio 4 dalį*, ir konsultuoja jį šiuo klausimu.

3. Duomenis perdavusios atsakingos valstybės narės *nacionalinė* priežiūros institucija ir valstybės narės, *kuriai buvo pateiktas prašymas, nacionalinės priežiūros institucijos bendradarbiauja šiuo tikslu.*

1. *Valstybių narių kompetentingos institucijos* aktyviai bendradarbiauja *siekdamos užtikrinti 38 straipsnyje nustatytų teisių įgyvendinimą.*

2. Kiekvienoje valstybėje narėje *Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodyta* priežiūros institucija *duomenų subjekto* prašymu padeda jam pasinaudoti *jo* teise *prašyti ištaisyti, papildyti* arba *ištrinti* su juo arba ja susijusius *asmens* duomenis, *arba apriboti tokių duomenų tvarkymą pagal Reglamentą (ES) 2016/679*, ir konsultuoja jį šiuo klausimu.

Duomenis perdavusios atsakingos valstybės narės priežiūros institucija ir *prašymą gavusios* valstybės narės *priežiūros institucija siekdamos pirmoje pastraipoje nurodytų tikslų viena su kita bendradarbiauja.*“

## Pakeitimas 140

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 31 c punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

40 straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

40 straipsnis

Teisių gynimo priemonės

1. *Kiekvienoje* valstybėje narėje kiekvienas asmuo turi teisę pateikti tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms arba kompetentingiems teismams ieškinį arba skundą, jei jam nesuteikiama teisė susipažinti su duomenimis apie jį arba nesuteikiama teisė *juos* taisyti ar *naikinti, kaip numatyta 38 straipsnio 1 ir 2 dalyse.*

#### *Pakeitimas*

**31c) 40 straipsnis pakeičiamas taip:**

„40 straipsnis

Teisių gynimo priemonės

1. *Nedarant poveikio Reglamento (ES) 2016/679 77 ir 79 straipsniams, kiekvienoje* valstybėje narėje kiekvienas asmuo turi teisę pateikti tos valstybės narės kompetentingoms institucijoms arba kompetentingiems teismams ieškinį arba skundą, jei jam nesuteikiama teisė susipažinti su duomenimis apie jį arba nesuteikiama teisė *reikalauti* taisyti,

*papildyti ar ištrinti duomenis, numatytus šio reglamento 38 straipsnyje. Teisė pareikšti tokį ieškinį ar pateikti tokį skundą taip pat apima atvejus, kai į prašymus susipažinti su duomenimis arba prašymus juos pataisyti, papildyti ar ištrinti neatsakoma per 38 straipsnyje numatytus terminus arba kai duomenų valdytojas jų apskritai neišnagrinėja.*

2. *Nacionalinių priežiūros institucijų pagalbos teikimu, nurodytu 39 straipsnio 2 dalyje, galima pasinaudoti per visą ieškinio ar skundo nagrinėjimo procedūros laiką.*

2. *Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodytos priežiūros institucijos teikiama pagalba galima pasinaudoti per visą ieškinio ar skundo nagrinėjimo procedūros laiką.*“;

## Pakeitimas 141

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 31 d punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

41 straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

41 straipsnis

Nacionalinės priežiūros institucijos vykdoma priežiūra

1. *Institucija arba institucijos, kurias paskiria kiekviena valstybė narė ir kurioms suteikiami Direktyvos 95/46/EB 28 straipsnyje (Nacionalinė priežiūros institucija) nurodyti įgaliojimai, atlieka nepriklausomą 5 straipsnio 1 dalyje nurodytų asmens duomenų tvarkymo atitinkamoje valstybėje narėje teisėtumo, įskaitant jų perdavimą į VIS ir iš jos, kontrolę.*

2. *Nacionalinė priežiūros institucija užtikrina, kad ne rečiau kaip kas ketverius metus pagal Tarptautinius audito standartus būtų atliekamas duomenų tvarkymo*

#### *Pakeitimas*

**31d) 41 straipsnis pakeičiamas taip:**

„41 straipsnis

Nacionalinės priežiūros institucijos vykdoma priežiūra

1. *Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodyta priežiūros institucija nepriklausomai stebėtų, ar atitinkama valstybė narė teisėtai tvarko asmens duomenis pagal šį reglamentą.*

2. *Priežiūros institucija arba institucijos, nurodytos Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje, užtikrina, kad ne rečiau kaip kas trejus metus pagal*

operacijų *nacionalinėje sistemoje auditas*.

3. Valstybės narės užtikrina, kad *nacionalinė* priežiūros institucija turėtų pakankamai išteklių šiuo reglamentu *joms* patikėtoms užduotims atlikti.

4. *Asmens duomenų tvarkymo VIS tikslais kiekviena valstybė narė paskiria instituciją, kuri pagal Direktyvos 95/46/EB 2 straipsnio d punktą turi būti laikoma duomenų valdytoja ir kuriai tenka pagrindinė atsakomybė už šios valstybės narės vykdomą duomenų tvarkymo veiklą. Kiekviena valstybė narė tos institucijos duomenis perduoda Komisijai.*

5. *Kiekviena valstybė narė suteikia nacionalinių priežiūros institucijų prašomą informaciją, visų pirma informaciją apie vykdytą veiklą pagal 28 straipsnį ir 29 straipsnio 1 dalį, bei suteikia joms teisę naudotis jų sąrašais, nurodytais 28 straipsnio 4 dalies c punkte, ir jų įrašais, kaip nurodyta 34 straipsnyje, ir leidžia joms bet kuriuo metu patekti į visas savo patalpas.*

Tarptautinius audito standartus būtų atliekamas *atsakingų nacionalinių institucijų vykdytų* duomenų tvarkymo operacijų *auditas*. *Į šio audito rezultatus gali būti atsižvelgta pagal Tarybos reglamentu (ES) Nr. 1053/2013 sukurtą mechanizmą atliekamuose vertinimuose. Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodyta priežiūros institucija kasmet skelbia prašymų ištaisyti, papildyti ar ištrinti duomenis ar apriboti jų tvarkymą skaičių, veiksmus, kurių imtasi vėliau, ir ištaisymų, papildymų ir ištrynimų ir tvarkymo apribojimų, padarytų atsižvelgiant į atitinkamų asmenų pateiktus prašymus, skaičių.*

3. Valstybės narės užtikrina, kad priežiūros institucija turėtų pakankamai išteklių šiuo reglamentu *jai* patikėtoms užduotims atlikti *ir galimybę gauti asmenų, turinčių pakankamai žinių apie biometrinius duomenis, konsultaciją.*

5. *Valstybės narės teikia visą Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodytai priežiūros institucijai prašomą informaciją, visų pirma pateikia jai informaciją apie veiklą, vykdytą pagal joms šiame reglamente nustatytas pareigas. Valstybės narės suteikia Reglamento (ES) 2016/679 51 straipsnio 1 dalyje nurodytai priežiūros institucijai prieigą prie savo registracijos žurnalų ir leidžia jai bet kuriuo metu patekti į visas savo su sąveikumu susijusias patalpas.“;*

## Pakeitimas 142

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 31 e punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

42 straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

42 straipsnis

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma priežiūra

1. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas **priežiūri, kad valdymo institucijos asmens duomenų tvarkymo veikla būtų vykdoma** pagal šį reglamentą. **Atitinkamos pareigos ir įgaliojimai nurodyti** Reglamento (EB) Nr. 45/2001 46 ir 47 straipsniuose.

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas **ketverius** metus pagal atitinkamus Tarptautinius audito standartus būtų atliekamas **valdymo institucijos** asmens duomenų tvarkymo veiklos auditas. Audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, **valdymo institucijai**, Komisijai ir **nacionalinėms priežiūros institucijoms**. **Prieš patvirtinant ataskaitą, valdymo institucijai leidžiama pateikti pastabas.**

3. **Valdymo institucija bet kada** suteikia Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui **pageidaujamą informaciją, priėjimą** prie visų dokumentų ir savo **įrašų, minimų 34 straipsnio 1 dalyje**, ir leidžia jam patekti į visas **jos** patalpas.

#### *Pakeitimas*

**31e) 42 straipsnis pakeičiamas taip:**

„42 straipsnis

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno vykdoma priežiūra

1. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas **yra atsakingas už „eu-LISA“, Europolo ir Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros** pagal šį reglamentą **vykdomos asmens duomenų tvarkymo veiklos stebėseną ir užtikrinimą, kad tokia veikla būtų vykdoma laikantis** Reglamento (ES) Nr. 2018/1725 ir **šio reglamento.**

2. Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas užtikrina, kad ne rečiau kaip kas **trejus** metus pagal atitinkamus tarptautinius audito standartus būtų atliekamas **„eu-LISA“ vykdomos** asmens duomenų tvarkymo veiklos auditas. **Tokio** audito ataskaita siunčiama Europos Parlamentui, Tarybai, **„eu-LISA“**, Komisijai ir **valstybėms narėms**. **„eu-LISA“ suteikiama galimybė pateikti pastabų prieš priimant ataskaitą.**

3. **„eu-LISA“ pateikia Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno prašomą informaciją**, suteikia Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui **prieigą** prie visų dokumentų ir savo **registracijos žurnalų, nurodytų 22r, 34 ir 45b straipsniuose**, ir leidžia jam **bet kuriuo metu** patekti į visas **savo** patalpas.



## Pakeitimas 143

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 32 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

43 straipsnio 1 ir 2 dalys

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**32) 43 straipsnio 1 ir 2 dalys  
pakeičiamos taip:**

***Išbraukta.***

***1. Iškilus konkrečioms klausimams, kuriems išspręsti reikia valstybių narių dalyvavimo, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas veikia glaudžiai bendradarbiaudamas su nacionalinėmis priežiūros institucijomis, visų pirma jeigu Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas arba nacionalinė priežiūros institucija nustato didelių neatitikimų tarp valstybių narių praktikos arba galimo neteisėto duomenų perdavimo, naudojantis sąveikumo komponentų ryšių kanalais, atvejų, arba vienai ar kelioms nacionalinėms priežiūros institucijoms pateikus klausimų dėl šio reglamento įgyvendinimo ir aiškinimo.***

***2. 1 dalyje nurodytais atvejais suderinta priežiūra užtikrinama pagal Reglamento (ES) XXXX/2018 [peržiūrėto Reglamento Nr. 45/2001] 62 straipsnį.***

## Pakeitimas 144

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 32 a punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

43 straipsnis

43 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno bendradarbiavimas

1. **Nacionalinės priežiūros** institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas pagal savo kompetenciją aktyviai bendradarbiauja, **laikydami** savo **pareigų, ir užtikrina suderintą VIS ir nacionalinių sistemų priežiūrą**.

2. **Pagal savo kompetenciją jie** keičiasi **atitinkama** informacija, padeda vieni kitiems atlikti auditą ir patikrinimus, nagrinėja šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus, analizuoja problemas, susijusias su **nepriklausoma priežiūra** ar naudojimusi duomenų subjekto teisėmis, rengia suderintus pasiūlymus dėl problemų bendrų sprendimų ir **prireikus** didina informuotumą apie **su** duomenų **apsauga susijusias teises**.

3. **Tuo** tikslu **nacionalinės** priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas **rengia posėdžius** ne rečiau kaip du kartus per metus. **Šių** posėdžių išlaidas **padengia** ir **susijusias paslaugas teikia** Europos duomenų apsaugos **priežiūros pareigūnas**. Pirmame posėdyje patvirtinamos darbo tvarkos taisyklės. Prireikus kartu nustatomi kiti darbo metodai.

4. **Kas** dvejus metus Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai **ir valdymo institucijai siunčiama bendra veiklos ataskaita**. **Į šią ataskaitą įtraukiamas skyrius, skirtas** kiekvienai valstybei narei, kuri **rengia** tos valstybės

**32a) 43 straipsnis pakeičiamas taip:**

„43 straipsnis

Nacionalinių priežiūros institucijų ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno bendradarbiavimas

1. **Priežiūros** institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas, **veikdami** pagal savo kompetenciją, aktyviai bendradarbiauja **vykdydami** savo **atitinkamas pareigas, kad užtikrintų koordinuotą sąveikumo komponentų naudojimo priežiūrą ir kitų šio reglamento nuostatų taikymą**.

2. **Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ir priežiūros institucijos** keičiasi **aktualia** informacija, padeda vieni kitiems atlikti auditą ir patikrinimus, nagrinėja šio reglamento aiškinimo ar taikymo sunkumus, analizuoja problemas, susijusias su **nepriklausomos priežiūros vykdymu** ar naudojimusi duomenų subjekto teisėmis, rengia suderintus pasiūlymus dėl problemų bendrų sprendimų ir **reikiamu mastu** didina informuotumą apie **teises į** duomenų **apsaugą**.

3. **2 dalyje nurodytu** tikslu priežiūros institucijos ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas ne rečiau kaip du kartus per metus **rengia posėdžius Europos duomenų apsaugos valdyboje**. **Tų** posėdžių išlaidas **dengia** ir **juos organizuoja** Europos duomenų apsaugos **valdyba**. Pirmame posėdyje patvirtinamos darbo tvarkos taisyklės. Prireikus kartu nustatomi kiti darbo metodai.

4. **Europos duomenų apsaugos valdyba kas** dvejus metus **siunčia bendrą veiklos ataskaitą** Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, **Europolui, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai ir „eu-LISA“**. **Toje ataskaitoje yra**

narės *nacionalinė* priežiūros institucija.

kiekvienai valstybei narei *skirtas skyrius*,  
kurį *parengia* tos valstybės narės  
priežiūros institucija.

## **Pakeitimas 145**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 32 b punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

44 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**32b) 44 straipsnis išbraukiamas;**

*44 straipsnis*

*Duomenų apsauga pereinamuju  
laikotarpiu*

*Kai pereinamuju laikotarpiu pagal 26  
straipsnio 4 dalį Komisija paveda savo  
pareigas kitam organui, ji užtikrina, kad  
Europos duomenų apsaugos priežiūros  
pareigūnas turėtų teisę ir galimybę atlikti  
visas savo užduotis, įskaitant galimybę  
atlikti patikrinimus vietoje arba vykdyti  
kitus įgaliojimus, kurie suteikiami  
Europos duomenų apsaugos priežiūros  
pareigūnui pagal Reglamento (EB) Nr.  
45/2001 47 straipsnį.*

## **Pakeitimas 146**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 32 c punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45 straipsnio 2 a dalis (nauja)

**32c) 45 straipsnyje įterpiama ši dalis:**

**„2a. Šiems klausimams spręsti reikalingos priemonės VIS centrinei sistemai, nacionalinei sąsajai kiekvienoje valstybėje narėje ir VIS centrinės sistemos ir nacionalinių sąsajų komunikacijų infrastruktūrai parengti priimamos pagal 49 straipsnio 2 dalyje nurodytą procedūrą:**

- a) sistemos fizinės sandaros, įskaitant komunikacijų tinklą, projektas;**
- b) asmens duomenų apsaugai poveikį turintys techniniai aspektai;**
- c) techniniai aspektai, turintys didesnę finansinį poveikį valstybių narių biudžetams ar turintys didesnę techninę reikšmę valstybių narių nacionalinėms sistemoms;**
- d) saugumo reikalavimų, įtraukiant biometrinius aspektus, parengimas.“**

## **Pakeitimas 147**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Tinkamai įgalioti valstybių narių kompetentingų institucijų, Komisijos, „eu-LISA“ ir Reglamentu (ES) 2016/1624 įsteigtos Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros darbuotojai tik ataskaitų teikimo ir statistikos tikslais, negalėdami nustatyti asmenų tapatybės,

Tinkamai įgalioti valstybių narių kompetentingų institucijų, Komisijos, „eu-LISA“ ir Reglamentu (ES) 2016/1624 įsteigtos Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros darbuotojai tik ataskaitų teikimo ir statistikos tikslais, negalėdami nustatyti asmenų tapatybės **dėl**

turi prieigą naudotis toliau nurodytais duomenimis apie:

*visiško duomenų anoniminimo*, turi prieigą naudotis toliau nurodytais duomenimis apie:

#### **Pakeitimas 148**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 1 dalies 1 pastraipos c punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

c) prašytojo lytį, gimimo **datą** ir dabartinę pilietybę;

##### *Pakeitimas*

c) prašytojo lytį, gimimo **metus** ir dabartinę pilietybę;

#### **Pakeitimas 149**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

1 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos h punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

h) nurodytą bet kokio sprendimo, **priimto dėl dokumento arba prašymo, pagrindimą (tik dėl trumpalaikių vizų); ilgalaikių vizų ir leidimų gyventi atveju – sprendimą dėl prašymo (sprendimą išduoti dokumentą arba atmesti prašymą, ir kuo tai pagrįsta);**

##### *Pakeitimas*

h) nurodytą bet kokio sprendimo **neišduoti trumpalaikių vizų pagrindus, įskaitant nuorodą į bet kokias atitiktis Sąjungos informacinėse sistemose, kuriose ieškota informacijos, Europolo ar Interpolo duomenų sistemose, Reglamento (ES) 2018/1240 29 straipsnyje nurodytame stebėjimo sąraše ar konkrečius rizikos rodiklius;**

## Pakeitimas 150

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ha) nurodytą bet kokio sprendimo  
neišduoti trumpalaikių vizų pagrindus,  
įskaitant nuorodą į bet kokias atitiktis  
Sąjungos informacinėse sistemose,  
kuriose ieškota informacijos, Europolo ar  
Interpolo duomenų sistemose,  
Reglamento (ES) 2018/1240 34  
straipsnyje nurodytame stebėjimo sąraše  
ar konkrečius rizikos rodiklius;*

## Pakeitimas 151

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 1 dalies 1 pastraipos k punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

k) dėl trumpalaikių vizų – pagrindinį  
kelionės tikslą arba tikslus; *dėl ilgalaikių  
vizų ir leidimų gyventi – prašymo tikslą;*

k) dėl trumpalaikių vizų – pagrindinį  
kelionės tikslą arba tikslus;

## Pakeitimas 152

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 1 dalies 1 pastraipos 1 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

l) įvestus duomenis apie bet kurią dokumentą, kuris, kai tinka, panaikintas, anuluotas, atšauktas arba kurio galiojimas pratęstas;

*Pakeitimas*

l) įvestus duomenis apie bet kurią **vizos** dokumentą, kuris, kai tinka, panaikintas, anuluotas, atšauktas arba kurio galiojimas pratęstas;

### **Pakeitimas 153**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 34 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45a straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

6. Kiekvienų metų pabaigoje **iš statistinių duomenų sudaroma** tų metų **ketvirčių statistika**, kurios statistiniai duomenys išskaidomi pagal kiekvieną valstybę narę.

*Pakeitimas*

6. Kiekvienų metų pabaigoje **statistiniai duomenys įtraukiami į** tų metų **metinę ataskaitą**, kurios statistiniai duomenys išskaidomi pagal kiekvieną valstybę narę. **Ataskaita paskelbiama ir perduodama Europos Parlamentui, Tarybai, Komisijai, Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūrai, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui ir nacionalinėms priežiūros institucijoms.**

### **Pakeitimas 154**

#### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Atlikdami savo pareigą pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 26 straipsnio 1 dalies b punktą oro vežėjai, jūrų vežėjai ir asmenų grupes sausuma autobusais vežantys tarptautiniai vežėjai nusiunčia užklausą į VIS siekdami patikrinti, ar trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi turintys trečiųjų šalių piliečiai iš tiesų turi, atitinkamais atvejais, galiojančią trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi. ***Šiuo tikslu dėl trumpalaikių vizų vežėjai pateikia šio reglamento 9 straipsnio 4 punkto a, b ir c papunkčiuose arba, kai tinka, 22c straipsnio a, b ir c punktuose išvardytus duomenis.***

*Pakeitimas*

1. Atlikdami savo pareigą pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 26 straipsnio 1 dalies b punktą oro vežėjai, jūrų vežėjai ir asmenų grupes sausuma autobusais vežantys tarptautiniai vežėjai nusiunčia užklausą į VIS siekdami patikrinti, ar trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi turintys trečiųjų šalių piliečiai iš tiesų turi, atitinkamais atvejais, galiojančią trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi. ***Tais atvejais, kai neleidžiama įlaipinti keleivių dėl paieškos VIS, vežėjai informuoja keleivius apie padėtį ir apie būdus, kuriais gali įgyvendinti savo teises susipažinti su VIS saugomais asmens duomenis, juos taisyti ir ištrinti.***

**Pakeitimas 155**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 3 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Naudodamiesi saugia prieiga prie vežėjų sąsajos, nurodytos ***Sprendimo 2004/512/EB su pakeitimais, padarytais šiuo reglamentu, 1 straipsnio 2 dalies h punkte***, vežėjai turi gebėti atlikti 1 dalyje nurodytą užklausą prieš keleivio įlaipinimą. ***Šiuo tikslu vežėjas nusiunčia užklausą, kad jam būtų leista pasinaudoti VIS, naudodamas kelionės dokumento mašininio nuskaitymo zonoje esančius duomenis.***

*Pakeitimas*

3. Naudodamiesi saugia prieiga prie vežėjų sąsajos, nurodytos ***2a straipsnio h punkte, įskaitant galimybę naudoti mobiliuosius techninius sprendimus***, vežėjai turi gebėti atlikti 1 dalyje nurodytą užklausą prieš keleivio įlaipinimą. ***Vežėjas pateikia kelionės dokumento mašininio nuskaitymo zonoje esančius duomenis ir nurodo atvykimo valstybę narę. Taikant nukrypti leidžiančią nuostatą, tranzito per oro uostą atveju vežėjas neprivalo patikrinti, ar trečiųjų šalių piliečiai turi,***



*atitinkamais atvejais, galiojančią trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi.*

## Pakeitimas 156

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. VIS sistemoje pateikiamas atsakymas vežėjams, ar atitinkamas asmuo turi galiojančią vizą, ar jos neturi, – tai yra atsakymas „gerai“ (angl. OK) arba „negerai“ (angl. NOT OK).

#### *Pakeitimas*

4. VIS sistemoje pateikiamas atsakymas vežėjams, ar atitinkamas asmuo turi, ***atitinkamais atvejais***, galiojančią ***trumpalaikę vizą, ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi***, ar jos ***(jo)*** neturi, – tai yra atsakymas „gerai“ (angl. OK) arba „negerai“ (angl. NOT OK). ***Jeigu pagal Reglamento (EB) Nr. 810/2009 25 straipsnį išduota trumpalaikė visa, VIS pateikiamame atsakyme atsižvelgiama į tai, kurioje (-se) valstybėje (-se) narėje (-se) ta visa galioja, ir į tai, kurią atvykimo valstybę narę nurodė vežėjas. Vežėjai išsiųstą informaciją ir gautą atsakymą gali saugoti laikydamiesi taikytinos teisės nuostatų. Atsakymas „Gerai“ (OK) arba „Negerai“ (NOT OK) negali būti laikomas sprendimu leisti arba atsisakyti leisti atvykti pagal Reglamentą (ES) 2016/399. Komisija įgyvendinimo aktais patvirtina išsamias taisykles dėl vežėjo sąsajos veikimo sąlygų ir taikytinas duomenų apsaugos ir saugumo taisykles. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.***

## Pakeitimas 157

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 5 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

5. Sukuriama tik vežėjams skirta tapatumo nustatymo sistema, kad vežėjų sąsaja 2 dalyje nurodytais tikslais galėtų naudotis tinkamai įgalioti vežėjo darbuotojai. Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl šios tapatumo nustatymo sistemos laikydamosi 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

#### *Pakeitimas*

5. Sukuriama tik vežėjams skirta tapatumo nustatymo sistema, kad vežėjų sąsaja 2 dalyje nurodytais tikslais galėtų naudotis tinkamai įgalioti vežėjo darbuotojai. ***Kuriant tapatumo nustatymo sistemą, atsižvelgiama į informacijos saugumo rizikos valdymą, taip pat į pritaikytosios ir standartizuotosios duomenų apsaugos principus.*** Komisija priima įgyvendinimo aktus dėl šios tapatumo nustatymo sistemos laikydamosi 49 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

## Pakeitimas 158

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 5 a dalis (nauja)

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

#### *Pakeitimas*

***5a. Vežėjo sąsajai naudojama atskira tik skaitymo režimu prieinama duomenų bazė, kasdien atnaujinama taikant vienpusio VIS laikomų duomenų poaibio, apimančio būtiniausias duomenis, išgavimo procedūrą. „eu-LISA“ yra atsakinga už vežėjo sąsajos saugumą, už joje esančių asmens duomenų saugumą ir***

*už atskirai tik skaitymo režimu prieinamai duomenų bazei skirtų asmens duomenų išgavimo procedūrą.*

## **Pakeitimas 159**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 5 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*5b. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems vežėjams, vežantiems trečiųjų šalių piliečius, kurie, nors jiems taikomas vizos reikalavimas, neturi galiojančios vizos, taikomos baudos, numatytos pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo, 1985 m. birželio 14 d. sudaryto tarp Beniliukso ekonominės sąjungos valstybių, Vokietijos Federacinės Respublikos ir Prancūzijos Respublikos Vyriausybių dėl laipsniško jų bendrų sienų kontrolės panaikinimo, įgyvendinimo (toliau – Šengeno susitarimo įgyvendinimo konvencija) 26 straipsnio 2 dalį ir Tarybos direktyvos 2001/51/EB 4 straipsnį.*

## **Pakeitimas 160**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 5 c dalis (nauja)

*5c. Jeigu trečiųjų šalių piliečiams atsisakoma leisti atvykti, vežėjas, kuris oru, jūra ir sausuma atvežė juos prie išorės sienų, privalo nedelsiant vėl priimti atsakomybę už juos. Sienos apsaugos institucijų prašymu vežėjai privalo sugrąžinti trečiųjų šalių piliečius į trečiąją šalį, iš kurios jie buvo vežami, arba į trečiąją šalį, išdavusią kelionės dokumentą, su kuriuo jie keliavo, arba į bet kurią kitą trečiąją šalį, į kurią jie tikrai būtų įleisti.*

**Pakeitimas 161**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45b straipsnio 5 d dalis (nauja)

*5d. Nukrypstant nuo 1 dalies, vežėjų, vežančių asmenų grupės sausumos transportu (autobusais), atžvilgiu pirmuosius trejus metus po to, kai pradedamas taikyti šis reglamentas, 1 dalyje nurodytas patikrinimas yra neprivalomas ir 5 dalyje nurodytos nuostatos jiems netaikomos.*

**Pakeitimas 162**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kai pateikti 45b straipsnio 1 dalyje nurodytos užklauskos yra techniškai neįmanoma dėl kurios nors VIS dalies veikimo sutrikimo ***ar dėl kitų priežasčių, kurių vežėjai negali kontroliuoti***, vežėjai atleidžiami nuo pareigos, naudojantis vežėjų sąsaja, tikrinti, ar asmuo turi galiojančią vizą arba kelionės dokumentą. Kai ***valdymo institucija*** nustato tokį veikimo sutrikimą, ji apie tai praneša vežėjams. Ji taip pat praneša vežėjams, kada tas veikimo sutrikimas pašalinamas. Kai tokį veikimo sutrikimą pastebi vežėjai, jie apie tai gali pranešti ***valdymo institucijai***.

*Pakeitimas*

1. Kai pateikti 45b straipsnio 1 dalyje nurodytos užklauskos yra techniškai neįmanoma dėl kurios nors VIS dalies veikimo sutrikimo, vežėjai atleidžiami nuo pareigos, naudojantis vežėjų sąsaja, tikrinti, ar asmuo turi galiojančią vizą arba kelionės dokumentą. Kai „***eu-LISA***“ nustato tokį veikimo sutrikimą, ji apie tai praneša vežėjams. Ji taip pat praneša vežėjams, kada tas veikimo sutrikimas pašalinamas. Kai tokį veikimo sutrikimą pastebi vežėjai, jie apie tai gali pranešti „***eu-LISA***“.

**Pakeitimas 163**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45c straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1a. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytais atvejais 45b straipsnio 5b dalyje nurodytos baudos vežėjams netaikomos.***

**Pakeitimas 164**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45c straipsnio 1 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***1b. Jeigu pateikti 45b straipsnio 1 dalyje nurodytą užklausą ilgą laiką vežėjas techniškai negali dėl kitų priežasčių nei bet kurios VIS dalies gedimas, tas vežėjas informuoja „eu-LISA“.***

## **Pakeitimas 165**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45d straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

1. Vykdydami užduotis ir įgaliojimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1624\* 40 straipsnio 1 dalį ***ir kartu turėdami to reglamento 40 straipsnio 8 dalyje numatytą prieigą***, Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai ***ir su gražinimu susijusias veiklos užduotis atliekančios darbuotojų grupės*** pagal savo įgaliojimus turi teisę gauti į VIS įvestus duomenis ir atlikti jų paiešką.

1. Vykdydami užduotis ir įgaliojimus pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/1624\* 40 straipsnio 1 dalį, Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrių nariai pagal savo įgaliojimus turi teisę gauti į VIS įvestus duomenis ir atlikti jų paiešką.

## **Pakeitimas 166**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Siekdamas gauti 45d straipsnio 1 dalyje nurodytą prieigą, Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrys gali pateikti prašymą leisti naudotis visais VIS saugomais duomenimis arba konkrečiu VIS duomenų rinkiniu Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų centriniam prieigos punktui, kuris nurodytas 45d straipsnio 2 dalyje. Šiame prašyme nurodomas atitinkamas tos valstybės narės patikrinimų kertant sieną, sienų stebėjimo **ir (arba) gražinimo** veiklos planas, kuriuo grindžiamas prašymas. Gavęs prašymą suteikti prieigą Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų centrinis prieigos punktas patikrina, ar tenkinamos 2 dalyje nurodytos prieigos sąlygos. Jei visos prieigos sąlygos tenkinamos, tuos prašymus vykdo tinkamai įgalioti centrinio prieigos punkto darbuotojai. VIS duomenys, prie kurių suteikiama prieiga, perduodami atitinkamam būriui taip, kad nebūtų pažeistas tų duomenų saugumas.

*Pakeitimas*

1. Siekdamas gauti 45d straipsnio 1 dalyje nurodytą prieigą, Europos sienų ir pakrančių apsaugos būrys gali pateikti prašymą leisti naudotis visais VIS saugomais duomenimis arba konkrečiu VIS duomenų rinkiniu Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų centriniam prieigos punktui, kuris nurodytas 45d straipsnio 2 dalyje. Šiame prašyme nurodomas atitinkamas tos valstybės narės patikrinimų kertant sieną **ir** sienų stebėjimo veiklos planas, kuriuo grindžiamas prašymas. Gavęs prašymą suteikti prieigą Europos sienų ir pakrančių apsaugos pajėgų centrinis prieigos punktas patikrina, ar tenkinamos 2 dalyje nurodytos prieigos sąlygos. Jei visos prieigos sąlygos tenkinamos, tuos prašymus vykdo tinkamai įgalioti centrinio prieigos punkto darbuotojai. VIS duomenys, prie kurių suteikiama prieiga, perduodami atitinkamam būriui taip, kad nebūtų pažeistas tų duomenų saugumas.

**Pakeitimas 167**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45e straipsnio 2 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) priimančioji valstybė narė leidžia būrio nariams naudotis VIS, kad būtų

*Pakeitimas*

a) priimančioji valstybė narė leidžia būrio nariams naudotis VIS, kad būtų

pasiekti patikrinimų kertant sieną, sienų stebėjimo **ir grąžinimo** veiklos plane nustatyti veiklos tikslai, ir

pasiekti patikrinimų kertant sieną **ir** sienų stebėjimo veiklos plane nustatyti veiklos tikslai, ir

## Pakeitimas 168

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45e straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Pagal Reglamento (ES) 2016/1624 40 straipsnio 3 dalį būrių nariai **ir su grąžinimu susijusias užduotis atliekančios darbuotojų grupės** gali imtis veiksmų dėl informacijos, gautos iš VIS, tik vykdydami priimančiosios valstybės narės, kurioje jie dirba, sienos apsaugos pareigūnų **arba su grąžinimu susijusias užduotis atliekančių darbuotojų** nurodymus ir paprastai dalyvaujant tam personalui. Priimančioji valstybė narė gali įgalioti būrių narius veikti jos vardu.

#### *Pakeitimas*

3. Pagal Reglamento (ES) 2016/1624 40 straipsnio 3 dalį būrių nariai gali imtis veiksmų dėl informacijos, gautos iš VIS, tik vykdydami priimančiosios valstybės narės, kurioje jie dirba, sienos apsaugos pareigūnų nurodymus ir paprastai dalyvaujant tam personalui. Priimančioji valstybė narė gali įgalioti būrių narius veikti jos vardu.

## Pakeitimas 169

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45e straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. Visus duomenų tvarkymo operacijų, kurias VIS atlieka Europos sienų ir

#### *Pakeitimas*

7. Visus duomenų tvarkymo operacijų, kurias VIS atlieka Europos sienų ir



pakrančių apsaugos būrių *ar darbuotojų grupių, dalyvaujančių atliekant su grąžinimu susijusias užduotis*, nariai, registracijos įrašus saugo valdymo institucija pagal 34 straipsnio nuostatas.

pakrančių apsaugos būrių nariai, registracijos įrašus saugo valdymo institucija pagal 34 straipsnio nuostatas.

## Pakeitimas 170

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45e straipsnio 8 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

8. Pagal 34 straipsnio nuostatas daromi kiekvienos Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros prieigos ir kiekvienos atliktos paieškos registracijos įrašai ir kiekvienas Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros gautų duomenų panaudojimo atvejis yra registruojamas.

#### *Pakeitimas*

8. Pagal 34 straipsnio nuostatas daromi kiekvienos Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros prieigos ir kiekvienos atliktos paieškos registracijos įrašai ir kiekvienas Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros *komandų* gautų duomenų panaudojimo atvejis yra registruojamas.

## Pakeitimas 171

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

45e straipsnio 9 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

9. *Išskyrus atvejus, kai būtina atlikti užduotis pagal Reglamentą, kuriuo sukuriama ES kelionių informacijos ir leidimų sistema (ETIAS), jokia VIS dalis*

#### *Pakeitimas*

9. *Nė viena* VIS dalis neprijungiama prie Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros eksploatuojamos ar joje esančios duomenų rinkimo ir tvarkymo

neprijungiama prie Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūros eksploatuojamos ar joje esančios duomenų rinkimo ir tvarkymo kompiuterinės sistemos ir į ją neperkeliami VIS esantys duomenys, prie kurių Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turi prieigą. Taip pat jokia VIS dalis neatsiunčiama. Prieigos ir paieškų įrašų registravimas nelaikomas VIS duomenų parsisiuntimu ar kopijavimu.

kompiuterinės sistemos ir į ją neperkeliami VIS esantys duomenys, prie kurių Europos sienų ir pakrančių apsaugos agentūra turi prieigą. Taip pat jokia VIS dalis neatsiunčiama. Prieigos ir paieškų įrašų registravimas nelaikomas VIS duomenų parsisiuntimu ar kopijavimu.

## **Pakeitimas 172**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 a punktą (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

46 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**35a) 46 straipsnis išbraukiamas;**

#### **46 straipsnis**

##### ***Šengeno konsultavimosi tinklo techninių funkcijų integravimas***

***16 straipsnyje nurodytas konsultavimosi mechanizmas pakeičia Šengeno konsultavimosi tinklą nuo datos, nustatytos laikantis 49 straipsnio 3 dalyje nurodytos tvarkos, kai visos valstybės narės, kurios šio reglamento įsigaliojimo dieną naudojasi Šengeno konsultavimosi tinklu, praneša apie teisinės ir techninės priemonės, susijusias su VIS naudojimu centrinių vizų įstaigų konsultavimuisi prašymų išduoti vizą klausimais pagal Šengeno konvencijos 17 straipsnio 2 dalį.***

## Pakeitimas 173

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

47 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**35b) 47 straipsnis išbraukiamas;**

**47 straipsnis**

***Perdavimo pradžia***

***Kiekviena valstybė narė informuoja Komisiją, kad ji parengė technines ir teisines priemones, būtinas 5 straipsnio 1 dalyje nurodytiems duomenims perduoti į Centrinę VIS per nacionalinę sąsają.***

## Pakeitimas 174

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 35 c punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

48 straipsnis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**35c) 48 straipsnis išbraukiamas;**

**48 straipsnis**

***Veikimo pradžia***

***1. Komisija nustato datą, nuo kurios VIS turi pradėti veikti, kai:***

***a) imtasi 45 straipsnio 2 dalyje nurodytų priemonių;***

***b) Komisija praneša sėkmingai atlikusi kartu su valstybėmis narėmis išsamų VIS***

*veikimo bandymą;*

*c) patvirtinusios technines priemones, valstybės narės praneša Komisijai, kad jos parengė būtinas technines ir teisinės priemonės 5 straipsnio 1 dalyje nurodytiems duomenims, kurie susiję su visais pirmo regiono, nustatyto pagal 4 dalį, prašymais, surinkti ir perduoti į VIS, įskaitant priemones, skirtas duomenims rinkti ir (arba) perduoti kitos valstybės narės vardu.*

*2. Komisija apie bandymo, atlikto 1 dalies b punkte nustatyta tvarka, rezultatus informuoja Europos Parlamentą.*

*3. Kiekviename kitame regione Komisija nustato datą, nuo kurios 5 straipsnio 1 dalyje nurodytus duomenis tampa privalu perduoti, kai valstybės narės praneša Komisijai, kad jos ėmėsi būtinų techninių ir teisinių priemonių 5 straipsnio 1 dalyje nurodytiems duomenims, kurie susiję su visais atitinkamo regiono prašymais, perduoti į VIS, įskaitant priemones, skirtas duomenims rinkti ir (arba) perduoti kitos valstybės narės vardu. Iki šios datos kiekviena valstybė narė gali pradėti operacijas bet kuriame iš šių regionų, kai tik ji praneša Komisijai, jog ėmėsi būtinų techninių ir teisinių priemonių bent 5 straipsnio 1 dalies a ir b punktuose nurodytiems duomenims surinkti ir perduoti į VIS.*

*4. 1 ir 2 dalyse nurodyti regionai nustatomi 49 straipsnio 3 dalyje nustatyta tvarka; šie regionai nustatomi atsižvelgiant į šiuos kriterijus: nelegalios imigracijos rizika, pavojus valstybių narių vidaus saugumui ir galimybės rinkti biometrinius duomenis visose regiono vietose įgyvendinamumas.*

*5. Komisija Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje skelbia operacijų kiekviename regione pradžios datas.*

*6. Nė viena valstybė narė negali naudotis duomenimis, kuriuos kitos valstybės narės perdavė į VIS, kol ji arba kita šiai valstybei nariai atstovaujanti valstybė narė nepradėjo įvesti duomenų pagal 1 ir*

**Pakeitimas 175**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 35 d punktas (naujas)**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

48 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**35d) Įterpiamas šis straipsnis:**

**„48a straipsnis**

***Įgaliojimų delegavimas***

- 1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.**
- 2. 9cb ir 23 straipsniuose nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo diena]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudotimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.**
- 3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 9cb ir 23 straipsniuose nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje**

*arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.*

*4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.*

*5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.*

*6. Pagal 9cb ir 23 straipsnius priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“;*

## **Pakeitimas 176**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio antraštė

*Komisijos siūlomas tekstas*

***Kontrolė*** ir vertinimas

*Pakeitimas*

***Poveikio pagrindinėms teisėms stebėseną***  
ir vertinimas

## **Pakeitimas 177**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

50 straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Valdymo institucija** užtikrina, kad būtų nustatytos procedūros, pagal kurias būtų **kontroliuojamas** VIS sistemos veikimas siekiant su jos duomenų išvestimi, išlaidų efektyvumu, saugumu ir paslaugų kokybe susijusių tikslų.

*Pakeitimas*

1. „**eu-LISA**“ užtikrina, kad būtų nustatytos procedūros, pagal kurias būtų **stebimas** VIS sistemos veikimas siekiant su jos duomenų išvestimi, išlaidų efektyvumu, saugumu ir paslaugų kokybe susijusių tikslų **ir būtų stebima, kaip laikomasi pagrindinių teisių, įskaitant teisę į asmens duomenų apsaugą, teisę į nediskriminavimą, vaiko teises ir teisę į veiksmingą teisinę gynybą.**

**Pakeitimas 178**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

2. Techninės priežiūros tikslais **valdymo institucijai** suteikiama prieiga prie būtinos informacijos, susijusios su VIS atliekamomis duomenų tvarkymo operacijomis.

*Pakeitimas*

2. Techninės priežiūros tikslais „**eu-LISA**“ suteikiama prieiga prie būtinos informacijos, susijusios su VIS atliekamomis duomenų tvarkymo operacijomis.

**Pakeitimas 179**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Kas dvejus metus „eu-LISA“ pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai VIS veikimo techninių aspektų, įskaitant jos saugumą, ataskaitą.

*Pakeitimas*

3. Kas dvejus metus „eu-LISA“ pateikia Europos Parlamentui, Tarybai ir Komisijai VIS veikimo techninių aspektų, įskaitant jos saugumą *ir išlaidas*, ataskaitą. *Ši ataskaita apima einamųjų pokyčių, susijusių su projekto pažanga ir jo išlaidomis, apžvalgą, finansinio poveikio įvertinimą ir informaciją apie bet kokias technines problemas ir riziką, kurios galėtų daryti poveikį bendros sistemos išlaidoms.*

**Pakeitimas 180**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 38 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*3a. Plėtojimo procesui vėluojant, „eu-LISA“ turi kuo greičiau informuoti Europos Parlamentą ir Tarybą apie vėlavimo priežastis ir apie jo poveikį laiko ir finansų požiūriu.*

**Pakeitimas 181**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 38 punktą**



Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) konkretų naudojimosi duomenimis tikslą, įskaitant atitinkamą teroristinio arba sunkaus nusikaltimo rūšį;

*Pakeitimas*

a) konkretų naudojimosi duomenimis tikslą, įskaitant atitinkamą teroristinio arba sunkaus nusikaltimo rūšį *ir prieigą prie jaunesnių nei 12 metų vaikų duomenų*;

## **Pakeitimas 182**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) atveju, kuriais buvo taikomos 22m straipsnio 2 dalyje nurodytos skubos procedūros, skaičių ir pobūdį, įskaitant atvejus, kai skubos pagrįstumo centrinis prieigos punktas per ex post patikrinimą nepripažino;*

## **Pakeitimas 183**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*da) statistinius duomenis apie prekybą vaikais, įskaitant sėkmingo tapatybės nustatymo atvejus.*

#### **Pakeitimas 184**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

Valstybių narių ir Europolo metinės ataskaitos perduodamos Komisijai iki kitų metų birželio 30 d.

*Pakeitimas*

Valstybių narių ir Europolo metinės ataskaitos perduodamos Komisijai iki kitų metų birželio 30 d. ***Komisija sujungia šias metines ataskaitas į išsamią ataskaitą, kuri paskelbiama iki tų pačių metų gruodžio 30 d.***

#### **Pakeitimas 185**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 38 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

50 straipsnio 5 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

5. Kas ***ketverius*** metus Komisija pateikia bendrą VIS vertinimą. Šis bendras vertinimas apima rezultatų, pasiektų pagal nustatytus tikslus, analizę ir sistemos

*Pakeitimas*

5. Kas ***dvejus*** metus Komisija pateikia bendrą VIS vertinimą. Šis bendras vertinimas apima rezultatų, pasiektų pagal nustatytus tikslus, ***ir patirtų išlaidų*** analizę

taikymo tolesnio pagrįstumo vertinimą, šio reglamento taikymą VIS, VIS saugumą, naudojimąsi 31 straipsnyje nurodytomis nuostatomis ir bet koki poveikį būsimai veiklai. Komisija šį vertinimą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.

ir sistemos taikymo tolesnio pagrįstumo *ir jo poveikio pagrindinėms teisėms* vertinimą, šio reglamento taikymą VIS, VIS saugumą, naudojimąsi 31 straipsnyje nurodytomis nuostatomis ir bet koki poveikį būsimai veiklai. Komisija šį vertinimą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai.

## **Pakeitimas 186**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 39 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

1 priedo antraštė

*Komisijos siūlomas tekstas*

*(39) 1 priedo pavadinimas pakeičiamas taip:*

*„31 straipsnio 1 dalyje nurodytų tarptautinių organizacijų sąrašas“.*

*Pakeitimas*

*Išbraukta.*

## **Pakeitimas 187**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

IIIa skyriaus 22a straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*1a. Sprendimą priimti kompetentinga institucija, prieš jį paskelbdama, sukuria asmens bylą.*

## Pakeitimas 188

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

IIIa skyriaus 22a straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jei atitinkamo dokumento turėtojas prašymą pateikė kaip grupės narys arba kartu su šeimos nariu, institucija sukuria kiekvieno tos grupės asmens bylą ir susieja tų asmenų, kartu pateikusių prašymus ir gavusių ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi, bylas.

#### *Pakeitimas*

3. Jei atitinkamo dokumento turėtojas prašymą pateikė kaip grupės narys arba kartu su šeimos nariu, institucija sukuria kiekvieno tos grupės asmens bylą ir susieja tų asmenų, kartu pateikusių prašymus ir gavusių ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi, bylas. ***Tėvų ar teisėtų globėjų ir jų vaikų prašymai neatskiriami.***

## Pakeitimas 189

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Bylos automatizuotai apdorojamos VIS siekiant nustatyti atitiktį (-is) vieninteliu tikslu – įvertinti, ar asmuo gali kelti grėsmę valstybių narių viešajai tvarkai, vidaus saugumui ***arba visuomenės sveikatai***, pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 1 dalies e punktą. Kiekviena byla VIS tikrinama atskirai.

#### *Pakeitimas*

1. Bylos automatizuotai apdorojamos VIS siekiant nustatyti atitiktį (-is) vieninteliu tikslu – įvertinti, ar asmuo gali kelti grėsmę valstybių narių viešajai tvarkai ***arba*** vidaus saugumui, pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 1 dalies e punktą. Kiekviena byla VIS tikrinama atskirai.

## Pakeitimas 190

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kaskart, kai sukuriama asmens byla ***išdavus ilgalaikę vizą ar leidimą*** gyventi ***arba atsisakius išduoti tokį dokumentą*** pagal 22d straipsnį, VIS pateikiama užklausa naudojantis Europos paieškos portalu, apibrėžtu [Sąveikumo reglamento] 6 straipsnio 1 dalyje, siekiant palyginti ***atitinkamus*** šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b, c, f ir g punktuose nurodytus duomenis ***su atitinkamais duomenimis*** VIS, ***Šengeno informacinėje sistemoje (SIS), atvykimo ir išvykimo sistemoje (AIS), Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemoje (ETIAS), įskaitant Reglamento (ES) 2018/XX [dėl Europos kelionių informacijos ir leidimų sistemos sukūrimo] 29 straipsnyje nurodytą stebėjimo sąrašą, [sistemoje ECRIS-TCN dėl su teroristiniais nusikaltimais ir kitais sunkiais nusikaltimais susijusių apkaltinamųjų nuosprendžių], Europolo duomenyse, Interpolo pavogtų ir pamestų kelionės dokumentų duomenų bazėje (SLTD) ir Interpolo su pranešimais susijusių kelionės dokumentų duomenų bazėje (TDAWN).***

#### *Pakeitimas*

2. Kaskart, kai sukuriama asmens byla ***dėl ilgalaikės vizos ar leidimo*** gyventi pagal 22c straipsnį, VIS pateikiama užklausa naudojantis Europos paieškos portalu, apibrėžtu [Sąveikumo reglamento] 6 straipsnio 1 dalyje, siekiant palyginti šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b, c, f ir g punktuose nurodytus duomenis. VIS ***patikrina:***

***a) ar kelionės dokumentas, naudojamas prašymo tikslais, nėra kelionės dokumentas, apie kurį SIS pranešta kaip apie pamestą, pavogtą, pasisavintą ar pripažintą negaliojančiu;***

***b) ar kelionės dokumentas, naudojamas prašymo tikslais, nėra kelionės dokumentas, apie kurį SLTD duomenų bazėje pranešta kaip apie pamestą, pavogtą ar pripažintą***

*negaliojančiu;*

*c) ar SIS nėra pateikta perspėjimų dėl draudimo prašytojui atvykti ir apsigyventi;*

*d) ar dėl prašytojo SIS nėra perspėjimų, susijusių su ieškomu asmeniu siekiant areštuoti perdavimo tikslu pagal Europos arešto orderį ar ieškomas siekiant areštuoti ekstradicijos tikslu;*

*e) ar prašytojas ir kelionės dokumentas nesusiję su neišduotu, atšauktu ar panaikintu kelionės leidimu pagal ETIAS centrinę sistemą;*

*f) ar prašytojas ir kelionės dokumentas neįtraukti į Reglamento (ES) Nr. 2018/1240 34 straipsnyje nurodytą stebėjimo sąrašą;*

*g) ar duomenys apie prašytoją nėra jau VIS įregistruoti duomenys apie tą patį asmenį;*

*h) ar prašyme pateikti duomenys apie kelionės dokumentą neatitinka kito prašymo dėl ilgalaikės vizos ar leidimo gyventi šalyje, susijusio su kitais tapatybės duomenimis;*

*i) ar dėl prašytojo šiuo metu nėra perspėjimo kaip apie asmenį, kuris viršijo leidžiamą buvimo trukmę arba ar anksčiau nebuvo tokio perspėjimo AIS;*

*j) ar dėl prašytojo AIS neįregistruotas atsisakymas leisti atvykti;*

*k) ar dėl prašytojo VIS neįregistruotas atsisakymas išduoti trumpalaikę vizą, jos panaikinimas ar atšaukimas;*

*l) ar dėl prašytojo VIS neįregistruotas atsisakymas išduoti ilgalaikę vizą ar leidimą gyventi šalyje, jų panaikinimas ar atšaukimas;*

*m) ar duomenys, susiję su prašytojo tapatybe, nėra įrašyti į Europolo duomenis;*

*n) kai prašytojas yra nepilnametis, ar dėl tėvų valdžių turinčio asmens ar teisėto globėjo:*

*i) SIS nėra perspėjimų, susijusių su ieškomu asmeniu siekiant areštuoti*

*perdavimo tikslu pagal Europos arešto orderį ar ieškomas siekiant areštuoti ekstradicijos tikslu;*

*ii) SIS nėra pateikta perspėjimų dėl draudimo prašytojui atvykti ir apsigyventi;*

*iii) jis nėra kelionės dokumento, įtraukto į Reglamento (ES) Nr. 2018/1240 34 straipsnyje nurodytą stebėjimo sąrašą, turėtojas.*

*Šios dalies nuostatos neturi kliudyti bet kokių pagrindų pateikti prieglobsčio prašymą. Kai vizos prašymą pateikia smurtinio nusikaltimo, pvz., smurto šeimoje ar prekybos žmonėmis, įvykdyto aukos rėmėjo, auka, VIS pateikta byla neturi būti susieta su rėmėjo byla, siekiant apsaugoti aukas nuo naujų pavojų.*

*Siekiant išvengti klaidingų atitikčių rizikos, nustatant jaunesnių nei 14 metų vaikų ar vyresnių nei 75 metų asmenų tapatybę naudojant biometrinius identifikatorius, kurie paimti daugiau negu prieš penkerius metus iki atitikties nustatymo ir kurie nepatvirtina trečiosios šalies piliečio tapatybės, taikomas privalomas rankinis duomenų patikrinimas, kurį atlieka biometrinių duomenų ekspertas.*

## **Pakeitimas 191**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. VIS į atitinkamą asmens bylą įtraukiama nuoroda dėl bet kokios pagal 2 ir 5 dalis nustatytos atitikties. Papildomai VIS, kai tinka, nustatoma, kuri

#### *Pakeitimas*

3. VIS į atitinkamą asmens bylą įtraukiama nuoroda dėl bet kokios pagal 2 ir 5 dalis nustatytos atitikties. Papildomai VIS, kai tinka, nustatoma, kuri

valstybė narė ar kelios valstybės narės (ar Europolas) įvedė arba pateikė tuos duomenis, kuriems nustatyta atitiktis, ir tai įrašoma į asmens bylą.

valstybė narė ar kelios valstybės narės (ar Europolas) įvedė arba pateikė tuos duomenis, kuriems nustatyta atitiktis, ir tai įrašoma į asmens bylą. ***Jokia kita informacija, išskyrus nuorodą į nustatytą atitiktį ir duomenų rengėją, neturi būti registruojama.***

## **Pakeitimas 192**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

***3a. Vykdam užklausą SLTD, užklausiai pateikti EPP naudotojo naudojamais duomenimis su Interpolo duomenų savininkais nesidalijama.***

## **Pakeitimas 193**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 4 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

4. Taikant 2 straipsnio 2 dalies f punktą dėl išduotų ar pratęsto galiojimo ilgalaikių vizų, vykdam užklausas pagal šio straipsnio 2 dalį atitinkami 22c straipsnio 2 dalyje nurodyti duomenys palyginami su SIS esančiais duomenimis, siekiant

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*



nustatyti, ar dėl vizos turėtojo pateiktas kuris nors iš šių perspėjimų:

#### **Pakeitimas 194**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 4 dalies 1 pastraipos d punktas

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

d) perspėjimas apie asmenis ir daiktus, kuriuos ketinama slapta patikrinti arba dėl jų atlikti specialiuosius patikrinimus.

##### *Pakeitimas*

d) perspėjimas apie asmenis ir daiktus, kuriuos ketinama slapta patikrinti, **atlikti tikslinius patikrinimus** arba dėl jų atlikti specialiuosius patikrinimus.

#### **Pakeitimas 195**

##### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

##### *Komisijos siūlomas tekstas*

***Kai atliekant šioje dalyje nurodytą palyginimą nustatoma viena ar kelios atitikties, VIS nusiunčiamas automatinis pranešimas tą prašymą pateikusios valstybės narės centrinei institucijai ir imamasi atitinkamų tolesnių veiksmų.***

##### *Pakeitimas*

***9a straipsnio 5a, 5b, 5c, 5d dalys ir 9c, 9ca ir 9cb straipsniai taikomi mutatis mutandis laikantis toliau nurodytų konkrečių nuostatų.***

## Pakeitimas 196

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 6 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**6. Kai ilgalaike vizą arba leidimą gyventi išduoda arba tokio dokumento galiojimą pratęsia valstybės narės konsulinė įstaiga, taikomas 9a straipsnis.**

***Išbraukta.***

## Pakeitimas 197

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 7 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**7. Kai leidimą gyventi išduoda ar jo galiojimą pratęsia arba ilgalaike vizos galiojimą pratęsia institucija, esanti valstybės narės teritorijoje, taikomos šios nuostatos:**

***Išbraukta.***

**a) ta institucija patikrina, ar asmens byloje įrašyti duomenys atitinka duomenis, esančius VIS ar kurioje nors iš ES informacinių sistemų arba duomenų bazių, kuriomis naudojama, Europolo duomenis arba duomenis Interpolo duomenų bazėse pagal 2 dalį;**

**b) kai nustatyta atitiktis pagal 2 dalį yra susijusi su Europolo duomenimis, apie tai pranešama atitinkamam nacionaliniam Europolo padaliniiui, kad**

*būtų imamasi tolesnių veiksmų;*

*c) kai duomenys nesutampa ir automatizuotai apdorojant duomenis pagal 2 ir 3 dalis nenustatoma jokios kitos atitikties, atitinkama institucija iš prašymo bylos ištrina klaidingą atitikties įrašą;*

*d) kai duomenys atitinka prašytojo tapatybę arba kai tebėra abejonių dėl jo tapatybės, atitinkama institucija pagal ES ir nacionalinės teisės aktų nustatytas procedūras, sąlygas ir kriterijus imasi veiksmų dėl tų duomenų, kuriems nustatyta atitiktis pagal 4 dalį.*

## **Pakeitimas 198**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 1 dalies 2 punkto a papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) pavardė; vardas (-ai); gimimo **data**; dabartinė pilietybė arba pilietybės; lytis; gimimo **data**, vieta ir šalis;

*Pakeitimas*

a) pavardė; vardas (-ai); gimimo **metai**; dabartinė pilietybė arba pilietybės; lytis; gimimo vieta ir šalis;

## **Pakeitimas 199**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22b straipsnio 1 dalies 2 punkto f papunktis

*Komisijos siūlomas tekstas*

f) dokumento turėtojo veido atvaizdas,  
**kai įmanoma**, nuskaitytas vietoje;

*Pakeitimas*

f) dokumento turėtojo veido atvaizdas,  
nuskaitytas vietoje;

**Pakeitimas 200**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22d straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

Kai priimamas sprendimas neišduoti ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi todėl, kad prašytojas laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, vidaus saugumui **ar visuomenės sveikatai** arba prašytojas pateikė apgaulės būdu įgytus, suklastotus ar neteisėtai pakeistus dokumentus, ta institucija, kuri atmetė prašymą, nedelsdama sukuria to asmens bylą, į kurią įtraukiami šie duomenys:

*Pakeitimas*

Kai priimamas sprendimas neišduoti ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi todėl, kad prašytojas laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai **ar** vidaus saugumui arba prašytojas pateikė apgaulės būdu įgytus, suklastotus ar neteisėtai pakeistus dokumentus, ta institucija, kuri atmetė prašymą, nedelsdama sukuria to asmens bylą, į kurią įtraukiami šie duomenys:

**Pakeitimas 201**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22d straipsnio 1 dalies e punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

e) fizinio asmens, kuriuo remiantis

*Pakeitimas*

*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

pateiktas prašymas, pavardė, vardas ir adresas;

## Pakeitimas 202

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22d straipsnio 1 dalies f punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

f) prašytojo veido atvaizdas, **kai įmanoma**, nuskaitytas vietoje;

#### *Pakeitimas*

f) prašytojo veido atvaizdas, nuskaitytas vietoje;

## Pakeitimas 203

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22d straipsnio 1 dalies h punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

h) informacija apie tai, kad išduoti ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi atsisakyta todėl, kad prašytojas laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, visuomenės saugumui **arba visuomenės sveikatai**, arba todėl, kad prašytojas pateikė apgaulės būdu įgytus, suklastotus ar neteisėtai pakeistus dokumentus;

#### *Pakeitimas*

h) informacija apie tai, kad išduoti ilgalaikę vizą arba leidimą gyventi atsisakyta todėl, kad prašytojas laikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai **arba** visuomenės saugumui, arba todėl, kad prašytojas pateikė apgaulės būdu įgytus, suklastotus ar neteisėtai pakeistus dokumentus;

## Pakeitimas 204

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22g straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Tik tam, kad patikrintų dokumento turėtojo tapatybę ir (arba) ilgalaikės vizos ar leidimo gyventi autentiškumą ir galiojimą ir ar tas asmuo nelaikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, vidaus saugumui **ar visuomenės sveikatai** kurioje nors valstybėje narėje pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 1 dalies e punktą, kompetentingos institucijos, atliekančios patikrinimus išorės sienos perėjimo punktuose pagal tą reglamentą, turi prieigą prie sistemos, kad galėtų atlikti paiešką pagal dokumento numerį kartu su kai kuriais duomenimis pagal šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus.

#### *Pakeitimas*

1. Tik tam, kad patikrintų dokumento turėtojo tapatybę ir (arba) ilgalaikės vizos ar leidimo gyventi autentiškumą ir galiojimą ir ar tas asmuo nelaikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai **arba** vidaus saugumui kurioje nors valstybėje narėje pagal Reglamento (ES) 2016/399 6 straipsnio 1 dalies e punktą, kompetentingos institucijos, atliekančios patikrinimus išorės sienos perėjimo punktuose pagal tą reglamentą, turi prieigą prie sistemos, kad galėtų atlikti paiešką pagal dokumento numerį kartu su kai kuriais duomenimis pagal šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus.

## Pakeitimas 205

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22g straipsnio 2 dalies e punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

e) 22c straipsnio 2 dalies f punkte **nurodytomis nuotraukomis**.

#### *Pakeitimas*

e) 22c straipsnio 2 dalies f punkte **nurodytais veido atvaizdais**.

## Pakeitimas 206

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22h straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Tik tam, kad patikrintų dokumento turėtojo tapatybę ir ilgalaikės vizos ar leidimo gyventi autentiškumą ir galiojimą **arba ar asmuo nelaikomas keliančiu grėsmę viešajai tvarkai, vidaus saugumui arba visuomenės sveikatai kurioje nors valstybėje narėje**, kompetentingos institucijos, valstybių narių teritorijoje atliekančios patikrinimus, ar tenkinamos atvykimo, buvimo arba gyvenimo valstybių narių teritorijoje sąlygos, **ir, kai tinka, policijos institucijos** turi prieigą prie sistemos, kad galėtų atlikti paiešką pagal ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi numerį kartu su kai kuriais duomenimis pagal šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus.

#### *Pakeitimas*

1. Tik tam, kad patikrintų dokumento turėtojo tapatybę ir ilgalaikės vizos ar leidimo gyventi autentiškumą ir galiojimą, kompetentingos institucijos, valstybių narių teritorijoje atliekančios patikrinimus, ar tenkinamos atvykimo, buvimo arba gyvenimo valstybių narių teritorijoje sąlygos, turi prieigą prie sistemos, kad galėtų atlikti paiešką pagal ilgalaikės vizos arba leidimo gyventi numerį kartu su kai kuriais duomenimis pagal šio reglamento 22c straipsnio 2 dalies a, b ir c punktus.

## Pakeitimas 207

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22h straipsnio 2 dalies e punktas

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

e) 22c straipsnio 2 dalies f punkte **nurodytomis nuotraukomis**.

#### *Pakeitimas*

e) 22c straipsnio 2 dalies f punkte **nurodytais veido atvaizdais**.

## Pakeitimas 208

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22k straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

1. Valstybės narės paskiria institucijas, kurios turi teisę naudotis VIS saugomais duomenimis teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais.

#### *Pakeitimas*

1. Valstybės narės paskiria institucijas, kurios turi teisę naudotis VIS saugomais duomenimis teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų prevencijos, atskleidimo ir tyrimo tikslais ***deramai ir griežtai apibrėžtomis aplinkybėmis, kaip nurodyta 22n straipsnyje. Toms institucijoms leidžiama tikrinti tik jaunesnių nei 12 metų vaikų duomenis, siekiant apsaugoti dingusius vaikus ir vaikus, kurie yra sunkių nusikaltimų aukos.***

## Pakeitimas 209

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22k straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

2. Kiekviena valstybė narė sudaro paskirtųjų institucijų sąrašą. Kiekviena valstybė narė praneša „eu-LISA“ ir Komisijai apie savo paskirtąsias institucijas ir gali bet kuriuo metu tikslinti arba pakeisti šį pranešimą.

#### *Pakeitimas*

2. Kiekviena valstybė narė sudaro ***griežtai ribotą*** paskirtųjų institucijų sąrašą. Kiekviena valstybė narė praneša „eu-LISA“ ir Komisijai apie savo paskirtąsias institucijas ir gali bet kuriuo metu tikslinti arba pakeisti šį pranešimą.



## Pakeitimas 210

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

221 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Vykdydamas šiame reglamente nustatytas užduotis centrinis prieigos punktas veikia nepriklausomai ir iš 1 dalyje nurodytos Europolo paskirtosios institucijos nepriima nurodymų dėl savo atliekamo tikrinimo rezultatų.

#### *Pakeitimas*

Vykdydamas šiame reglamente nustatytas užduotis centrinis prieigos punktas veikia **visiškai** nepriklausomai ir iš 1 dalyje nurodytos Europolo paskirtosios institucijos nepriima nurodymų dėl savo atliekamo tikrinimo rezultatų.

## Pakeitimas 211

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22m straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Jeigu atlikus *ex post* patikrinimą nustatoma, kad prieiga prie VIS duomenų nebuvo pagrįsta, visos tokius duomenis gavusios institucijos ištrina šią iš VIS gautą informaciją ir praneša centriniams prieigos punktams, kad ją ištrynė.

#### *Pakeitimas*

3. Jeigu atlikus *ex post* patikrinimą nustatoma, kad prieiga prie VIS duomenų nebuvo pagrįsta, visos tokius duomenis gavusios institucijos **nedelsiant** ištrina šią iš VIS gautą informaciją ir praneša centriniams prieigos punktams, kad ją ištrynė.

## Pakeitimas 212

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. **Paskirtosios** institucijos gali gauti prieigą naudotis VIS duomenimis tik jei tenkinamos visos šios sąlygos:

*Pakeitimas*

1. **Nedarant poveikio Reglamento 2018/XX [dėl sąveikumo] 22 straipsniui paskirtosios** institucijos gali gauti prieigą naudotis VIS duomenimis tik jei tenkinamos visos šios sąlygos:

**Pakeitimas 213**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 1 dalies c a punktas (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

*ca) jeigu paieška atliekama pagal pirštų atspaudus – kitų valstybių narių automatizuotoje pirštų atspaudų identifikavimo sistemoje anksčiau buvo pradėta paieška pagal Sprendimą 2008/615/TVR, jeigu pirštų atspaudus galima techniškai palyginti, ir ta paieška buvo atlikta iki galo arba paieška nebuvo atlikta iki galo per 24 valandas nuo jos pradžios.*

**Pakeitimas 214**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 1 dalies d punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

d) kai yra pateikta užklausa bendrai TDS pagal Reglamento 2018/XX [dėl sąveikumo] 22 straipsnį, iš gauto atsakymo, kaip nurodyta **to reglamento** 22 straipsnio 5 dalyje, sužinoma, kad tie duomenys yra saugomi VIS.

*Pakeitimas*

d) kai yra pateikta užklausa bendrai TDS pagal Reglamento 2018/XX [dėl sąveikumo] 22 straipsnį, iš gauto atsakymo, kaip nurodyta **Reglamento 2018/XX [dėl sąveikumo]** 22 straipsnio 5 dalyje, sužinoma, kad tie duomenys yra saugomi VIS.

**Pakeitimas 215**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. VIS naudojamosi tik atliekant paiešką pagal bet kuriuos iš šių asmens byloje pateiktų duomenų:

*Pakeitimas*

3. VIS naudojamosi tik atliekant paiešką pagal bet kuriuos iš šių **prašymo byloje ar** asmens byloje pateiktų duomenų:

**Pakeitimas 216**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 3 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) pavardę (-es), vardą (-us); gimimo **data**; pilietybę (-es) ir (arba) lytį;

*Pakeitimas*

a) pavardę (-es), vardą (-us); gimimo **metus**; pilietybę (-es) ir (arba) lytį;

**Pakeitimas 217**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 3 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3a. Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą dėl reikiamų technologijų asmenims pagal veidų atvaizdus atpažinti įgyvendinamumo, prieinamumo, parengtumo ir patikimumo.**

**Pakeitimas 218**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 3 b dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**3b. 3 dalies e punkte nurodytas veido atvaizdas negali būti vienintelis paieškos kriterijus.**

## Pakeitimas 219

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22n straipsnio 4 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

4. Naudojantis VIS, jeigu atliekant paiešką nustatoma atitiktis, suteikiama prieiga prie **šioje** dalyje išvardytų duomenų ir prie bet kokių kitų duomenų, paimtų iš asmens bylos, įskaitant dėl bet kokio išduoto, neišduoto, panaikinto, atšaukto arba pratęsto galiojimo dokumento įvestus duomenis. Prieiga prie 9as straipsnio 4 dalies 1 punkte nurodytų prašymo byloje įrašytų duomenų suteikiama tik tuo atveju, jei leidimo naudotis tais duomenimis yra aiškiai paprašoma, pateikiant pagrįstą ir po nepriklausomo patikrinimo patvirtintą prašymą.

#### *Pakeitimas*

4. Naudojantis VIS, jeigu atliekant paiešką nustatoma atitiktis, suteikiama prieiga prie **šio straipsnio 3** dalyje išvardytų duomenų ir prie bet kokių kitų duomenų, paimtų iš **prašymo bylos arba** asmens bylos, įskaitant dėl bet kokio išduoto, neišduoto, panaikinto, atšaukto arba pratęsto galiojimo dokumento įvestus duomenis. Prieiga prie 9 straipsnio 4 dalies 1 punkte nurodytų prašymo byloje įrašytų duomenų suteikiama tik tuo atveju, jei leidimo naudotis tais duomenimis yra aiškiai paprašoma, pateikiant pagrįstą ir po nepriklausomo patikrinimo patvirtintą prašymą.

## Pakeitimas 220

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22o straipsnio 1 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Nukrypstant nuo 22n straipsnio 1 dalies, paskirtosios institucijos neprivalo atitikti toje dalyje nustatytų sąlygų, kad gautų prieigą prie VIS siekiamos nustatyti dingusių ar pagrobtų asmenų arba nustatytų prekybos žmonėmis aukų tapatybę, kai

#### *Pakeitimas*

Nukrypstant nuo 22n straipsnio 1 dalies, paskirtosios institucijos neprivalo atitikti toje dalyje nustatytų sąlygų, kad gautų prieigą prie VIS siekiamos nustatyti dingusių ar pagrobtų asmenų, **ypač vaikų**, arba nustatytų prekybos žmonėmis aukų

*galima pagrįstai* manyti, kad naudojimas VIS duomenimis padės nustatyti tų asmenų tapatybę ir (*arba*) tirti konkrečius prekybos žmonėmis atvejus. Tokiomis aplinkybėmis paskirtosios institucijos gali atlikti paiešką VIS pagal tų asmenų pirštų atspaudus.

tapatybę, kai *yra rimtų priežasčių* manyti, kad naudojimas VIS duomenimis padės nustatyti tų asmenų tapatybę ir tirti konkrečius prekybos žmonėmis atvejus. Tokiomis aplinkybėmis paskirtosios institucijos gali atlikti paiešką VIS pagal tų asmenų pirštų atspaudus.

## **Pakeitimas 221**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22o straipsnio 2 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Jeigu tų asmenų pirštų atspaudų neįmanoma panaudoti arba atlikus paiešką pagal pirštų atspaudus negaunama rezultatų, paieška atliekama naudojant 9 straipsnio a ir b punktuose nurodytus duomenis.

#### *Pakeitimas*

Jeigu tų asmenų pirštų atspaudų neįmanoma panaudoti arba atlikus paiešką pagal pirštų atspaudus negaunama rezultatų, paieška atliekama naudojant 9 straipsnio **4 dalies a ir b punktuose arba 22c straipsnio 2 dalies** a ir b punktuose nurodytus duomenis.

## **Pakeitimas 222**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22o straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

Naudojantis VIS, jeigu atliekant paiešką nustatoma atitiktis, suteikiama prieiga prie bet kokių 9 *straipsnyje* nurodytų, taip pat 8

#### *Pakeitimas*

Naudojantis VIS, jeigu atliekant paiešką nustatoma atitiktis, suteikiama prieiga prie bet kokių 9, **22c arba 22d straipsniuose**

straipsnio 3 ir 4 dalyse nurodytų duomenų.

nurodytų, taip pat 8 straipsnio 3 ir 4 dalyse *arba 22a straipsnio 3 dalyje* nurodytų duomenų.

## **Pakeitimas 223**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22p straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Europolo paskirtoji institucija **22k** straipsnio **3** dalyje nurodytam Europolo centriniam prieigos punktui gali pateikti pagrįstą elektroninės formos prašymą leisti naudotis visais VIS saugomais duomenimis arba konkrečiu duomenų rinkiniu. Gavęs prašymą suteikti prieigą Europolo centrinis prieigos punktas patikrina, ar tenkinamos 1 ir 2 dalyse nurodytos prieigos sąlygos. Jei visos prieigos sąlygos tenkinamos, tuos prašymus vykdo tinkamai įgalioti centrinio (-ių) prieigos punkto (-ų) darbuotojai. VIS duomenys, prie kurių suteikta prieiga, perduodami 22l straipsnio 1 dalyje nurodytiems vykdomiesiems padaliniais taip, kad nebūtų pažeistas tų duomenų saugumas.

#### *Pakeitimas*

3. Europolo paskirtoji institucija **22l** straipsnio **2** dalyje nurodytam Europolo centriniam prieigos punktui gali pateikti pagrįstą elektroninės formos prašymą leisti naudotis visais VIS saugomais duomenimis arba konkrečiu duomenų rinkiniu. Gavęs prašymą suteikti prieigą Europolo centrinis prieigos punktas patikrina, ar tenkinamos 1 ir 2 dalyse nurodytos prieigos sąlygos. Jei visos prieigos sąlygos tenkinamos, tuos prašymus vykdo tinkamai įgalioti centrinio (-ių) prieigos punkto (-ų) darbuotojai. VIS duomenys, prie kurių suteikta prieiga, perduodami 22l straipsnio 1 dalyje nurodytiems vykdomiesiems padaliniais taip, kad nebūtų pažeistas tų duomenų saugumas.

## **Pakeitimas 224**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22q straipsnio 1 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

1. Kiekviena valstybė narė ir Europolas užtikrina, kad visos duomenų tvarkymo operacijos, atliktos pateikus prašymus suteikti prieigą prie VIS duomenų pagal **IIIc** skyriaus nuostatas, būtų registruojamos arba patvirtinamos dokumentais siekiant **patikrinti** prašymo priimtinumą, kontroliuoti duomenų tvarkymo teisėtumą, duomenų vientisumą ir **saugumą** ir vykdyti savikontrolę.

*Pakeitimas*

1. Kiekviena valstybė narė ir Europolas užtikrina, kad visos duomenų tvarkymo operacijos, atliktos pateikus prašymus suteikti prieigą prie VIS duomenų pagal **IIIb** skyriaus nuostatas, būtų registruojamos arba patvirtinamos dokumentais siekiant **kontroliuoti** prašymo priimtinumą, kontroliuoti duomenų tvarkymo teisėtumą, duomenų vientisumą, **saugumą** ir **galimą poveikį pagrindinėms teisėms**, ir vykdyti savikontrolę.

***Šie įrašai ar dokumentai tinkamomis priemonėmis saugomi nuo neleistinos prieigos ir ištrinami praėjus dvejiems metams nuo jų sukūrimo, nebent jie būtini jau vykdomoms stebėjimo procedūroms.***

**Pakeitimas 225**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
1 straipsnio 1 dalies 40 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22g straipsnio 2 dalies g punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) pagal nacionalines taisykles arba Reglamentą (ES) 2016/794 – paiešką atlikusio pareigūno ir paiešką atlikti nurodžiusio pareigūno, kaip sistemos naudotojo, identifikavimo unikalų ženklą.

*Pakeitimas*

g) pagal nacionalines taisykles arba Reglamentą (ES) 2016/794, **arba, jei reikia, Reglamentą (ES) 2018/1725** – paiešką atlikusio pareigūno ir paiešką atlikti nurodžiusio pareigūno, kaip sistemos naudotojo, identifikavimo unikalų ženklą.

**Pakeitimas 226**

**Pasiūlymas dėl reglamento**



## 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22q straipsnio 3 dalis

### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Registracijos įrašai ir dokumentai naudojami tik kontroliuojant duomenų tvarkymo teisėtumą ir užtikrinant duomenų vientisumą ir saugumą. Atliekant šio reglamento 50 straipsnyje nurodytą kontrolę ir vertinimą gali būti naudojami tik tokie registracijos įrašai, kuriuose nėra asmens duomenų. Pagal Direktyvos (ES) 2016/680 41 straipsnio 1 dalį įsteigta priežiūros institucija, atsakinga už **prašymo priimtinumą patikrinimą ir** duomenų tvarkymo teisėtumo, duomenų **vientisumo** bei **saugumo kontrolę**, vykdydama savo pareigas, pateikusi prašymą gauna prieigą prie šių registracijos įrašų.

### *Pakeitimas*

3. Registracijos įrašai ir dokumentai naudojami tik kontroliuojant duomenų tvarkymo, teisėtumą, **stebint poveikį pagrindinėms teisėms** ir užtikrinant duomenų vientisumą ir saugumą. Atliekant šio reglamento 50 straipsnyje nurodytą kontrolę ir vertinimą gali būti naudojami tik tokie registracijos įrašai, kuriuose nėra asmens duomenų. Pagal Direktyvos (ES) 2016/680 41 straipsnio 1 dalį įsteigta priežiūros institucija, atsakinga už duomenų tvarkymo teisėtumo **stebėseną ir** duomenų **vientisumą** bei **saugumą**, vykdydama savo pareigas, pateikusi prašymą gauna prieigą prie šių registracijos įrašų.

## Pakeitimas 227

### Pasiūlymas dėl reglamento 1 straipsnio 1 dalies 40 punktas

Reglamentas (EB) Nr. 767/2008

22r a straipsnis (naujas)

### *Komisijos siūlomas tekstas*

### *Pakeitimas*

#### **22ra straipsnis**

***Asmens duomenų, su kuriais susipažinta pagal IIIb skyrių, apsauga***

***1. Kiekviena valstybė narė užtikrina, kad pagal Direktyvą (ES) 2016/680 priimti nacionaliniai teisės aktai, reglamentai ir administracinės nuostatos taip pat būtų***

*taikomi jų nacionalinių institucijų prieigai prie VIS pagal šį skyrių, be kita ko, asmenų, prie kurių duomenų prieiga suteikta, teisių atžvilgiu.*

*2. Valstybių narių prieigos prie asmens duomenų pagal šį skyrių, įskaitant jų perdavimą VIS ir iš jos, teisėtumo stebėseną vykdo Direktyvos (ES) 2016/680 41 straipsnio 1 dalyje nurodyta priežiūros institucija. Atitinkamai taikomos šio reglamento 41 straipsnio 3 ir 4 dalys.*

*3. Europolas asmens duomenis pagal šį reglamentą tvarko laikydamasis Reglamento (ES) 2016/794, o tokio tvarkymo priežiūrą vykdo Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas.*

*4. Asmens duomenys, su kuriais susipažinta VIS pagal šį skyrių, tvarkomi tik konkretaus atvejo, su kuriuo susijusių duomenų yra paprašiusi valstybė narė arba Europolas, prevencijos, atskleidimo ar tyrimo tikslais.*

*5. „eu-LISA“, paskirtosios institucijos, centriniai prieigos punktai ir Europolas saugo 22ą straipsnyje nurodytus paieškų registracijos žurnalus, kad Direktyvos (ES) 2016/680 41 straipsnio 1 dalyje nurodyta priežiūros institucija ir Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas galėtų stebėti, ar tvarkant duomenis laikomasi Sąjungos ir nacionalinių duomenų apsaugos taisyklių. Išskyrus tam tikslui laikomus duomenis, asmens duomenys ir paieškų registracijos žurnalai po 30 dienų ištrinami iš visų nacionalinių ir Europolo bylų, nebent šie duomenys ir įrašai reikalingi vykdomam konkrečiam nusikalstamos veikos tyrimui, dėl kurio jų yra paprašiusi valstybė narė arba Europolas.*

Pakeitimas 228

Pasiūlymas dėl reglamento  
2 straipsnio antraštė

*Komisijos siūlomas tekstas*

Sprendimo 2004/512/EB *pakeitimai*

*Pakeitimas*

Sprendimo 2004/512/EB *panaikinimas*

## **Pakeitimas 229**

### **Pasiūlymas dėl reglamento**

2 straipsnio 1 dalis Sprendimas 2004/512/EB

1 straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Sprendimo 2004/512/EB 1 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:*

**2. Vizų informacinės sistemos pagrindas yra centralizuota struktūra; ją sudaro:**

**a) bendra tapatybės duomenų saugykla, nurodyta [Reglamento 2018/XX dėl sąveikumo 17 straipsnio 2 dalies a punkte];**

**b) centrinė informacinė sistema, toliau – Centrinė vizų informacinė sistema (VIS);**

**c) sistemos sąsaja kiekvienoje valstybėje narėje, toliau – nacionalinė sąsaja (NI-VIS), per kurią palaikomas ryšys su tam tikros valstybės narės atitinkama centrine nacionaline institucija, arba vienoda nacionalinė sąsaja (VNS) kiekvienoje valstybėje narėje, pagrįsta bendromis techninėmis specifikacijomis ir vienoda visose valstybėse narėse, per kurią palaikomas centrinės sistemos ryšys su valstybių narių nacionaline infrastruktūra;**

*Pakeitimas*

*Sprendimas 2004/512/EB yra panaikinamas. Nuorodos į tą sprendimą laikomos nuorodomis į Reglamentą (EB) Nr. 767/2008 ir aiškinamos pagal 2 priede pateiktą atitikties lentelę.*

- d) *VIS ir nacionalinių sąsajų ryšių infrastruktūra;*
- e) *saugus ryšių kanalas tarp VIS centrinės sistemos ir AIS centrinės sistemos;*
- f) *saugaus ryšio infrastruktūra tarp VIS centrinės sistemos ir Europos paieškos portalo, sukurto pagal [Reglamento 2017/XX dėl sąveikumo 6 straipsnį], bendros biometrinių duomenų atitikties nustatymo paslaugos, nustatytos [Reglamento 2017/XX dėl sąveikumo 12 straipsniu], bendros tapatybės duomenų saugyklos, sukurtos [Reglamento 2017/XX dėl sąveikumo 17 straipsniu], ir daugybinių tapatybių detektoriaus (DTD), sukurto [Reglamento 2017/XX dėl sąveikumo 25 straipsniu], centrinės infrastruktūros;*
- g) *konsultavimosi dėl prašymų ir keitimosi informacija tarp centrinių vizų institucijų mechanizmas („VISMail“);*
- h) *vežėjų sąsaja;*
- i) *saugi saityno paslauga, teikianti galimybę palaikyti ryšį tarp VIS ir vežėjų sąsajos bei tarptautinių sistemų (Interpolo sistemų ir duomenų bazių);*
- j) *ataskaitų ir statistinių duomenų saugykla.*

*Centrinė sistema, vienodos nacionalinės sąsajos, saityno paslauga, vežėjų sąsaja ir VIS ryšių infrastruktūra, kiek techniškai įmanoma, turi ir naudoja bendrus aparatinės ir programinės įrangos komponentus atitinkamai su AIS centrine sistema, AIS vienodomis nacionalinėmis sąsajomis, ETIAS vežėjų sąsaja, AIS saityno paslauga ir AIS ryšių infrastruktūra.“*

**Pakeitimas 230**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 1 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

10 straipsnio 3 dalies c punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

c) *pateikia nuotrauką, atitinkančią Reglamente (EB) Nr. 1683/95 nustatytus standartus arba*, kai teikiamas pirmas prašymas ir vėliau bent kas 59 mėnesius, – atitinkančią šio Reglamento 13 straipsnyje nustatytus standartus;“;

*Pakeitimas*

c) *leidžia vietoje nuskaityti veido atvaizdą*, kai teikiamas pirmas prašymas ir vėliau bent kas 59 mėnesius, – atitinkančią šio Reglamento 13 straipsnyje nustatytus standartus;“

### **Pakeitimas 231**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 2 punkto a papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

13 straipsnio 1 dalies 1 įtrauka

*Komisijos siūlomas tekstas*

– *nuotrauka, padaryta vietoje ir išsaugota skaitmeninėmis priemonėmis teikiant prašymą;*

*Pakeitimas*

– *teikiant prašymą vietoje nuskaitytas veido atvaizdas.*

### **Pakeitimas 232**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 2 punkto b papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

13 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

*Komisijos siūlomas tekstas*

„Jeigu yra paimti prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens pirštų atspaudai ir vietoje padaryta pakankamos kokybės nuotrauka ir jie yra įvesti į VIS dėl ankstesnio prašymo, pateikto prieš mažiau nei 59 mėnesius iki naujojo prašymo pateikimo dienos, **tie [duomenys] gali būti nukopijuoti** į vėlesnį prašymą.“;

*Pakeitimas*

„Jeigu yra paimti prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens pirštų atspaudai ir vietoje padaryta pakankamos kokybės nuotrauka ir jie yra įvesti į VIS dėl ankstesnio prašymo, pateikto prieš mažiau nei 59 mėnesius iki naujojo prašymo pateikimo dienos, **jie nukopijuojami** į vėlesnį prašymą.“

**Pakeitimas 253**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 2 punkto c papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

13 straipsnio 7 dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) vaikams iki 6 metų amžiaus;

*Pakeitimas*

a) vaikams iki 6 metų amžiaus **ir vyresniems nei 70 metų asmenims**;

**Pakeitimas 233**

**Pasiūlymas dėl reglamento**

**3 straipsnio 1 dalies 3 punkto b papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21 straipsnio 3a dalies a punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

a) SIS ir SLTD duomenų bazėje patikrinus, ar teikiant prašymą naudojamas kelionės dokumentas atitinka kelionės dokumentą, apie kurį pranešta, kad jis pamestas, pavogtas ar paskelbtas negaliojančiu, ***ir ar teikiant prašymą naudojamas kelionės dokumentas atitinka į Interpolo TDAWN duomenų bazės bylą įrašytą kelionės dokumentą;***

*Pakeitimas*

a) SIS ir SLTD duomenų bazėje patikrinus, ar teikiant prašymą naudojamas kelionės dokumentas atitinka kelionės dokumentą, apie kurį pranešta, kad jis pamestas, pavogtas ar paskelbtas negaliojančiu;

**Pakeitimas 234**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 3 punkto b papunktis**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21 straipsnio 3a dalies g punktas

*Komisijos siūlomas tekstas*

g) ***sistemoje ECRIS-TCN patikrinus, ar prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo atitinka asmenį, kurio duomenys įrašyti į šią duomenų bazę dėl teroristinių nusikaltimų arba kitų sunkių nusikaltimų;***

*Pakeitimas*

***Išbraukta.***

**Pakeitimas 235**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio -1 dalis

**-1. Konkrečios rizikos rodikliai – tai algoritmas, pagal kurį galima vykdyti Reglamento (ES) 2016/679 4 straipsnio 4 punkte nurodytą profiliavimą lyginant prašymo byloje užregistruotus duomenis su konkrečiais rizikos rodikliais dėl saugumo, neteisėtos migracijos ir didelės epidemijos rizikos. Konkrečios rizikos rodikliai registruojami VIS.**

**Pakeitimas 236**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

1. **Saugumo rizikos, neteisėtos imigracijos rizikos arba didelės epidemijos rizikos vertinimas grindžiamas:**

1. **Komisija pagal 51a straipsnį priima deleguotąjį aktą, kuriuo tiksliau apibrėžiamos saugumo, nelegalios imigracijos rizika arba didelė epidemijos rizika, grindžiama:**

**Pakeitimas 237**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 4 punktas**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 1 dalies b punktas



*Komisijos siūlomas tekstas*

b) VIS pagal 45a straipsnį sukauptais statistiniais duomenimis, kurie rodo neįprastai didelį prašymų išduoti vizas atmetimų dėl neteisėtos migracijos, saugumo rizikos **arba rizikos visuomenės sveikatai**, siejamos su **konkrečia keliautojų grupe**, skaičių;

*Pakeitimas*

b) VIS pagal 45a straipsnį sukauptais statistiniais duomenimis, kurie rodo neįprastai didelį prašymų išduoti vizas atmetimų dėl neteisėtos migracijos **arba** saugumo rizikos, siejamos su **prašytoju**, skaičių;

**Pakeitimas 238**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 2 dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

**2. Komisija priima įgyvendinimo aktą, kuriuo nustato 1 dalyje nurodytą riziką. Tas įgyvendinimo aktas priimamas laikantis 52 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.**

*Pakeitimas*

**Išbraukta.**

**Pakeitimas 239**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
3 straipsnio 1 dalies 4 punktą**

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

*Komisijos siūlomas tekstas*

3. Remiantis pagal **2 dalį** nustatyta

*Pakeitimas*

3. Remiantis **šiuo Reglamentu ir** pagal

konkrečia rizika, nustatomi konkrečios rizikos rodikliai derinant kelių rūšių, įskaitant vienos ar kelių iš toliau pateiktų rūšių duomenis:

*1 dalyje nurodytą deleguotąjį aktą* nustatyta konkrečia rizika, nustatomi konkrečios rizikos rodikliai derinant kelių rūšių, įskaitant vienos ar kelių iš toliau pateiktų rūšių duomenis:

## Pakeitimas 240

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 6 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

6. Vizų institucijos naudojami konkrečios rizikos rodikliais vertindamos, ar dėl prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens kyla neteisėtos imigracijos rizika, rizika valstybių narių saugumui **arba didelė epidemijos rizika**, pagal 21 straipsnio 1 dalį.

#### *Pakeitimas*

6. Vizų institucijos naudojami konkrečios rizikos rodikliais vertindamos, ar dėl prašymą išduoti vizą pateikiančio asmens kyla neteisėtos imigracijos rizika **arba** rizika valstybių narių saugumui, pagal 21 straipsnio 1 dalį.

## Pakeitimas 241

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 4 punktą

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

21a straipsnio 7 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

7. Komisija reguliariai peržiūri nustatytą konkrečią riziką ir konkrečios rizikos rodiklius.“;

#### *Pakeitimas*

7. Komisija **ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių agentūra** reguliariai peržiūri nustatytą konkrečią riziką ir konkrečios rizikos rodiklius.“;

## Pakeitimas 242

### Pasiūlymas dėl reglamento

#### 3 straipsnio 1 dalies 4 a punktą (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

39 straipsnis

#### *Dabartinis tekstas*

39 straipsnis

Darbuotojų elgesys

1. Valstybių narių konsulatai užtikrina, kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys būtų mandagiai aptarnaujami.
2. ***Vykdydami pareigas konsuliniai*** darbuotojai visapusiškai gerbia ***žmogaus orumą***. Priemonės, kurių imamasi, turi būti proporcingos tikslams, kurių jomis siekiama.
3. Atlikdamas savo užduotis, konsulinės įstaigos personalas nediskriminuoja asmenų dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, religijos arba tikėjimo, negalios, amžiaus arba lytinės orientacijos.

#### *Pakeitimas*

**4a) 39 straipsnis pakeičiamas taip:**

„39 straipsnis

Darbuotojų elgesys ***ir pagarba pagrindinėms teisėms***

1. Valstybių narių konsulatai užtikrina, kad prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys būtų mandagiai aptarnaujami. ***Konsuliniai darbuotojai vykdydami savo pareigas visapusiškai gerbia žmogaus orumą.***
2. ***Konsuliniai*** darbuotojai visapusiškai gerbia ***pagrindines teises ir vykdydami pareigas laikosi Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje pripažintų principų***. Priemonės, kurių imamasi, turi būti proporcingos tikslams, kurių jomis siekiama.
3. Atlikdamas savo užduotis, konsulinės įstaigos personalas nediskriminuoja asmenų dėl lyties, rasinės arba etninės kilmės, ***odos spalvos, socialinės kilmės, genetinių požymių, kalbos, politinių ar kitokių įsitikinimų, priklausymo tautinei mažumai, turto, gimimo ar*** religijos arba tikėjimo, negalios, amžiaus arba lytinės orientacijos. ***Visų pirma atsižvelgiama į vaiko interesus.***“;

## Pakeitimas 243

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 4 b punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

39 a straipsnis (naujas)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**4b) Įterpiamas šis straipsnis:**

**„39a straipsnis**

***Pagrindinės teisės***

***Taikydamos šį reglamentą, valstybės narės veikia visapusiškai laikydamosi atitinkamos Sąjungos teisės, įskaitant Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, atitinkamos tarptautinės teisės, įskaitant 1951 m. liepos 28 d. Ženevoje priimtą Konvenciją dėl pabėgėlių statuso, su galimybe gauti tarptautinę apsaugą susijusių įpareigojimų, visų pirma negrąžinimo principo, ir pagrindinių teisių. Laikantis bendrų Sąjungos teisės principų, pagal šį reglamentą priimami sprendimai turi būti priimami atsižvelgiant į kiekvieną konkretų atvejį. Visų pirma atsižvelgiama į vaiko interesus.“;***

## Pakeitimas 244

### Pasiūlymas dėl reglamento 3 straipsnio 1 dalies 5 a punktas (naujas)

Reglamentas (EB) Nr. 810/2009

51 a straipsnis (naujas)

5a) Įterpiamas šis straipsnis:

„51a straipsnis

**Įgaliojimų delegavimas**

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 21a straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo ... [šio reglamento įsigaliojimo diena]. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudoti deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Deleguotieji įgaliojimai savaimė pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trim mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 21a straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje arba vėlesnę jam nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Prieš priimdama deleguotąjį aktą Komisija konsultuojasi su kiekvienos valstybės narės paskirtais ekspertais vadovaudamasi 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros nustatytais principais.
5. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

**6. Pagal 21a straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva tas laikotarpis pratęsimas dviem mėnesiais.“;**

## **Pakeitimas 245**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas (ES) 2017/2226

13 straipsnio 3 dalis

#### *Komisijos siūlomas tekstas*

3. Atlikdami savo pareigą pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 26 straipsnio 1 dalies b punktą vežėjai naudojami saityno paslauga tikrindami, ar trumpalaikė viza yra galiojanti, įskaitant tai, ar leidžiamu atvykimų skaičiumi jau pasinaudota ir ar vizos turėtojas išbuvo ilgiausią leidžiamo buvimo laikotarpį, arba, kai tinka, ar viza galioja tos kelionės atvykimo vietos uosto teritorijoje. Vežėjai pateikia šio reglamento 16 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose išvardytus duomenis. Saityno paslauga besinaudojantiems vežėjams pagal tuos įvestus duomenis pateikiamas atsakymas „Gerai“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK). Vežėjai išsiųstą informaciją ir gautą atsakymą gali saugoti laikydamiesi taikytinos teisės nuostatų. Vežėjai sukuria tapatumo nustatymo sistemą užtikrindami, kad saityno paslauga galėtų naudotis tik leidimus turintys

#### *Pakeitimas*

3. Atlikdami savo pareigą pagal Konvencijos dėl Šengeno susitarimo įgyvendinimo 26 straipsnio 1 dalies b punktą vežėjai naudojami saityno paslauga tikrindami, ar trumpalaikė viza yra galiojanti, įskaitant tai, ar leidžiamu atvykimų skaičiumi jau pasinaudota ir ar vizos turėtojas išbuvo ilgiausią leidžiamo buvimo laikotarpį, arba, kai tinka, ar viza galioja tos kelionės atvykimo vietos uosto teritorijoje. Vežėjai pateikia šio reglamento 16 straipsnio 1 dalies a, b ir c punktuose išvardytus duomenis. Saityno paslauga besinaudojantiems vežėjams pagal tuos įvestus duomenis pateikiamas atsakymas „Gerai“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK). Vežėjai išsiųstą informaciją ir gautą atsakymą gali saugoti laikydamiesi taikytinos teisės nuostatų. Vežėjai sukuria tapatumo nustatymo sistemą užtikrindami, kad saityno paslauga galėtų naudotis tik leidimus turintys

darbuotojai. Atsakymas „Gerai“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK) negali būti laikomas sprendimu leisti arba neleisti atvykti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.“;

darbuotojai. Atsakymas „Gerai“ (angl. OK) arba „Negerai“ (angl. NOT OK) negali būti laikomas sprendimu leisti arba neleisti atvykti pagal Reglamentą (ES) 2016/399.

***Tais atvejais, kai neleidžiama įlaipinti keleivių dėl paieškos VIS, vežėjai informuoja keleivius apie padėtį ir apie būdus, kuriais gali įgyvendinti savo teises susipažinti su VIS saugomais asmens duomenimis, juos taisyti ir ištrinti.“;***

## **Pakeitimas 246**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies 2 a punktas (naujas)**

Reglamentas (ES) 2017/2226

14 straipsnio 3 dalis

#### *Dabartinis tekstas*

3. Tais atvejais, kai būtina įvesti arba atnaujinti vizos turėtojo atvykimo/išvykimo įrašo duomenis, sienos apsaugos institucijos gali šio reglamento 16 straipsnio 2 dalies c–f punktuose numatytus duomenis iš VIS gauti ir importuoti į AIS pagal šio reglamento 8 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį.

#### *Pakeitimas*

### ***2a) 14 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:***

„3. Tais atvejais, kai būtina įvesti arba atnaujinti vizos turėtojo atvykimo/išvykimo įrašo duomenis, sienos apsaugos institucijos gali šio reglamento 16 straipsnio **1 dalies d punkte ir** 2 dalies c–f punktuose numatytus duomenis iš VIS gauti ir importuoti į AIS pagal šio reglamento 8 straipsnį ir Reglamento (EB) Nr. 767/2008 18a straipsnį.“;

## **Pakeitimas 247**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 4 straipsnio 1 dalies 2 b punktas (naujas)**

Reglamentas (ES) 2017/2226

15 straipsnio 1 dalis

*Dabartinis tekstas*

1. Tuo atveju, kai būtina sukurti asmens bylą arba atnaujinti **16 straipsnio 1 dalies d punkte ir** 17 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą veido atvaizdą, veido atvaizdas nuskaitomas vietoje.

*Pakeitimas*

**2b) 15 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:**

„1. Tuo atveju, kai būtina sukurti asmens bylą arba atnaujinti 17 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytą veido atvaizdą, veido atvaizdas nuskaitomas vietoje.“;

**Pakeitimas 248**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 1 dalies 2 c punktas (naujas)**

Reglamentas (ES) 2017/2226

15 straipsnio 1 a dalis (nauja)

*Komisijos siūlomas tekstas*

*Pakeitimas*

**(2c) 15 straipsnyje įterpiama ši dalis:**

„1a. 16 straipsnio 1 dalies d punkte nurodyto veido atvaizdo duomenys gaunami iš VIS ir importuojami į AIS.“;

**Pakeitimas 249**

**Pasiūlymas dėl reglamento  
4 straipsnio 1 dalies 2 d punktas (naujas)**

Reglamentas (ES) 2017/2226

15 straipsnio 5 dalis

*Dabartinis tekstas*

*Pakeitimas*

**2d) 15 straipsnio 5 dalis išbraukiama.**



**5. Per dvejus metus nuo AIS veikimo pradžios Komisija parengia ataskaitą apie VIS saugomų veido atvaizdų kokybės standartus ir tai, ar jie sudaro sąlygas biometrinių duomenų atitikčiai patikrinti siekiant VIS saugomą veido atvaizdus panaudoti prie sienų ir valstybių narių teritorijoje tikrinant trečiųjų šalių piliečių, kuriems taikomas reikalavimas turėti vizą, tapatybę, tokių veido atvaizdų nesaugant AIS. Komisija tą ataskaitą perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai. Prie tos ataskaitos, jei Komisija mano tikslinga, prireikus pridedami teisėkūros pasiūlymai, įskaitant pasiūlymus iš dalies keisti šio reglamento, Reglamento (EB) Nr. 767/2008 arba jų abiejų nuostatas, susijusias su trečiųjų šalių piliečių veido atvaizdų, saugomų VIS, naudojimu nurodytais šioje dalyje tikslais.**

## **Pakeitimas 250**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 7 straipsnio 1 dalies 2 punktą**

Reglamentas 2018/XX dėl sąveikumo

18 straipsnio 1 dalies b punktą

*Komisijos siūlomas tekstas*

b) Reglamento (EB) Nr. 767/2008 9 straipsnio 4 punkto **a, b ir c** papunkčiuose, 9 straipsnio 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalies a–cc, f ir g punktuose, 22d straipsnio a, b, c, f ir g punktuose nurodyti duomenys;“;

*Pakeitimas*

b) Reglamento (EB) Nr. 767/2008 9 straipsnio 4 punkto **a–cc** papunkčiuose, 9 straipsnio 5 ir 6 punktuose, 22c straipsnio 2 dalies a–cc, f ir g punktuose, 22d straipsnio a, b, c, f ir g punktuose nurodyti duomenys;“;

## **Pakeitimas 251**

### **Pasiūlymas dėl reglamento 9 straipsnio 1 dalis**

*Komisijos siūlomas tekstas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

*Pakeitimas*

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje.

*Jis taikomas nuo [dveji metai nuo įsigaliojimo datos], išskyrus nuostatas dėl įgyvendinimo ir deleguotųjų aktų, kurios nurodytos 1 straipsnio 6, 7, 26, 27, 33 ir 35 punktuose, 3 straipsnio 4 punkte ir 4 straipsnio 1 punkte, nes jos taikomos nuo šio reglamento įsigaliojimo datos.*

*Komisija [vieni metai po šio reglamento įsigaliojimo dienos] Europos Parlamentui ir Tarybai pateikia ataskaitą dėl pasirengimo visapusiškai įgyvendinti šį reglamentą. Šioje ataskaitoje, be kita ko, pateikiama išsami informacija apie patirtas išlaidas ir informacija apie visų rūšių riziką, kuri gali turėti įtakos bendroms išlaidoms.*